

'Jéneru' katak área diskusaun formál no atividade ida ne'ebé importante no teme beibeik iha Timor-Leste kontemporáneu. Organizaun barak hala'o servisu ho maneira oioin hodi dezafia dezigualdade ne'ebé mak feto sira hasoru kona-ba asesu ba direitu, moris di'ak, servisu no podér. Jéneru hetan mós ligasaun beibeik ba tema prinsipál prosesu harii nasaun nian no prosesu dezvoltimentu asociadu sira, no iha tentativa barak atu garante katak feto sira halo'o partisipasaun ativa no hetan benefisiu hosi prosesu harii nasaun. Ativista no defensor balu dada ema nia atensaun ba istória kona-ba feto sira-nia ativizmu no organizaun iha Timor-Leste iha kondisaun kolonialismu no funu laran, no halo esforsu atu espresa papél distintu ida ba feto sira hodi molda ka forma Timor-Leste nia istória nasional. Hosi hahalok ida ne'e, iha tentativa ida atu rekoñese feto sira-nia kontribuisaun ba frente guerrilla no clandestina nian pelumenus iha parte balu, hodi nune'e kria oportunidade ba feto sira atu influensia mós prosesu kontemporáneu sira kona-ba harii nasaun. Tan ne'e, istória Timor-Leste nian reestruturadu tiha hodi hahoin feto sira-nia estatutu ka pozisaun iha nasasun foun ida ne'e.

Mapa ba Lala'ok Buka Igualdade Jéneru: Atividade Ajénsia La Governamental no Internasionál nian iha Timor-Leste

MAPA BA LALA'OK BUKA IGUALDADE JÉNERU



Atividade Ajénsia La Governamental no Internasionál nian iha Timor-Leste

Anna Trembath no Damian Grenfell



ISBN 978-0-646-47770-1

Globalism Institute, Universidade RMIT, ho Apoiu hosi Gabinete Asesoria ba Promosaun Igualdade no Irish Aid

Mapa ba Lala'ok Buka Igualdade Jéneru

Atividade Ajénsia La Governamentál no Internasionál
nian iha Timor-Leste

Anna Trembath no Damian Grenfell

Globalism Institute, Universidade RMIT

ho Apoiu hosi Gabinete Asesoria ba Promosaun Igualdade

no Irish Aid

Jullu 2007

Dili, Timor-Leste

Informasaun iha relatóriu ida ne'e disponivel ba organizaun partisipate sira no parte interesadu seluseluk atu uza. Bainhira uza ka sita informasaun, autór sire husu atu sita mós relatóriu ida ne'e. Copyright © 2007 Globalism Institute.

Publikasaun hosi Globalism Institute, Universidade RMIT, 411 Swanston Street, Melbourne, Austrália

<http://globalism.rmit.edu.au> no <http://www.timor-leste.org>

Mapa ba Lala'ok Buka Igualdade Jéneru: Ajénsia La Governamentál no Internasionál nia Atividade iha Timor-Leste

1. Trembath, Anna 2. Grenfell, Damian

ISBN: 978-0-646-47770-1

Imprimi iha Dili, Timor-Leste

Jullu 2007

Konteúdu

Agradesimentu	4	
Lista Akrónimu	6	
1	Introdusaun	8
	Projetu nia Parseiru Sira	8
	Projetu nia Antesedente	9
	Lala'ok Buka Igualdade Jéneru iha Timor-Leste: Vizaun Globál	12
2	Perfil Organizasionál Jéneru nian	16
	Fundasaun Alola	16
	Asia Foundation	19
	Asosiasaun Mane Kontra Violensia (AMKV)	21
	Caritas Australia	23
	Catholic Relief Services (CRS)	25
	Caucus Feto iha Politika	27
	Centro Baucau Buka Hatene	28
	Concern Worldwide	33
	Feto Kiik Servisu Hamutuk (FKSH)	36
	Forum Komunikasi Untuk Perempuan Timor Lorosa'e (FOKUPERS)	39
	Forum ONG Timor-Leste (FONGTIL)	41
	Grupo Feto Foinsa'e Timor Lorosa'e (GFFTL)	42
	Judicial System Monitoring Programme (JSMP) Women's Justice Unit	45
	Victim Support Service (VSS)	47
	Juristas	49
	La'ó Hamutuk	51
	Oan Kiak	52
	Organização da Mulher Timorensa (OMT)	55
	Organização Popular da Mulher Timorensa (OPMT)	56
	Oxfam Australia	58
	PRADET Timor-Leste	60
	Progressio	63
	Prontu Atu Serbi (PAS)	65
	Rede Feto Timor-Leste	66
	United Nations Development Programme (UNDP)	69
	United Nations Population Fund (UNFPA)	72
	United Nations Development Fund for Women (UNIFEM)	75
	World Bank	79
3	Informasaun kona-ba Kontaktu Organizasionál	82
4	Rekursu sira kona-ba Jéneru iha Timor-Leste	86
5	Apéndise 1	101
	Rezultadu hosi <i>Desafiu no Oportunidade: Organizaçãun Internasionál no Feto iha Timor-Leste</i> , Forum Internasionál, Universidade RMIT, 9–11 Setembru 2005	
6	Apéndise 2	103
	Sumáriu ba Semináriu <i>Harii Relasaun Entre Gabinete Asesoria ba Igualdade, ONG no Ajénsia sira iha Timor-Leste</i> , Workshop, Dili, 24 Janeiro 2007	

Agradesimentu

Efetu sira hosi krize ne'ebé la'ó hosi tinan 2006 to'ó 2007 asegura katak dezafiu no eziénsia ne'ebé hasoru organizaun sira ne'ebé hala'ó programa kona-ba jéneru sai boot liután duké baibain. Maske nune'e, ami simu enkorajamentu boot hosi organizaun no ema individuu barak, no ami hakarak hato'ó obrigadu ba ema hotu-hotu ne'ebé fó sira nia tempu no esforsu hodi tulun publikasaun relatóriu ida ne'e nian. Liuliu, ami apresia tebes partisipasaun hosi organizaun sira ne'ebé dokumenta iha relatóriu ida ne'e.

Ami fiar katak ema sira ne'ebé servisu iha instituisaun akadémika sira bele dezempeña papél ida ba mudansa sosiál, liuliu liuhosi peskiza no investiga problema sira ne'ebé baibain profesionál sira iha tempu no rekursu limitadu hodi konsidera. Atu estabelese relasaun traballu foun entre instituisaun akadémika no la akadémika presiza korajen, no ema balu merese rekoñesimentu espezial ida tan apoiu ne'ebé sira fó ba prosesu ida ne'e. Hosi Gabinete Asesoria ba Promosaun Igualdade (GAPI) nian, Diretora Maria José Sanches hafó enkorajamentu no orientasaun ba'in. Ami hakarak hato'ó obrigadu ba Maria Domingas Fernandes Alves, antiga Asesora ba Primeiru Ministru kona-ba asuntu igualdade jéneru nian, no mós Aurora Ximenes nu'udar Asesora atuál tanba sira nia tulun badaudaun. Nune'e mós, Sara Negrão merese rekoñesimentu tanba nia entuziazmu ba projetu ne'e no nia empenhu hodi buka hetan igualdade jéneru nian iha Timor-Leste. Ami hakarak agrade mós ami nia belun no kolega sira hosi GAPI nian ne'ebé tulun ami ho projetu ida ne'e.

Finansiamentu ba projetu ida ne'e mai hosi Irish Aid no Globalism Institute, hosi Universidade RMIT. Hosi Irish Aid, ami agrade antigu *Chargé d'affairs* Carol Hannon ba nia previdénsia no *Chargé d'affairs* atuál Charles Lathrop tan nia komprensaun konstante ba dezafiu ne'ebé envolve hodi hakerek relatóriu ida hanesan ida ne'e. Ami agrade ami nia kolega sira hosi Globalism Institute iha Timor-Leste, Mayra Walsh no Kym Holthouse tan sira nia kolejalidade no solidariedade, no Paul James nu'udar diretór ba Globalism Institute tan nia apoiu ba projetu. Ba ami nia belun di'ak Teresinha A. Soares no Natalino de Jesus Gusmão ami deve obrigadu espezial ida tanba sira nia asisténsia profesionál, konsiderasaun no abilidade hodi guia ami hakat liu situaun difísil. Ami hakarak agrade mós Pia Smith, Zeca Branco no Cândia Noronha ba sira nia asisténsia ho tarefa korresaun, formataun no tradusaun. Ikusliu, ami hato'ó rekoñesimentu partikular ba ami nia belun barak iha Timor-Leste ne'ebé hanorin ami badaudaun kona-ba realidade moris nian iha rain ida ne'e.

GAPI ninia hakarak atu envolve aan iha projetu ida ne'e la'ós de'it atu hatada sira nia prátika no engajamentu ho sosiedade sivíl maibé atu fó mós kontribuisaun ba sosiedade liuhosi foka iniciativa organizasionál barak ne'ebé buka promove jéneru iha Timor-Leste. Ami hein katak kualkér versaun atualizada relatóriu nian sei halo ho kontribuisaun boot liután hosi sosiedade sivíl, la'ós deit atu kontribui ba material sira maibé mós kontribui ba exersísiu rekolla no análise, no define material sira iha jerál.

Ami hasoru dezafiu barak ne'ebé relaciona ba lojística no peskiza bainhira hakerek relatóriu ida ne'e. Ami koko kontakta organizaun barak tuir ami nia kbiit hodi konvida sira atu kontribui ba projetu ida ne'e—balu ami la konsege hetan, balu la fó resposta, no balu ami laiha rekursu natoon atu ba vizita sira. Nune'e duni, ami komprende katak relatóriu ne'e la'ós kompletu, konsentra liu ba organizaun sira ne'ebé mak iha Dili no maski ami halo esforsu tomak, sei iha nafatin erru no leet iha informaun. Maibé ami hein katak bele representa amostra di'ak ida kona-ba organizaun sira ne'ebé servisu iha área jéneru nian iha Timor-Leste—hosi ajénsia

internasionál boot no organizaun la governmentál (ONG) internasionál sira ho rekursu barak to'o ONG nasional koñesidu sira no ONG sira ne'ebé públiku ladún koñese. Ami hein mós katak estudu baze ida ne'e sai nu'udar kontribuisaun importante ida ne'ebé mak sei haboot no haluan liután ho tempu.

Lista Akrónimu

ADB	Asian Development Bank
AMKV	Asosiasaun Mane Kontra Violensia
AusAID	Australian Agency for International Development
CAS	Country Assistance Strategy (CAS)
CCODP	Canadian Catholic Organization for Development and Peace
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women / Konvensaun kona-ba Eliminasau ba Forma Diskriminasaun Hotu-Hotu Hasoru Feto
CEDAW SEAP	Konvensaun kona-ba Eliminasau ba Forma Diskriminasaun Hotu-Hotu Hasoru Feto South East Asia Programme, UNIFEM
CEO	Chief Executive Officer
CIIR	Catholic Institute of International Relations
CNRT	Conselho Nacional da Resistência Timorense; husi tinan 2007 Conselho Nacional da Reconstrução Timorense
CRS	Catholic Relief Services
CSO	Organizasaun Sociedade Sivil
CSP	Consolidated Support Program, World Bank
DNAT	National Directorate for Territorial Administration
FKSH	Feto Kiik Servisu Hamutuk
FOKUPERS	Forum Komunikasi Untuk Perempuan Timor Lorosa'e
FONGTIL	Forum ONG Timor-Leste
GAPI	Gabinete Asesoria ba Promosaun Igualdade
GFFTL	Grupo Feto Foinsa'e Timor Lorosa'e
GBV	Violensia ne'ebé bazeia ba jéneru
IDP	Ema Dezlokadu
INAP	National Institute of Public Administration
INGO	Organizasaun La Governmental Internasionál
IRC	International Rescue Committee
JSMP	Judicial System Monitoring Programme
MDGs	Millennium Development Goals
NGO	Organizasaun La Governmental
OMT	Organização da Mulher Timorense
OPMT	Organização Popular da Mulher Timorense
Oxfam CAA	Oxfam Community Aid Abroad
PAS	Prontu Atu Serbi
PERWL	Programa atu Hasa'e Feto iha Area Rural nia Lideransa no Partisipasaun iha Prosesu Harii Nasaun Timor-Leste, UNIFEM
PNTL	Polisia Nasional Timor-Leste

PRADET Timor-Leste	Recuperação no Desenvolvimento ba Trauma no Psisosocial iha Timor-Leste
RDTL	Repúblika Demokrátika Timor-Leste
SGBV	Violénsia ne'ebé sexual no bazeia ba jéneru
TFET	Trust Fund for East Timor
TIDS	Timor Institute of Development Studies
TSP	Transition Support Program (TSP)
UNCGG	United Nations Consultative Group on Gender
UNDP	United Nations Development Programme
UNICEF	United Nations Children's Fund
UNIFEM	United Nations Development Fund for Women
UNFPA	United Nations Population Fund
UNTAET	Unidade Asuntu Jéneru hosi Administrasaun Tranzitória Nasoins Unidas nian ba Timor-Leste
VPU	Vulnerable Persons Unit, PNTL
VSS	Victim Support Service, JSMP

1

Introdusaun

Projetu nia Parseiru sira

Gabinete Asesoria ba Promosaun Igualdade, Gabinete Primeiru Ministru, Timor-Leste

Gabinete Asesoria ba Promosaun Igualdade (GAPI) mak orgaun nasional iha governu ne'ebé responsavel ba promosaun igualdade jéneru nian iha Timor-Leste. Tuir rekomendasaun hosi Deklarasaun Pekín no Plataforma ba Asaun ne'ebé mosu hosi Konferénsia Mundiál Dahaat kona-ba Feto iha tinan 1995, nasaun-membru Nasoins Unidas barak estabesele instituisaun sira ne'ebé hanesan, baibain refere bá nu'udar 'mekanizmu nasional feto nian'. Mandatu jerál mekanizmu nasional feto nian sira mak atu hadi'ak estatutu feto nian no garante 'mainstreaming' jéneru nian iha governu laran tomak. Mekanizmu nasional feto nian sira bele mosu ho forma oinoin, inklui mós ministériu no orgaun konsultivu sira. Iha Timor-Leste, GAPI harii nu'udar parte ida iha Gabinete Primeiru Ministru, ho lideransa Asesór ida nian ne'ebé fó rekomendassaun direktamente ba Primeiru Ministru kona-ba kestaun igualdade jéneru nian.

Ho nia predesesór ne'ebé mak Unidade Asuntu Jéneru hosi Administrasaun Tranzitória Nasoins Unidas nian ba Timor-Leste (UNTAET), GAPI adota tiha ofisialmente nu'udar divizaun ida iha Gabinete Primeiru Ministru horikedas independénsia nasional iha fulan maiu 2002. Funsau prinsipál GAPI nian mak atu fasilita 'mainstreaming' kestaun igualdade jéneru nian iha formulasaun no implementasaun ba governu nia estrutura, polítika, programa no lejislasaun. Nia buka atu dezenvolve estratéjia no metodolojia sira ne'ebé apropriadu atu garante katak konsiderasaun jéneru nian integra tomak iha instituisaun governamentál sira nia laran, inklui mós hafó formasaun no assisténsia konsultiva. Aleinde instituisaun governamentál sira, GAPI fó importánsia hodi dezenvolve relasaun ho organizasaun sosiedade sivíl sira, ajénsia internasionál no instituisaun akadémika sira.

GAPI promove partisipasaun boot liután feto sira nian iha prosesu dezenvolvimentu, nu'udar ajente ativu no mós benefisiáriu. Nia misaun nametin ho prinsípiu sira iha Konvensaun kona-ba Eliminaun ba Forma Diskriminaun Hotu-Hotu Hasoru Feto (CEDAW), Timor-Leste nia Planu Nasional Dezenvolvimentu no rezultadu hosi Kongresu Nasional ba Feto iha Timor-Leste ne'ebé hala'o iha tinan 2002 no 2004.

Globalism Institute, Universidade RMIT, Melbourne Austrália

Globalism Institute mak institutu peskiza nian ho baze iha Universidade RMIT iha Melbourne, Austrália. Harii iha tinan 2001 no iha empregadu nain 20. Ami nia peskiza fatin inklui Timor-Leste, rai-Indonézia, Papua-Giné Foun, rai-Salomaun, rai-India, rai-Malázia no rai-Srilanka, nune'e mós iha fatin balu iha rai-Austrália laran. Globalism Institute tau énfaze maka'as hodi hala'o projetu peskiza kolaboradora ho governu no organizasaun sosiedade sivíl sira iha fatin sira ne'e. Projetu sira ne'e hakhbiban perísia hosi área sira hanesan polítika global, relasaun internasionál, estudu komunitáriu, komunikaun transkultural no edukasaun internasionál. Ami nia tema sentrá ba peskiza sira mak globalizasaun, nasionalizmu no sustentabilidade komunitária.

Bele hetan informasaun barakliu tan kona-ba Globalism Institute iha <http://globalism.rmit.edu.au>.

Globalism Institute hala'o peskiza iha Timor-Leste horikedas tinan 2003, liuliu ho foku ba investigasaun kona-ba oinsá mak forma identidade sira nakfilak liuhosi prosesu formasaun nasaun nian. Tema prinsipál sira ne'ebé mak guia ami nia peskiza no atividade seluseluk iha Timor-Leste mak Jéneru, Prosesu Harii Nasaun, Justisa no Seguransa, no sentidu kona-ba 'Fatin'. Atu hetan informasaun barakliu tan kona-ba Globalism Institute nia servisu iha Timor-Leste ho lia-Inglés no lia-Tetun, porfavór haree www.timor-leste.org.

Irish Aid

Irish Aid mak programa asisténsia Governu rai-Irlanda nian ba país sira ne'ebé dezenvolve hela, no harii iha tinan 1974. Prinsípiu paz no justisa nian no kompromisu atu realiza direitus umanus mak define Irish Aid nia polítika no programa koperasaun ba dezenvolvimentu. Promosaun ba igualdade jéneru nian no kapasitasaun fetu sira nian sai nu'udar aspetu importante ba misaun Irish Aid nian hodi hamenus pobreza, dezigualdade no esklusaun.

Irish Aid nia envolvimentu iha Timor-Leste mosu hosi papél apoiu ativu ne'ebé rai-Irlanda hala'o to'o independénsia territóriu nian. Envolvimentu Irish Aid nian hahú iha tinan 2000 ho asisténsia umanitária no rekonstrusaun nian ba situasaun emerjénsia hafoin referendu Nasoins Unidas nian iha tinan 1999. Iha tinan 2003, Timor-Leste sai nu'udar Irish Aid nia Programa Nasionál Dahuluk iha Ázia.

Irish Aid asume tiha papél lideransa hodi tulun 'mainstreaming' ka halekar jéneru iha Timor-Leste no mós hodi promove igualdade fetu nian, liuliu liuhosi apoiu ba Governu nia GAPI, UNIFEM no organizasaun sosiedade sivíl oiain. Irish Aid nia apoiu ba Governu inklui mós asisténsia téknika no asisténsia finanseira ba atividade formasaun nian, atividade kona-ba promosaun igualdade jéneru nian no produsaun ba guia no lista verifikasaun sira kona-ba jéneru. Rezultadu hosi ida ne'e mak kestaun jéneru reflète maka'as liután iha Governu nia Planu Asaun Anuál sira. Irish Aid tulun mós ho produsaun programa rádiu ba estasaun rádiu komunitáriu sira kona-ba CEDAW, ne'ebé halo kópia no fahe ba estasaun rádiu komunitáriu hotu-hotu no mós ba estasaun rádiu nasional hodi halekar. Iha ona mós apoiu ba produsaun ba série ida tán programa rádiu nia kona-ba fetu sira nia kna'ar iha resisténsia hasoru okupasaun Indonézia.

Projetu nia Antecedente

Estudu Referénsia kona-ba ONG no Ajénsia sira ne'ebé Servisu iha Área Jéneru iha Timor-Leste

Hatutan ba servisu ne'ebé Globalism Institute hala'o tiha ona (haree Apéndice 1), projetu iha ne'e buka atu hatán preokupasaun importante balu hosi estadu, sosiedade sivíl no organizasaun multilaterál sira ne'ebé servisu atu promove igualdade jéneru nian iha Timor-Leste. Problema ida ba sira ne'ebé servisu iha área ho dezafiu barak ida ne'e identifika beibeik ona mak nesesidade atu halo reflesauun kona-ba inisiativa sira, fahe ideia no esperiénsia no evita duplikasaun ba esforsu no erru sira. Maibé, iha falta distintu ida ba rekursu disponivel sira hodi bele satisfás prosesu aprendizajen inter-organizacionál ida ne'e. Hamutuk ho ida ne'e, organizasaun sira hetan asesu variavel ba rekursu sira ne'ebé nesesáriu atu dokumenta no publika sira nia misaun, estrutura no inisiativa sira no, nu'udar parte ba buat ne'e, atu hakat liu diferensa linguística sira.

Buat ida ne'e kria problema balu ba disponibilidade informasaun nian kona-ba programa no abordajen organizasionál ba jéneru. Iha tendénsia ida ba informasaun

atu konsentra iha sira ne'ebé halo servisu diretu iha área ida ne'e, maibé dala barak mós ho formatu subjektivu, la abranjente no asesivel de'it iha fatin no lian ketaketak. Uzu internét nian kontinua limitadu nafatin, liuliu ba organizasaun sira ne'ebé iha rekursu ba'in.

Iha kontextu ida ne'e, asesu ba informasaun organizasionál ne'ebé atualizadu, abranjente no asesivel bele mós sai difisil ba sira ne'ebé halo servisu kona-ba jéneru no pertense ba rede sira iha Dili. Maibé, ba organizasaun no indivíduu interesadu sira ne'ebé mak iha rede sira ne'e nia liur, tentativa atu hetan vizaun globál ida kona-ba organizasaun sira nia lala'ok buka igualdade jéneru ka dokumentasaun kona-ba organizasaun espesífiku ida de'it mós bele sai buat ida kuaze imposivel.

Relatóriu bilinge ida ne'e hanesan tentativa ida hodi ajuda taka 'lakuna informasaun nian' ne'ebé relasiona ho asesu ba informasaun kona-ba servisu ne'ebé ONG no ajénsia sira hala'o daudaun kona-ba jéneru, no mós abordajen no filozofia ne'ebé guia sira nia servisu. Iha esperansa ida katak estudu ida ne'e sei tulun halekar organizasaun sira nia informasaun iha Timor-Leste laran no ba liur.

Relatóriu ne'e konsentra atu trasa mapa ba ONG no ajénsia internasionál sira nia programa no abordajen sira ne'ebé relasiona ho jéneru hori independénsia nasional iha tinan 2002, no hafó mós istoriál seluseluk bainhira relevante. Dadus sira ne'e rekolle durante período inserteza no distúrbui maka'as nian, liuliu hosi fulan Outubru 2006 to'o fulan Abril 2007 bainhira kondisaun depoizde krize sei difisil no organizasaun sira prepara hela ba eleisaun presidensial no legislativa. Relatóriu ida ne'e laiha informasaun estensu kona-ba resposta organizasionál ba krize ka preparativus ba eleisaun, maibé foka liu ba programa sira ne'ebé hala'o hela. Atu kaptura didi'ak informasaun kona-ba período preogramátiku espesial sira ne'e sei prezisa rekursu barakliu duké projetu ida ne'e iha. Nune'e mós, maske informasaun iha relatóriu ida ne'e nia laran atualizadu to'o ne'ebé belek, programa no detalhe kona-ba organizasaun sira nia kontaktu muda beibeik. Nune'e, ami hein katak prosesu peskiza ida ne'e sei la mesak; katak estudu referénsia nian ida ne'e hafó baze ida ba dezvoltamentu kontínuu ba materiál ida ne'e.

Projetu peskiza ida ne'e representa oportunidade significativa ida ba GAPI, Globalism Institute no Irish Aid atu servisu hamutuk ho jeitu ida ne'ebé bele fó benefísiu oioin ba avansu igualdade jéneru nian iha Timor-Leste. Objetivu prinsipál projetu ida ne'e nian mak atu hahú halo mapa kona-ba ONG no ajénsia Timór no Internasionál sira ne'ebé ativu iha área jéneru nian liuhosi estabeselece dadus referénsia nian. Ho maneira simples ida, ami buka informasaun kona-ba see mak halo saida; misaun no vizaun sira; organizasaun sira nia programa no projetu; estratégia implementasaun sira; no relasaun ho organizasaun parseiru no doador sira. Projetu ne'e hahú kria imajen ida kona-ba oinsá mak igualdade jéneru nian hahoin iha Timor-Leste liuhosi kria perfil kona-ba organizasaun oioin sira nia servisu. Iha mos esperansa katak informasaun ne'e sei útil no asesivel tebes.

Hamutuk ho relatóriu prinsipál, GAPI simu mós diretóriu ne'ebé mak bele hetan iha relatóriu ne'e nia laran ne'ebé kontein informasaun kontaktu nian no detalhe badak kona-ba organizasaun sira ne'ebé kria tiha ona perfil bá. Buat ne'e halo simples atu permite transfere ho facilidade no fásil atu atualiza bainhira projetu ne'e liutiha ninia durasaun.

Perfil ba organizasaun individuál sira ne'ebé mak inklui iha relatóriu ida ne'e, ho mós relatóriu tomak, bele hetan iha Globalism Institute nia website 'Pesquisa Timor-Leste' iha www.timor-leste.org. Organizasaun sira seluk ne'ebé interesadu atu partilla detalhe kona-ba sira nia servisu ba jéneru iha Timor-Leste bele hatama detalhe ba website ida ne'e. Nune'e mós, rekursu kona-ba organizasaun sira nia iniciativa

ne'ebé disponivel ba públiku no rekolle durante prosesu peskiza ne'e bele hetan iha Globalism Institute nia banku-dadus 'Globál-Lokál' iha mós website ida ne'e.

Avaliasaun ba GAPI nia Engajamentu ho ONG no Ajénsia sira

Nu'udar parte ba projetu ida ne'e, GAPI hakarak avalia nia relasaun ho ONG no ajénsia sira ne'ebé mak ativu iha área jéneru nian atu estabelese estratéjia hodi hametin relasaun importante sira ne'e. Globalism Institute nia peskizadór sira sei hafó relatóriu konsultivu badak ida ba GAPI ne'ebé sei hafó rekomendasaun balu atu dezenvolve kolaborasaun barakliu tan ne'ebé efetivu no hafó benefísiu mutúu. Rekomendasaun sira ne'e bazeia ba opiniaun hosi ONG no ajénsia sira no mós hosi GAPI rasik.

Bainhira lida ho organizasaun sira ne'ebé halo perfíl ba iha relatóriu ida ne'e, peskizadór sira husu komentáriu kona-ba relasaun ne'ebé sira iha ho GAPI no buka hetan sujestaun kona-ba oinsá bele hakat ba oin. Nune'e mós, peskizadór sira fasilita semináriu ida iha fulan Janeiru 2007 ho partisipasaun organizasaun sosiedade sivíl no ajénsia internasionál sira hodi hamutuk halo planu no avalia relasaun sira ne'ebé iha ona no dezenvolve ideia seluseluk ba futuro (Apéndise 2). Maioria organizasaun partisipante sira konkorda katak vitál tebes atu harii ligasaun maka'as entre ajénsia, organizasaun sosiedade sivíl no mekanismu nasional feto nian sira hodi halo igualdade jéneru iha Timor-Leste sai realidade.

Harii GAPI nia Kapasidade Peskiza

GAPI identifika tiha ona katak hakarak dezenvolve funsionáriu sira nia kapasidade peskiza nian. Peskizadór Globalism Institute nian kria tiha ona módulu ida ho komponente haat kona-ba introdusaun ba métodu peskiza sira ho foku ba peskiza kona-ba jéneru iha kontestu Timor-Leste nian. Lihosi uza módulu ida ne'e, sira fasilita formasaun ba funsionáriu GAPI nian hotu-hotu durante loron rua nia laran.

Métodu sira

Peskizadór sira uza métodu oioin hodi halibur informasaun iha relatóriu ida ne'e no iha relatóriu konsultivu badak ba GAPI. Métodu sira ne'e barak liu mak kualitativu, ne'ebé kombina rekolla inisiál no análize ba dokumentu sira ne'ebé mak organizasaun sira iha tiha ona ho uzu konsekuente ba entrevista maizumenus estruturadu ne'ebé halo ba organizasaun sira nia representante. Iha okaziaun balu organizasaun sira bele hafó dokumentasaun eskrita uitoan de'it ka lae liu kona-ba sira nia servisu. Ba rekolla informasaun nian kona-ba relasaun entre organizasaun sivíl sira ho GAPI, peskizadór sira fasilita semináriu partisipativu ida, hala'o entrevista individuál no fasilita tiha kestionáriu badak sira. Fundamentu ba uzu métodu sira ne'e nian mak servisu observasaun luan ho suporte dala barak hosi rekolla informál ba dadus. Lihosi utiliza variedade métodu sira ne'e, peskizadór sira presiza halo tiha sira nia servisu ho lia-Ingles no lia-Tetun.

ONG no organizasaun internasionál oioin mak ami hakbesik bá hodi garante amostra representativa ida—sira ne'ebé tau foku mesak ba jéneru ka feto, sira ne'ebé buat ne'e sai nu'udar preokupasaun importante ida, organizasaun sira ne'ebé naran boot no iha rekursu ba'in, no organizasaun sira ne'ebé ki'ik no ladún koñesidu. Tanba peskizadór sira hakarak garante katak prosesu peskiza bele sai konsultivu no útil tebes to'o ne'ebé belek ba organizasaun partisipante sira, no bainhira viavel, organizasaun sira hetan oportunidade atu hakfihir filafali perfil organizasaun nian ne'ebé peskizadór sira hakerek. Organizasaun barakliu ne'ebé halo perfil bá simu oportunidade ne'e ho dí'ak no balu sujere mudansa ki'ikoan sira atu garante ezatidaun faktuál. Organizasaun partisipante sira hetan mós informasaun katak sira hakarak karik, sira bele uza organizasaun nia perfil iha futuro, porezemplu nu'udar materiál promosaun

nian hodi fó ba doadór ka parseiru potenciál sira.

Lala'ok Buka Igualdade Jéneru nian iha Timor-Leste: Vizaun Globál

Jéneru nu'udar Área ida ba Diskusaun Formál no Atividade iha Timor-Leste Kontemporáneu

'Jéneru' katak área diskusaun formál no atividade ida ne'ebé importante no teme beibeik iha Timor-Leste kontemporáneu. Organizasaun barak hala'o servisu ho maneira oioin hodi dezafia dezigualdade ne'ebé mak feto sira hasoru kona-ba asesu ba direitu, moris dí'ak, servisu no podér. Jéneru hetan mós ligasaun beibeik ba tema prinsipál prosesu harii nasaun nian no prosesu dezvoltimentu asociadu sira, no iha tentativa barak atu garante katak feto sira halo'o partisipasaun ativa no hetan benefísiu hosi prosesu harii nasaun. Ativista no defensor balu dada ema nia atensaun ba istória kona-ba feto sira-nia ativizmu no organizasaun iha Timor-Leste iha kondisaun kolonialismu no funu laran, no halo esforsu atu espresa papél distintu ida ba feto sira hodi molda ka forma Timor-Leste nia istória nasional. Hosi hahalok ida ne'e, iha tentativa ida atu rekoñese feto sira-nia kontribuisaun ba frente gerrilla no clandestina nian pelumenus iha parte balu, hodi nune'e kria oportunidade ba feto sira atu influensia mós prosesu kontemporáneu sira kona-ba harii nasaun. Tan ne'e, istória Timor-Leste nian reestruturadu tiha hodi hahoin feto sira-nia estatutu ka pozisaun iha nasasun foun ida ne'e.

Iha sentidu loroloron nian, tentativa sira atu hamosu igualdade jéneru nian hala'o ho maneira diferente oioin no buka atinje aspetu, esfera no nível sosiál oioin iha Timoroan sira-nia moris. Esforsu sira varia hosi asaun individuál hosi feto no mane sira ne'ebé halo servisu hodi muda padraun moris loroloron nian, organiza comunidade sira iha baze, ativizmu no advokasia hosi organizasaun ki'ik no boot sira, mudansa tuir doadór sira-nia ezijénsia, no formulasaun ba polítika, atividade programa nian no modifikasaun estrutural iha governu, sociedade sivíl no instituisaun bilateral no multilateral sira-nia laran.

Estrutura Governamental, Sociedade Sivíl no Organizasaun Internasionál sira

Iha nível estrutura governu nian, lala'ok buka igualdade jéneru nian hori tempu independénsia hamosu inisiativa institusionál no susesu importante balu. Porezemplu, Timor-Leste konsege hetan representasaun komparativa maka'as ba feto sira iha parlamentu nasional. Rekizitu eleitoral sira ba Konsellu Suku halo ho maneira ida atu garante katak iha pelumenus kadeira tolu ba feto sira iha konsellu ida-idak. Hafoin esforsu advokasia importante hosi atór oioin, artigu importante balu iha Konstituisaun formaliza tiha direitu hanesan ba feto no mane sira. Planu Nasional Dezvoltimentu responsivu ba Objetivu Dezvoltimentu Miléniu Nasoins Unidas nian no ba hakat sira ne'ebé nesésáriu hodi hamosu igualdade jéneru nian ne'ebé mak iha relatóriu ne'e nia laran. Konvesaun Kona-ba Eliminaun ba Diskriminaun Hotu-Hotu Hasoru Feto (CEDAW) ne'ebé ratifika tiha ona, hamosu nesésidade ba asaun estadu nian hodi halakon dezigualdade jéneru nian, no responsabilidade iha Komité CEDAW Nasoins Unidas nia oin. Governu nia prioridade kona-ba 'mainstreaming' jéneru nian konsentra liuhosi harii Gabinete Asesoria ba Promosaun Igualdade (GAPI) iha Gabinete Primeiru Ministru nia laran.

Sociedade sivíl sai mós esfera importante ida ba promosaun igualdade jéneru nian. Organizasaun Feto Timór nian no ativista sira servisu horiuluk atu molda prosesu harii nasaun no dezvoltimentu nian no mós atu ezije espasu sosiál no polítku boot liután. Porezemplu, iha tinan 2000 feto Timoroan sira haklibur hodi hala'o Kongresu Nasional Dahuluk Feto nian iha Timor-Leste no identifika área prioritária no estratégia sira ba mudansa sosiál. Rede Feto, nu'udar rede 'umbrella' ho foku ba jéneru mak sai nu'udar rezultadu ida hosi eventu ida ne'e. Hanesan relatóriu ne'e hatudu, hori momentu independénsia, iha tiha ona atividade oioin barak iha área

jéneru, hosi advokasia no kampaña edukasaun pública sira kona-ba kestaun oioin hanesan porezemplu partisipasaun iha área polítika no hola desizaun nian, justisa, saúde no edukasaun, to'o dezenvolvimentu ba servisu sira, inklui mós apoiu ba fetu sira ne'ebé sai vítima ba violénsia ho relasaun ba jéneru. Rede sociedade sivíl nian balu mak harii tiha ona atu koordena resposta organizasionál ba kestaun spesífiku jéneru nian hanesan porezemplu prestasaun servisu ba vítima sira hosi violénsia ho relasaun ba jéneru, atividade pre-eleitoral hodi hahoin fetu sira-nia partisipasaun polítika ka promosaun ba inan sira atu fó susu oan kosok.

Nível datoluk ba atividade ida ne'e aleinde governu no sociedade sivíl nian mak atividade sira ne'ebé mai hosi prezensa internasionál boot ne'ebé mak evidente iha Timor-Leste hori tinan 1999, liuhosi Nasoins Unidas, assisténsia internasionál, ajénsia dezenvolvimentu no doador sira no ONG internasionál sira. Prezensa internasionál ida ne'e dala barak tau énfaze maka'as ba jéneru liuhosi programa, polítika no kritériu finansiamentu nian. Bainhira halo buat ida ne'e, organizaun barak hafó fonte vitál apoiu nian no konsege hafó kontribuisaun téknika ne'ebé kreativu ba iniciativa sira hosi organizaun Timór sira ne'ebé hala'o servisu iha área jéneru nian. Iha sorin seluk, organizaun Timór sira servisu hodi garante katak liuliu misaun Nasoins Unidas nian sira fó atensaun adekuaudu ba preokupasaun kona-ba jéneru.

Hatán ba Kondisaun Sosiál

Atividade sira kona-ba ba jéneru iha época atuál hafoin independénsia hatutan fetu sira-nia organizaun no ativizmu durante okupasaun militar indonézia. Hanesan iha tempu liubá, atividade atuál sira ne'e forma badadaun tuir kondisaun jerál sosiál, polítika no istória.

Iha sentidu loroloron nian, buat ne'e evidente liu bainhira luta hodi enkoraja mudansa hetan impedimentu hosi destruisaun sosiál no materiál fraudulentu durante funu ba independénsia. Auzénsia infraestrutura bázika nian iha fatin-fatin hanesan eletrisidade, bee, estrada no sistema komunikaun sira aumenta nível dezafiu ida tan ba advokasia, atividade programátika no organizaun ba comunidade sira. Iha kondisaun sira ne'e nia okos, la'ós surpresa boot katak iha hela diferença significativu entre apoiu ba igualdade jéneru nian hosi polítika estatál, lejislasaun no mós programa nasional sira ho realidade igualdade jéneru nian iha fetu sira-nia moris loroloron.

Iha jerál liu, organizaun no individu u sira ne'ebé buka atu promove relasaun jéneru nian tenke reaje ba kondisaun sosiál no polítika ne'ebé muda beibeik. Ne'e inklui administrasaun tranzitória Nasoins Unidas nian ida hosi tinan 1999 to'o tinan 2002, no independénsia nasional hori tinan 2002 hamutuk ho prezensa Nasoins Unidas nian ne'ebé iha daudaun no mós prosesu formasaun estadu nian. Ba movimentu ida ne'ebé buka atu lida ho dezigualdade jéneru nian, panorama polítiku ida ne'ebé muda beibeik la hafó baze seguru ida hodi harii relasaun prazu-naruk nian.

Iha tinan 2006, efeito hosi krize sosiál no polítiku iha Timor-Leste fó mós impaktu ba organizaun barak ne'ebé hala'o servisu oioin iha área sira ho relasaun ba jéneru. Ho proporsaan boot populasaaun nian ne'ebé sai dezlokadu iha rai-laran no violénsia ne'ebé mosu ho regularidade iha Dili, dezenvolvimentu estável ba polítika, lejislasaun no atividade programa nian ho relasaun ba jéneru hetan interupsaun boot no derepentí. La'ós de'it imposível ba organizaun barak atu funciona nafatin hanesan iha tempu liubá, maibé mosu mós neseseidade ida atu hafó apoiu ba fetu sira ne'ebé derepentí de'it lakon seguransa iha sira nia moris loroloron. Organizaun sira hasoru dilema ida: atu hapara sira nia operaun tomak hodi reorienta maka'as sira nia atividade hodi lida no kondisaun emerjénsia ne'ebé fetu sira hasoru ka atu tenta hala'o nafatin sira nia programa atu nune'e la bele halakon servisu ka iniciativa sira ne'ebé importante.

Organizasaun barak hatán ba krize liuhosi reorienta sira nia rekursu no programa sira hodi fó apoiu ba fetu sira ne'ebé afetadu ho maneira oioin hosi violénsia no dezorden sosiál. Organizasaun balu hala'ó kampaña kona-ba direitu fetu-faluk sira ne'ebé mak lain sira mate durante krize, organizasaun seluk tenta atu prevene tráfikú fetu sira nian hosi kampu ema dezlokadu (IDP) sira no seluktán buka garante katak fetu sira ho kondisaun pre- no poznatál ne'ebé hela iha kampu IDP hetan asesu adekuadu ba servisu saúde nian. Organizasaun seluk fali buka atu desenvolve meius atu garante katak fetu sira hetan seguransa no podér hola desizaun nian. Maski organizasaun sira ne'e hatudu abilidade kapás tebetebes atu organiza aan filafali, adapta no hala'ó kolaborasaun iha kondisaun estraordináriu nia laran, ne'e la akontese laho kustu signifikativu ba ema individuál sira, programa uluk nian sira no estrutura organizasionál.

Organizasaun La Governamentál no Ajénsia Internasionál sira

Kontestu úniku Timor-Leste nian signífika katak iha variedade signifikativu entre organizasaun sira ne'ebé halo servisu no atividade ho relasaun ba jéneru. Iha organizasaun sira, boot no kí'ik, ne'ebé konsentra de'it ba jéneru ka fetu sira, enkuantu ba organizasaun seluk jéneru sai nu'udar área mesak ba programa selae tema ida ne'ebé habelar ba sira nia servisu hotu-hotu. Iha ida ne'e nia laran, organizasaun balu opera ho foku mesak ida—porezemplu ba desenvolvimentu sosiál no ekonómiku fetu nian—enkuantu seluk abranje atividade, programa no advokasia ho variedade boot. No maneira ne'ebé organizasaun sira funsiona mós varia ho maneira signifikativu; balu mak organizasaun loloos tuir sentidu típiku lian-fuan nian, seluk mak grupu komunitáriu kí'ik ho baze ba asosiasaun voluntáriu sira, enkuantu seluktán hola forma hanesan rede. Relatóriu ida ne'e konsentra ba organizasaun la governamentál (ONG) ho rekoñesimentu formál, Timór nian no internasionál, no mós ajénsia internasionál desenvolvimentu nian sira.

Bainhira hafihir abordajen no programa sira ne'e, bele trasa tiha tendénsia jerál kona-ba lala'ok buka igualdade jéneru iha Timor-Leste. Organizasaun barak tenta tiha ona atu hadi'ak kondisaun materiál ba fetu nia moris no hahoin estatutu no podér fetu sira nian iha esfera sosiál, kulturál, polítika no ekonómika. Tendénsia ida seluk, baibain hala'ó hamutuk ho 'kapasitasaun fetu nian', mak konsiderasaun 'mainstreaming' jéneru nian iha formulasaun no implementasaun ba programa sira—ne'e katak, atu konsidera impaktu jéneru nian hosi desizaun no asaun hotu-hotu ne'ebé organizasaun sira ne'e hala'ó. Organizasaun sira ne'e laós responsivu de'it ba Timor-Leste nia kondisaun partikulár sira, maibé tendénsia organizasionál sira ne'e hetan influénsia hosi mudansa globál ba ideolojia sira kona-ba desenvolvimentu. Ideolojia sira ne'e iha tendénsia atu muda bá-mai entre énfaze distintu ida ba avansu fetu sira nian no entre konsiderasaun ba relasaun entre mane no fetu sira no sira nia identidade tuir jéneru iha nível jerál.

Karaterístika notavel ida hosi servisu ne'ebé relasiona ba igualdade jéneru iha Timor-Leste, liuliu hosi tentativa atu lida ho prátika patriarkál sira, mak persesaun kona-ba mane sira nu'udar parte nesesária ida ba mudansa sosiál. Dala barak mane sira mós envolve aan iha prátika aprendizajen no prosesu sosializasaun nian, liuliu tanba fetu Timór sira mós ezije katak tenke envolve mane sira iha atividade sira ne'ebé relasiona ho jéneru hodi garante transformasaun prazu-naruk nian. Buat ne'e sei tenke tradúz ba foku signifikativu kona-ba maskulinidade ho sentidu diretu (organizasaun ida de'it iha relatóriu ida ne'e mak lida ho kestaun ida ne'e). Maibé inkluziun atuál mane nian iha atividade programa barak hafó dalan poténsiál ida ba programa sira atu lida ho jéneru ho maneira ne'ebé kona-ba seksu rua hotu iha futuru.

Karaterístika ida seluk hosi organizasaun sira nia servisu iha relatóriu ida ne'e mak diferença ba abordajen ne'ebé organizasaun sira halo respetivamente ba jestaun

rekursu nian no sira nia estrutura organizasionál. Buat ne'e partikularmente relevante ba maneira ne'ebé organizaun sira buka alkansa sira nia baze konstituente, nomeadamente feto sira ne'ebé servisu sira ne'e hamosu hodi fó apoiu bá. Iha ezemplu balu, buat ne'e rezulta ba konsentrasaun servisu nian iha Dili la'ós de'it tan falta ba rekursu sira maibé mós tanba desizaun ne'ebé mosu hosi nesesidade atu hela besik ba sentru poder nian hanesan governu, burokrasia, sistema justisa nian, nune'e mós besik organizaun internasionál seluseluk hanesan Nasoins Unidas. Iha ezemplu sira seluk, organizaun sira hatuur sira nia baze iha kapital maibé hala'o programa iha Dili liur, tantu liuhosi koordenaun eskritóriu rejionál ida nian selae programa nia ekipa, ka liuhosi vizita ba comunidade lokál sira hodi kombina esforsu ho organizaun lokál sira. Klaru katak iha mós organizaun sira ne'ebé halo servisu ezkluzivu hamutuk ho comunidade sira ne'ebé la'ós Dili nian no sira nia esperiéncia reprezenta tentativa ida tan atu halakon dezigualdade jéneru nian iha Timor-Leste.

Sei iha hela dezafiu boot tebetebes. Tuir sentidu tanjivel, feto sira nia asesu ba edukasaun, pobreza maka'as, taxa mortalidade infantíl aas no nível badak saúde reprodutiva feto sira nian, no mós problema persistente kona-ba violénsia ho relasaun ba jéneru iha nafatin nu'udar kestaun natureza urjente nian. Biar ladún tanjivel hanesan maibé ho importánsia hanesan mak nesesidade atu lida ho comunidade nia atitute ba ideia sira ne'ebé hamosu feto sira nia partisipasaun sosiál, ekonómika no polítika, hakbadan ideia kona-ba nasaun, comunidade, kultura no tradisaun nian ho relasaun ba papél jéneru nian, disparidade entre feto no mane sira nia asesu ba poder, rekursu no intituisaun formál sira, no diferensa linguístika, klase, lokál no kulturál nian entre mane no feto Timór. Maibé, apezarde dezafiu sira ne'e no seluseluk tán, sira ne'ebé kompromete atu fó prioridade hodi tau foku ba jéneru persiste nafatin ho fiar katak área ida ne'e esensiál nafatin hodi konsentra esforsu bá. Persisténsia ida ne'e, hamutuk ho inovasaun nível aas no responsividade signifika katak kestaun sira kona-ba jéneru la subar hela de'it iha Timor-Leste. Kestaun jéneru nian hadudu tama ba forma oiain diskursu sosiál nian no iha ona exemplu barak kona-ba mudansa sosiál pozitivu. Iha esperansa katak relatóriu ida ne'e sei konsege hatudu korajen, determinaun no kreatividade hosi ONG no ajénsia sira ne'ebé servisu iha área jéneru nian iha Timor-Leste.

2

Perfil Organizasionál Jéneru nian

FUNDASAUN ALOLA

Vizaun Jerál kona-ba Organizaun no Aprosimasaun kona-ba Jéneru

Fundasaun Alola ne'e ONG Timoroan ida ho perfil boot ne'ebé bazeia iha Dili. Primeira-Dama Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian (RDTL), Kirsty Sword Gusmão, maka harii organizaun ne'e iha tinan 2001.

Inspirasaun ba Fundasaun nia naran no nia misaun mai husi istória Juliana dos Santos nian, ne'ebe ema hatene hanesan 'Alola'. Iha 1999, melísia sira lori-halai Alola, ne'ebé ho tinan 14, husi nia sidade moris-fatin iha Suai ba Timor Loromunu. Iha ne'ebá sira dadur nia no submete nia ba violasaun seksuál dala-barak. Sira sei kaer metin nia iha Timor Loromunu. Sra. Gusmão promove no defende Alola nia direitu atu halibur ho nia aman-inan liu husi baliza rai-ketan no liberdade atu hili nia futuru. Bainhira harii tiha, Fundasaun Alola nia prioridade boot liu direktamente bazeia ba ne'e, liuhusi kampaña no konsiensializasaun públika kona-ba violénsia hasoru fetu no labarik-fetu sira iha Timor-Leste.

Fundasaun Alola nia Motto: Feto Forte, Nasaun Forte

Fundasaun Alola nia Vizaun: Haforsa fetu iha Timor-Leste liu husi kultura, ekonomia, dezentvolvimentu umanu no comunidade.

Fundasaun Alola nia misaun agora-ne'e hakat liu ona foku inisiál ba violénsia ho baze iha jéneru. Nia preokupasaun aas liu maka fetu no labarik sira-nia nesiedade, partisipasaun no estatutu iha nasaun Timor-Leste nia dezentvolvimentu, hanesan hakerek iha nia motto 'fetu maka'as, nasaun maka'as'. Organizaun ne'e hala'o nia servisu liu-liu husi unidade família nian, ho énfaze maka'as ba fetu nia knaar nu'udar inan, no liu husi fetu sira-nia organizaun komunitária sira, hanesan kooperativa kí'ik oan sira no grupu inan sira nian. Servisu ne'e nia objetivu maka atu fó motivasaun ba lideransa fetu nian no sira-nia abilidade atu fó resposta efetiva ba sira-nia nesiedade ho baze iha realidade oin-loron nian, la'os atu halo mudansa radikál ba knaar jéneru fetu ninian.

Fundasaun Alola utiliza emansipasaun fetu nian, liu husi fetu nia pozisionamentu hanesan ajente ativu ho kbiit atu servisu hamutuk hodi deside kona-ba sira-nia nesiedade no buka atu responde ba nesiedade hirak ne'e. Alola nia área programa sira dezentvolve hanesan resposta ida ba kontatu diretu ho fetu sira. Organizaun ne'e ninia servisu lubun ida halo ona atu buka hatán ba fetu no labarik sira iha Timor-Leste ninia nesiedade balu ne'ebé báziku no imediatu liu. Hanesan ezemplu, nesiedade hirak ne'e inklui nesiedade saúde nian no reseita ba inan no oan, área ne'ebé baibain prosesu polítiku laiha kbiit ka vontade atu halo asaun.

Maske nia baze sentral iha Dili, Fundasaun Alola halo servisu iha distritu 13 Timor-Leste tomak liu husi nia rede oin-oin, inklui Grupu Apoiu ba Inan, kooperativa sorutais nian, Ekola Belun no subsidiu eskolár ba estudante sira.

Fundasaun Alola emprega pesoál Timoroan no estrangeiru. Maske maioria husi membru na'in 14 ne'ebé halo parte iha programa ne'e mesak mane no fetu Timoroan, Anne Bunning, CEO ida husi Australia, maka tuur nafatin hanesan xefe organizasaun ne'e nian, no Kirsty Sword Gusmão maka Presidente Diresaun nian. Diresaun ne'e inklui naran boot sira seluk hanesan Maria Olandina Caeiro Alves, ativista direitu fetu nian ne'ebé oras-ne'e servisu iha Komisaun Verdade no Amizade Timor-Leste – Indonesia, no Milena Pires, Diretora UNIFEM nian iha Timor-Leste.

Hanesan ONG Timoroan ida, Fundasaun Alola iha pozisaun uniku tanba nia harii no hetan apoiu husi Sra. Sword Gusmão ne'ebé iha asesu maka'as ba comunidade Timor no comunidade internasionál, ho Australia ne'ebé fornese baze atu halibur fundus no apoiu seluk. Alola bele mós hetan apoiu fundus nian husi ema individual sira, liuhusi nia doasaun online no facilidade atu tau iha nia konta iha banku. Organizasaun oin-oin maka fornese fundus ba programa spesífiku sira, hahu husi ajénsia sira Nasoens Unidas ninian, hanesan UNFPA no UNICEF, to'o organizasaun kí'ik oan sira no ONG sira iha Australia no rai seluk.

Programa

Hahú iha tinan 2001 bainhira nia harii tiha, Fundasaun Alola dezenvolve no redefini hikas nia programa iha área lima: saúde inan no oan nian, edukasaun, desenvolvimentu ekonómiku, advokasia no jestaun. Programa sira-ne'e prepara tuir estratéjia ida atu hatán ba aspetu xave sira misaun Fundasaun ne'e nian. Alola iha mós parseria oin-oin ho grupu komunitáriu fetu Timoroan no ONG sira, ne'ebé nia fó fundus no forma seluk apoiu ninian ba sira.

Fundasaun Alola hetan ona fundus foun, tan ne'e tinan 2007 sei hamosu tan programa foun balun no mós haforsa atividade ne'ebé iha ona, hanesan Alola nia programa kona-ba Dezenvolvimentu Ekonómiku, sei dezenvolve tan. Alola sei introdús mós programa kí'ik oan ida kona-ba subsídiu atu fó kbiit ba fetu sira atu hala'o projetu saúde nian iha sira-nia comunidade. Subsídiu sira-ne'e uluk nanain sei fó ba Alola nia rede hirak ne'ebé iha ona, ezemplu Grupu Apoiu Inan sira-nian. Nune'e mós, Alola nia eskritóriu foin daudaun ne'e loke luan tan no facilidade haree labarik nian halo ramata ona. *Childcare* ne'e sei oferese ba pesoál Alola ninian atu komplementa nia programa kona-ba lisensa tuur-ahi (*maternity leave*) ba fulan tolu maibe sei simu saláriu, ne'e atu fó motivasaun ba inan nia susu-been ba kosok oan. Hatutan tan ne'e, servisu-nain haree-labariknian sei simu formasaun atu hala'o modelu *childcare* ne'e ba organizasaun sira seluk.

Tuir mai ne'e sumáriu badak kona-ba Alola nia program sira agora.

Saúde Inan no Oan nian

Área programa ida-ne'e uluk nanain haree ba oinsá atu rezolve numeru aas iha mortalidade inan no oan ninian liu-husi fornese servisu saúde nian, organizasaun komunitária no kampaña edukasaun nian. Inisiativa importante ida maka promosaun atu fó inan nia susu-been ba kosok-oan, ne'ebé inklui motivasaun atu harii Grupu Apoiu ba Inan iha nasaun ne'e nia laran. Projetu 'Pakote Maternidade' nian reprezenta atividade boot ida seluk ne'ebé uluk nanain bazeia iha Dili no Baucau. Pakote ho sasan báziku sira, hanesan hena no sasan sanitáriu ninian, fahe ba inan sira ne'ebé isin-rua. Fahe Pakote sira-ne'e atu fó motivasaun ba fetu atu tuur-ahi iha Ospital, iha ne'ebé sira bele simu apoiu médiku profisionál.

Edukasaun

Fundasaun Alola buka atu hasa'e oportunidade ba edukasaun formál no informál ba fetu no labarik-fetu sira. Iha programa koordinadu ida kona-ba bolsa-estudu ba tinan tolu atu fó ba estudante fetu besik na'in 800, husi eskola no universidade sira,

liu-liu husi área rurál nian. Programa Eskola Belun halo ligasaun entre eskola sira iha Timor-Leste ho eskola parseiru sira iha Australia atu bele fasilita aprendijazen entre comunidade sira. Eskola sira iha Australia simu material atu asegura inkluziun iha curriculum aprendijazen kona-ba Timor-Leste.

Dezenvolvimentu Ekonómiku

Programa Dezenvolvimentu Ekonómiku nia objetivu maka atu “fó kbiit ba feto sira atu hetan independénsia ekonómika” (website Fundasaun Alola nian ‘Programa Dezenvolvimentu Ekonomiku’, Fevereiro 2007). Kona-ba programa atividade nian, Alola buka atu fó tulun ba feto sira-nia negósiu kí’ik oan sira no mós fó tulun atu mantein tradisaun kulturál, liu-liu husi feto nia artezanatu, hanesan soru hena tradisionál Timor nian *tais*. Alola agora iha loja artezanatu kí’ik oan ida iha nia eskritóriu prinsipál iha Dili nia kotuk.

Nu’udar organizasaun ida, Alola tau nia pozisaun hanesan lider ida iha área dezenvolvimentu ekonómiku feto nian, ne’ebé nia fó oportunidade servisu nian no asegura nia pesoál sira atu hetan apoiu iha sira-nia knaar nu’udar xefe uma-kain nian. Bainhira bele, kria servisu iha programa atividade sira, hanesan pozisaun ruanulu ne’ebé fó apoiu ba produsaun pakote maternidade nian, ka feto na’in sanulu ne’ebé tau iha servisu atu halo *reusable sanitary pads* ne’ebé fahe iha kampu Dezlokadu sira durante krize iha tinan 2006.

Advokasia

Fundasaun Alola promove no defende feto nia direitu, saúde, oportunidade no asesu ba assisténsia umanitária. Nia foka nia atividade ne’e husi nia Sentru Rekursus ba Feto nian. Alola fó apoiu ba kampaña anuál no oportunidade advokasia nian, hanesan Loron 16 Ativizmu Hasoru Violénsia no Loron Internasionál Feto nian. Hanesan parte iha ninia kampaña Loron 16, iha tinan 2006, Alola hala’o serimónia públika ida ho feto-faluk sira husi krize ne’e, ne’ebé halo parte liu-liu feto sira ne’ebé lakon sira-nia la’en iha polisia no forsa armada. Feto-faluk sira halo deklarasaun ida kona-ba sira-nia nesesidade hodi hato’o ba Primeiru-Ministru, Dr. José Ramos Horta. Governu foin daudaun ne’e deklara nia kometimentu atu kontínua fó pensaun ba feto-faluk sira-ne’e. Alola fasilita nafatin feto sira-ne’e ninia soru-mutu fulan-fulan.

Sentru Rekursus ba Feto sira, ne’e fatin públiku ida ne’ebé disponível ba feto sira. Nia iha livraria ida atu halo konsulta ba, komputadór públiku rua, oportunidade atu dezenvolve koñesimentu espesifiku kona-ba uza komputadór ba lideransa, no nia atua hanesan sentru referénsia ida ba feto sira-nia advokasia. Liu husi Sentru Rekursus ba Feto sira, Fundasaun Alola fahe mós assisténsia umanitária iha forma sasan nian ba feto sira ne’ebé kuran. Iha Fevereiro 2007, Sentru Rekursus ba Feto sira muda ba fatin foun ida ne’ebé boot liu. Hein katak ida-ne’e sei fó oportunidade boot liu atu sai husi modelu assisténsia umanitária ninian hodi tama iha motivaun ba grupu feto sira ne’ebé iha interese espesifiku ruma, feto-faluk sira husi krize, atu hasoru malu hodi sira rasik hatán ba sira-nia nesesidade. Fatin soru-mutu ne’e disponível mós ba rede feto sira ne’ebé iha tiha ona.

Hori fulan Abril 2007, programa Advokasia emprega tiha ona Empregadu Apoiu Distritál (DSW) nain neen hodi tulun no harii ligasaun metin liután ho rede feto nian sira ne’ebé asiadu ba Alola iha rai laran tomak, hanesan Grupu Apoiu Inan nian sira no grupu Artezanatu nian sira. Koordenadór sira ne’e sei servisu iha Lautein, Vikeke, Baukau, Likisá no Manatutu, no Alola hanoin hela atu aumenta tan ba ba distritu hitu seluk iha tinan rua oin. Inisiativa DWS ida ne’e nia objetivu mak buka hametin kapasidade grupu feto nian sira hodi partisipa ho ativu iha lideransa no dezenvolvimentu ba sira nia comunidade.

Jestaun

Área programa ida-ne'e foka ba estrutura no prátika organizasaun ne'e nian, atu aseguara resposta lalais ba fetu sira-nia nesesidade, transparénsia, efisiénsia, jestaun efetiva no tau matan ba membru pesoál sira.

ASIA FOUNDATION

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Aproximasaun kona-ba Jéneru

Asia Foundation, ne'e ajénsia internasionál ida ne'ebé harii iha 1954 no simu fundus husi kompañia, fundasaun, governu no ema individual sira iha Estados Unidos, Europa no Azia, no mós Kongresu Amérika nian. Asia Foundation nia preokupasaun mak atu fó apoiu hodi dezenvolve instituisaun hirak iha rejiaun Azia no Pasífiku ne'ebé nia identifika hanesan halo parte iha demokrátiku, no funsaun estadu nasaun nian. Iha Timor-Leste apoiu ne'e mosu hanesan rezultadu husi importánsia ne'ebé nia fó ba programa sira iha area legal, lejislativu, ekonómiku no maneja mentu konfliktu nian no mós fetu nia emansipasaun.

Hahú nia programa iha Timor-Leste iha 1992 no harii nia eskritóriu ida iha Dili iha 2000, Asia Foundation servisu uluk nanain ho Governu Timor-Leste no NGO sira no fó apoiu ba sira.

Nia programa iha nasaun ne'e simu fundus husi USAID.

Servisu barak ne'ebé Asia Foundation halo iha area jéneru ninian buka atu aseguara katak fetu sira hetan asesu ba prosesu legal sensitivu jéneru ninian. Ajénsia ne'e nia preokupasaun boot liu mak violénsia hasoru fetu, liu-liu kona-ba prosesu legal, hanesan ezemplu: aseguara katak fetu sira hetan apoiu husi advogadu sira ne'ebé kompetente kona-ba fetu nia direitu no sensitivu ba nesesidade sosial ne'ebé fetu mak sai sujeitu ba violencia.

Iha 2006, Asia Foundation kria pozisaun ida ba Jéneru nia Pontu Kontatu (Gender Focal Point), ne'ebé oras-ne'e daudaun asistente programa senior ida mak hala'ó knaar ne'e. Gender Focal Point ne'e halo ligasaun ho parseiru sira no organizasaun sira ne'ebé servisu-lisuk iha problema jéneru ninian, no fó apoiu ba programa Asia Foundation nia esforsu atu jeneraliza konsiderasaun ba jéneru.

Programa

Asesu ba Justisa

Asia Foundation hateten katak nia fó apoiu ba "fetu nia partisipasaun ativa iha dezenvolvimentu Timor-Leste ninia aspetu hotu-hotu" (Asia Foundation, East Timor, Program Overview, 2006, p. 2). Asia Foundation nia programa Access to Justice (Asesu ba Justisa) ne'ebé hahú iha 2003, refilete objetivu ida-ne'e liu husi apoiu ne'ebé nia fó atu dezenvolve sistema justisa ida ne'ebé funsionál no independente no promove sidadaun sira-nia asesu ba justisa. Kona-ba jéneru, programa ne'e suraho servisu ne'ebé Asia Foundation uluk hala'ó, ne'ebé hatudu katak kazu sivil no kriminál barak liu envolve arguidu mane, maibé fetu sira ladun iha oportunidade atu hetan akompañamentu husi advogadu sira. Avaliasaun interna mos hatudu katak fetu sira-nia asesu ba justisa limitadu tebes.

Atu hadia fetu sira-nia asesu ba justisa, hakat dahuluk ne'ebe foti mak fo apoiu treinamentu ba advogadu fetu nain rua husi Universitas Indonesia. Advogadu rua ne'e agora servisu ho instituisaun sira ne'ebé fó asisténsia legal iha unidade sira ne'ebe haknar-an iha area jéneru. Asia Foundation buka mós organizasaun sira ne'ebé mak bele fó apoiu ba fetu sira iha kazu sivil no kriminál. Organizasaun ne'e iha mós

interesse boot atu asegura katak servisu hirak ne'ebé fó assisténsia legal fornese mós servisu ne'e iha tribunal haat iha Timor-Leste (Dili, Suai, Baucau no Oecusse) no nia halo ona servisu ho organizasaun sira seluk atu buka fasilita ne'e.

Husi parseria inisiál ne'ebe harii dezenvolve ona rede ida ba instituisaun sira ne'ebé fó assisténsia legal atu fó apoiu ba feto no labarik sira-nia nesesidade espesífiku. Asia Foundation fornese apoiu institusionál, avaliasaun no monitorizasaun, ekipamentu no treinamentu ba parseiru sira-ne'e. Nia fornese mós rede koordenasaun, liu husi apoiu administrativu, fasilitasaun ba reuniaun regular, promosaun no produsaun material ninian. Asia Foundation nia parseiru NGO prinsipál sira inklui FOKUPERS nia Divizaun ne'ebé Lida ho Kazu, JSMP nia Servisu Apoiu ba Vítima no Yayasan HAK nia Divizaun ne'ebé Lida ho Kazu. Parseiru hirak ne'ebé fó assisténsia legal inklui LBH Fortuna, LBH Liberta, LBH Tane Timor, LBH Timor Leste no LBH Ukun Rasik An. Organizasaun sira-ne'e kolabora malu no refere kazu ba malu, tuir sira idaidak nia especialidade legal no area jeográfika ne'ebé sira fó atensaun ba. Rede ne'e hametin mós ligasaun ho polísia no organizasaun feto sira.

Asesu ba Justisa programa ida ne'ebe foin dezenvolve hanesan Ekipa Klínika Móvel (Mobile Team Clinic). Ekipa ne'e nia membru barak mai husi instituisaun sira ne'ebé fó assisténsia legal, fulan-fulan nia halo vizita ba distritu sira atu halibur kazu sira ne'ebé mak mosu iha período ne'e. Klínika ne'e fó mós tulun atu haree oinsá mak bele hakotu kazu sira - liu husi mediasaun lokál ka husi prosesu tribunal ninian. Ba kazu sira ne'ebe mak todan tuir sistema tribunal ninian. Ekipa ne'e dala-barak husu ba autoridade lokál sira hanesan xefi suku mak foti dezisaun ba problema sira ne'ebé klasifika hanesan kazu sivil. Asia Foundation fiar katak ho matadalan no apoiu ne'ebé ekipa klínika ne'e fó ba prosesu mediasaun nian, ne'ebé mane mak domina, típiku rezultadu mak oras ne'e iha fo liu konsiderasaun ba feto sira-nia nesesidade no direitu. Iha kazu kriminál sira ne'ebé envolve feto vítima, hanesan violénsia doméstika, klínika ne'e rekomenda atu lori ba tribunal no asegura apoiu tomak, husi transporte, hela-fatin, despeza, akompañamentu ba tribunal no opiniaun ba sistema legal.

Projetu Ekipa Klínika Móvel ne'e presiza envolve makaas iha comunidade. Uluk nanain nia harii relasaun ho autoridade lokal sira-nia estrutura atu bele hetan asesu ba comunidade. Hafoin, nia emprega feto lokál sira ne'ebé hetan ona graduasaun husi universidade atu servisu hodi halo ligasaun entre comunidade no klínika ne'e no fó apoiu ba servisu administrasaun ninian.

Programa *Asesu ba Justisa* fó servisu apoiu ba vítima sira husi violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru iha kampu dezlokadu durante krizi 2006, no bele hanaruk no formaliza servisu ne'e ba futuro.

Seluk

Alende programa *Asesu ba Justisa*, Asia Foundation hala'o mós programa kona-ba jéneru husi forma sira seluk. Iha 2005 no 2006, organizasaun ne'e servisu ho GAPI hodi fó treinamentu pilotu kona-ba violénsia doméstika ba xefi suku sira, lider juventude no organizasaun feto sira iha Lospalos no Baucau. Asia Foundation fó mós apoiu ba FOKUPERS nia servisu kona-ba mediasaun no advokasia, no treinamentu kona-ba dezenvolve jestaun instituisaun nian no finanseiru ba Rede Feto. Liu husi nia programa kona-ba subsídiu jerál, Asia Foundation fó apoiu mós orsamentu ba Segundu Kongresu Nasionál Feto Timor-Leste nian. The Asia Foundation fó mós apoiu ba Alola Foundation no parseiru seluseluk atu estabelese dadus referénsia nian kona-ba tráfikú feto nian no estratéjia anti-tráfikú sira.

ASOSIASAUN MANE KONTRA VIOLENSIA (AMKV)

Vizaun Jerál kona-ba Organizaun no Aprosimasaun kona-ba Jéneru

Asosiasaun Mane Kontra Violénsia (ne'ebé baibain bolu naran AMKV ka Association of Men Against Violence iha lia Inglés) ne'e NGO Timoroan ida ne'ebé foka atu enkoraja mane nia partisipasaun iha luta ba igualdade jéneru nian. Organizaun ne'e tenta especialmente fó brani atu mane sira hola responsabilidade atu hamenus insidénsia iha violénsia jéneru nian.

AMKV forma hanesan rede nasional voluntáriu ida ho mane na'in 20 iha Junu 2002 no sai formalmente hanesan NGO ida iha 2005. AMKV iha organizadór voluntáriu sira husi comunidade ne'ebé bazeia iha suku no aldeia spesífiku iha distritu hitu (Aileu, Dili, Ermera, Lautém, Liquiçá, Manatuto no Viqueque), maske nia gabinete no staf nasional bazeia iha Dili. Organizadór komunitáriu sira iha kontaktu regular no iha autonomia atu hala'o atividade iha sira-nia área imediatu.

AMKV nia formasaun mosu husi inspirasaun iha *workshop* ida kona-ba violénsia, jéneru no maskulinidade ne'ebé hala'o iha fatin tolu iha Timor Leste durante 2002. Membru na'in rua husi grupu mane Nicaragua nian Puntos dos Encuentros maka hala'o *workshop* ne'e no iha apoiu husi organizaun barak iha Timor Leste, ne'ebé inklui Oxfam Australia no La'o Hamutuk. Mane na'in 38 husi distritu sira iha Timor Leste mak partisipa. Membru mane na'in 20 ne'ebé partisipa iha workshop ne'e mak harii AMKV.

AMKV nia Vizaun, Objetivu no Estratejia:

AMKV nia vizaun atu harii sosiedade demokrátiku, independente, no justu, livre husi violénsia no diskriminasaun. Nia iha objetivu atu hasa'e konxiénsia mane no fetu sira nian kona-ba violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru no halakon violénsia hirak ne'e husi sosiedade nia nível hotu-hotu. Nia buka atu alkansa ne'e ho edukasaun no forum soru-mutu sira, hala'o advokasia, no harii rede efektivu ida atu halibur hamutuk grupu comunidade sira, NGO nasional sira no governu.

Mario de Araujo, "Libertasaun ba ema hotu-hotu, la'ós de'it ba mane": Kazu estudu husi Assosiasaun Mane Kontra Violénsia (AMKV) iha Timor Leste', iha Sandy Ruxton, ed., *Igualdade Jéneru nian no Mane: Aprende husi prátika*, Oxfam, UK, 2004, p. 2.

Partisipante barak mak senti, workshop ne'e hanesan oportunidade dala uluk atu koalia klean kona-ba mane sira nia prátika iha violénsia hasoru fetu no atu reflète ba sira nia an nia funsaun iha kestaun ne'e. AMKV nia diretor ezekutivu daudaun ne'e hanoin katak molok *workshop* ne'e nia laiha koñesimentu diak kona-ba jéneru no asuntu hirak ne'ebé ko'alia kona-ba ne'e. Maibé, bainhira aprende tiha husi Puntos dos Encuentros, partisipante barak husi *workshop* ne'e konsege haree katak bele iha mudansa ba forma violentu patriakal ba identidade jéneru maskulinu nian tan ne'e mós importante. AMKV nia fundadór sira deside atu estabelese organizaun ne'e atu fó apoiu ba maluk mane Timoroan sira seluk iha prosesu mundansa ne'e.

AMKV nia fundadór sira mós simu-hatán katak importante atu harii organizaun mane nian ne'ebé bele serbisu hamutuk ho fetu nia organizaun barak ne'ebé ativu hodi buka igualdade jéneru nian iha Timor-Leste. Objetivu jerál ida maka mudansa ba comunidade nia persepsaun katak 'jéneru' ne'e buat ida ne'ebé preokupa de'it fetu sira no la interese ba mane sira atu envolve. Bainhira estabelese organizaun mane nian ne'ebé serbisu ho kestaun jéneru ninian no violénsia iha Timor Leste signifika katak AMKV nia membru sira dala-barak hetan krítika no mane seluk hamoe sira. Krítika-na'in balu kestiona virilidade atu servisu iha área ne'e; seluk fiar katak mane

ne'ebé fó kréditu ba kestaun jéneru ninian hatún mane nia soliedaridade, halo mosu konfliktu entre mane no fetu no luta hasoru kultura tradisionál Timor. Maibé AMKV foti argumentu katak prátika kultura Timor nian no identidade maskulina la presiza iha sinónimu ho patriarkia, ho violénsia ka ho diskriminasaun hasoru fetu. Organizaasaun ne'e haree katak kultura tradisionál Timor bele no tenki muda atu bele tulun hodi buka hetan igualdade jéneru nian.

AMKV buka ativamente atu harii parseria no ligasaun ho organizaasaun seluk iha área jéneru no violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru. Oxfam Australia parseiru importante ida ne'ebé mak kleur ona halo serbisu atu apoia dezenvolvimentu organizasionál no programa atividade sira. Parseiru seluk inklui GAPI no UNFPA, ne'ebé AMKV servisu ho intensidade iha 2006 atu koordena programa nasional ba kampaña Atvizmu Loron 16 Hasoru Violénsia. Durante krizi 2006 AMKV serbisu ho Rede Fetu hodi hala'o análiza ba kondisaun iha kampu dezlokadu sira.

Baze AMKV konjunta ho eskritoriu ONG Luta hamutuk, ONG lokal ida ne'ebé hala'o peskiza no monitorizaasaun iha Timor Leste. Organizaasaun rua ne'e estabele ona sira nia relasaun iha sira-nia programa edukasaun komunidadade nian. Iha rai liur, AMKV harii ona relasaun ho grupu movimentu nasional mane hasoru violénsia.

AMKV nia doadór prinsipál mak Oxfam Australia, Caritas Australia no UNFPA. Jeralmente fundus sira hato'o ba programa sira ne'ebe espesífiku. AMKV seidauk buka fundu sustentável, ne'ebe signífika ba organizaasaun nia rekursus atu gasta ba kustu lojístiku prinsipál sira, hanesan transporte no ekipamentu eskritóriu nian, ladún adekua. To'o 2006, AMKV nia membru sira maioria ema voluntáriu sira; agora iha ona fundus disponível ba pozisaun diretor ezeutivo.

Programa

Reflexaun Internu no Konsellu ba Malu

Hanesan kontinuasaun direta husi workshop ho Pontos dos Encuentros, AMKV nia atividade inisial ida maka institui soru-motu refletivu internu entre membru sira. Diskusaun hirak ne'e foka ba membru sira rasik nia prátika, sira-nia opiniaun no supozisaun kona-ba sira-nia moris loron-loron no halo oinsa mak bele halo mudansa atu asegura katak laiha violénsia no asegura igualdade jéneru nian. Se membru ida la hatudu nia hahalok iha nia vida rasik, ne'ebé nia promove iha nia programa edukasaun komunitária, entaun membru sira seluk bele husu nia sai husi AMKV. Iha parte seluk, AMKV nia membru sira mós rekoñese katak bainhira pesoal rasik mak muda sira-nia hanoin no hahalok, dala-barak hasoru sasadik ne'ebé sorun ho norma sosial mak iha, rekere apoiu no konsellu husi mane seluk ne'ebé dedikadu hanesan sira.

Edukasaun Komunitária

AMKV nia programa boot liu maka hala'o edukasaun komunitária iha komunidadade lokal sira. Dala-barak iha sira-nia tempu rasik, hanesan fim de semana, membru AMKV sira halibur mane no fetu hamutuk hodi diskuti kona-ba funsaun no relasaun entre jéneru no asuntu espesífiku sira hanesan violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru. Objektivu programa ne'e ninian mak atu fó korajen no fó pontu sira hahú nian ba komunidadade sira, liuliu ba mane, atu halo mudansa imediatu ba relasaun entre jéneru. Diskusaun sira hala'o iha forma partisipativa ne'ebé hamenus nesiedade atu uza hakerek no lee, hanesan ezemplu, uza drama hanesan téknika aprendizajen. Envezde ko'alia iha konseitu abstratu, AMKV prefere mós fó korajen ba partisipante sira atu reflète kona-ba sira-nia vida loron-loron no inventa estratejia mudansa ne'ebé prátiku no bele hetan kedas.

AMKV konta hanesan susesu xave ida ba nia program mak halibur mane lubun boot

ida husi fatin barak iha Timor-Leste tomak. Prioridade liu ba comunidade sira ne'ebé izoladu husi informasaun organizasionál, ne'ebé jeralmente sai husi Dili. Bainhira tama iha área foun ida, AMKV dala-barak haree katak atu halibur mane iha sira-nia diskusaun kona-ba jéneru representa prosesu ida difísil atu hahú no tenki hala'ó neine'ik. Dala-barak mane sira hatudu rezerva ba buat ida ne'ebé sira haree katak apropriadu de'it ba fetu, fenómenu negativu ida ka buat ruma ne'ebé la eziste iha kultura Timor nian. Atu kombate dezafiu ne'e, AMKV deskobre katak importante organizadór komunitariu sira ne'ebé bazeia iha área ne'e atu serbisu hamutuk ho líder comunidade seluk hanesan xefe suku, xefe aldeia no líder juventude sira. Apoiu husi figura komunitária sira ne'ebé bazeia iha comunidade lokál ajuda atu hetan konfiansa inisiál husi comunidade. Maibé, bainhira AMKV halibur tiha mane sira iha nia programa edukasaun komunitária, AMKV haree katak partisipante sira ko'alia pozitivamente no ho entuziazmu kona-ba sira-nia envolvimentu.

Advokasia

Iha nível nasional AMKVA envolve an iha asuntu advokasia barak, hanesan ezemplu, kontribuisaun atu hakerek presau ba lejjlasaun kona-ba violénsia doméstika no halo lobi ba Ministériu Edukasaun atu hasai tiha prekonseitu jéneru ninian husi eskola nia kurríkulu. Hatutan tan ne'e, kampaña Ativizmu Loron 16 Hasoru Violénsia ne'e akontesimentu anuál ida importante ba AMKV, ne'ebé organizaun ne'e iha funsaun sentral koordinasaun ninian hamutuk ho UNFPA no GAPI. Ezemplu husi atividade espesífiku AMKV nian iha kampaña 2006 inklui aula te'in aihan ba mane sira no *workshop* komunitáriu kona-ba prevensaun hasoru violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru, iha rejiaun Baucau. *Workshop* hirak ne'e hala'ó hamutuk ho Centro Baucau Buka Hatene ninia Programa Dezenvolvimentu Fetu nian.

CARITAS AUSTRALIA

Vizaun Jerál kona-ba Organizaun no Aproximasaun kona-ba Jéneru

Caritas Australia (Ajénsia Katólíka kona-ba Ajuda ba Tasi-Balun no Dezenvolvimentu), ne'e ONG internasionál ida husi Australia ne'ebé harii iha fee katólíku. Nia sentru eskritóriu iha Timor-Leste bazeia iha Dili, maibé organizaun ne'e halo servisu iha distritu sira seluk, inklui Oecusse, Baucau no Lautém. Caritas Australia Timor-Leste hahu ho membru Timoroan, nune'e mós nia diretor.

Caritas Australia nia vizaun maka atu fó kontribuisaun hodi dezenvolve comunidade lokál ida ne'ebé sustentável, la'ós de'it atu hetan auto-sufisiénsia no sai ativu maibé fó valor ba justisa, sadi'a no dignidade umana. Atu hetan vizaun ida-ne'e, Caritas Australia fó importánsia atu servisu hamutuk ho parseiru ONG sira ne'ebé hala'ó servisu iha Timor-Leste. Maske parseiru ida-ne'e gasta tempu barak no rekursus maka'as, organizaun ne'e haree katak servisu hamutuk ho parseiru ONG sira bele garante patrimóniu komunitáriu no comunidade nia envolvimentu barak liu iha programa nia atividade sira. Hakbiit tiha kapasidade, bele harii fiar-malu, no comunidade senti katak nia iha ona kbiit atu molda programa nia dresaun iha loron-abanbainrua. Organizaun ne'e determina mós katak iha nesesidade atu iha kometimentu tempu naruk ba comunidade ne'ebé nia servisu ba, nia programa no nia parseiru sira, hodi bele hetan susesu bainhira alkansa programa nia objetivu sira.

Caritas Australia hala'ó nia atividade prinsipál iha área jéneru ninian mak programa Direitus Umanus, Lei no Justisa. Husi perspetiva direitus umanus nian, programa ne'e fó atensaun liu-liu ba violénsia seksuál no violénsia doméstika. Programa atividade sira varia husi atividade kona-ba hasa'e koñesimentu hodi fó apoiu ba ema sobrevivente sira no implementasaun ba estratéjia prevensaun violénsia.

Organizasaun ne'e konsidera mane nia papél hanesan espesífiku no importante tebes iha prevensaun hasoru violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru (GBV), tan ne'e nia halo servisu atu asegura mane nia envolvimentu ativu iha nível pesoál ninian no nível comunidade ninian.

Programa

Caritas Australia iha área programa importante rua iha Timor-Leste: sustentábilidade de desenvolvimentu ba comunidade iha area rurais no programa kona-ba Direitos Umanus, Lei no Justisa (HRLJ). Énfaze ne'ebé fó ba jéneru, HRLJ nia sumáriu hanesan tuir mai.

Programa HRLJ harii iha Abril 2001. Hahú husi 2001 to'o 2004, programa ne'e nia atensaun boot maka atu implementa atividade edukasaun ninian, ne'ebé prepara atu envolve comunidade atu aprende no hanoin kritikamente kona-ba asaltu seksuál. Caritas Australia mak desenvolve uluk ekipa treinamentu Timor-Leste nian, envolve fetu nain ne'en ne'ebé ekipa ne'e bele servisu iha área ne'ebé responde ba asaltu seksuál. Iha 2002 rekruta tan mane na'in neen iha ekipa ne'e, ne'ebé molok ida ne'e fetu sira de'it maka hetan treinu atu servisu iha área treinu iha Timor-Leste kona-ba oinsá atu hatán ba asaltu seksuál. HRLJ nia ekipa halo servisu iha distritu sanulu resin tolu, tau prioridade liu-liu atu fó treinu ba líder lokál sira.

Bainhira hala'o treinu, ekipa ne'e halo servisu ho órgaun komunikasaun sira no halo mós publikasaun atu oinsá ba to'o organizasaun no comunidade sira. Órgaun komunikasaun sira-ne'e inklui rádiu no televizaun no livru kí'ik-oan ida kona-ba saida maka comunidade sira bele halo bainhira mosu kazu ruma kona-ba asaltu seksuál (naran 'Hatudu Dalam').

Iha 2004, halo fali estruturasaun no fó fali orientasaun ba programa ne'e, ne'ebé ekipa ne'e decide muda atensaun boot ne'ebé nia fó atu hato'o asisténsia ba sobrevivente asaltu seksuál ninian ba fali área prevensaun ninian (GBV). Programa ne'e decide mós atu fó atensaun ba área jeográfika espesífika sira. Oras-ne'e, programa HRLJ iha unidade haat: *Strong Partnership and Empowered Communities* (SPEC), *Social Awareness and Prevention* (SAP), *Enabling Access to Social Justice* (EAS Justice), no *Access to Justice through Traditional Justice* (AJTJ).

Ekipa SPEC servisu liu-liu ho parseiru lokál sira atu desenvolve organizasaun hirak ne'e ninia abilidade atu servisu iha área GBV iha sira-nia comunidade laran. Nia fó apoiu ba organizasaun sira ho programa kona-ba desenvolvimentu no implementasaun no identifika fonte finansimentu nian.

Ekipa SAP halo servisu hodi desenvolve treinu no rekursus. Nia prodús material, hanesan kartás no panfletu, ho objetivu atu halo sosializasaun ba comunidade atu komprende no hatán ba GBV. SAP halo mós servisu atu fó treinu ba treinadór foun sira iha sira-nia organizasaun parseiru sira, bazeia ba SAP ninia manuál kona-ba treinu, no atu hala'o monitorizasaun no avaliasaun ba parseiru sira-ne'e.

Unidade Justisa EAS halo servisu kona-ba projetu boot rua: Hametin Servisu ba Sobrevivente sira no Apoiu ba Prizaun. Liuhusi Hametin Servisu ba Sobrevivente sira, Caritas servisu ho organizasaun parseiru sira atu harii no hala'o 'saferooms' ba vítima sira husi GBV: Forum Peduli Wanita iha Oecusse, PRADET Timor-Leste iha Dili, no Centro Buka Hatene iha Baucau. Programa Apoiu ba Prizaun hala'o iha kadeia Gleno no Baucau. Nia fó treinu vokasionál ba dadur mane sira, no la kleur programa ne'e sei haluan tan hodi inklui treinu iha área GBV ninian atu fó apoiu ba ema ne'ebé uluk halo violénsia hodi hakotu tiha siklu violénsia nian.

Unidade AJTJ ne'e Caritas Australia nia programa HRLJ ninia desenvolvimentu foun liu ida. Unidade ne'e oras-ne'e sei iha faze pilotu nia laran, no nia servisu atu halo

dokumentasaun kona-ba mekanizmu justisa tradisionál ne'ebé suco rua uza (Nipane iha distritu Oecusse no Mehara iha distritu Lautém) bainhira lida ho kazu sira kona-ba GBV. Iha faze ida tuir mai, ekipa ne'e hanoin atu envolve líder tradisionál sira iha área justisa nian atu nune'e bele promove utilizaun konseitu jéneru no GBV ninian bainhira sira halo desizaun kona-ba kazu hirak ne'e.

Programa HRLJ nia parseiru lokal sira inklui Centro Feto Enclave, BIFANO no Forum Penduli Wanita iha Oecusse, ONE no Asosiasaun Mane Kontra Violensia (AMKV) iha Lautém, PRADET Timor-Leste iha Dili, no Centro Buka Hatene iha Baucau.

HRLJ nia ekipa buka atu envolve ativamente iha kampaña no iha rede nasional relevante sira. Nia iha mós kapasidade ki'ik ida subsidiu ninian atu fó ba organizaun lokal sira atu dezenvolve atividade iha área GBV.

CATHOLIC RELIEF SERVICES

Vizaun Jerál kona-ba Organizaun no Aproximasaun kona-ba Jéneru

Catholic Relief Services (CRS), organizaun multinasionál ida kona-ba ajuda umanitária ho baze iha fee, nia atensaun konsentra atu ba to'o "ema ne'ebé kiak no laiha vantajen" (CRS Timor-Leste, Sumáriu kona-ba Programa Anuál, Outubru 2004 – Setembru 2005, p.2). Organizaun ne'e harii iha 1943 husi Bispu Katóliku sira iha Estados Unidos no halo servisu iha nasaun liu 90 iha mundu tomak. Nia simu fundus barak liu husi Governu Estados Unidos, liu-liu husi USAID.

CRS fó assisténsia ba organizaun Timoroan sira hahú husi 1979. Maibé, liu tiha referendum ne'ebé Nasoens Unidas hala'o iha 1999, mak CRS foin harii formalmente nu'udar programa ida iha Timor-Leste, atu hatán ba destruisaun infraestrutur sira no krize emerjénsia umanitária iha nasaun ne'e. CRS nia eskritóriu prinsipál iha Timor-Leste tuur iha Dili, ho filial ida iha Baucau. CRS nia ekipa iha Timor-Leste halo parte ema na'in 16 no staf internasionál permanente na'in tolu.

CRS identifika ona objetivu estratéjiku tolu ba nia servisu iha Timor-Leste: dahuluk atu asegura katak oportunidade ekonómika dezenvolve no diversifika iha sidadaun Timoroan sira-nia leet; daruak atu servisu hamutuk ho governu no atu fó motivasaun ba partisipasaun iha vida sívika; no datolu atu kontribui hodi hamenus numeru labarik ne'ebé mate (infant mortality). Ho nia atensaun atu dezenvolve kapasidade organizaun parseiru lokal sira nian, CRS la halo implementasaun direta exeptu assisténsia emerjénsia umanitária iha peridu krize .

Dezenvolvimentu ba igualdade jéneru, dame no rekonsiliaun, tama ona iha ninia programa ba iha Timor-Leste. CRS nia aproximasaun kona-ba jéneru hetan influénsia husi vizaun ida katak bainhira ita asegura feto nia inkluziun iha programa sira ne'e sei diversifika no sei hasa'e benefísiu. Ida-ne'e sei akontese duni bainhira ita identifika feto hanesan parte integrante ida ne'ebé asegura família no comunidade nia moris.

CRS identifika ona feto, hamutuk ho jovem sira, hanesan grupu xave ida ne'ebé nia atu tau matan ba iha tinan 2005 to'o 2009, liu-liu tanba sira-nia desvantajen iha arena sosial no ekonómiku. Maibé, CRS iha vizaun ida katak bainhira fó de'it atensaun ba feto nia atividade iha Timor-Leste bele laiha benefísiu tanba nia bele kria laran-moras no divizaun iha comunidade nia laran. Tanba ne'e, CRS nia aproximasaun uluk nanain kona-ba jéneru maka atu asegura katak feto iha kbiit atu partisipa ativamente iha sira-nia programa iha Timor-Leste no sei hetan benefísiu husi programa ne'e.

CRS laiha membru ida maka espesifikamente serbisu iha área jéneru nian. CRS nia ekipa iha Timor-Leste simu periodikamente kontribuisaun téknika no assisténsia ba

formasaun iha área ida-ne'e husi nia servisu apoiu rejionál, CRS nia sede sentral ka husi especialista sira seluk.

Programa

Daudaun ne'e CRS servisu iha área programa lima: agrikultura, sosiedade sivil, mikrofinanssa, harii-dame no saúde. Motivasaun ba partisipasaun no atu fahe benefisiu loloos no hanesan entre mane no fetu tama ona iha área programa sira-ne'e hotu.

Agrikultura

CRS hahú hala'o servisu husi tinan 1999, liu-liu iha distritu Ainaro, Baucau no Viqueque. Durante ne'e, programa ida-ne'e nia objetivu maka atu fó tulun ba grupu sira iha área agrikultura nian atu hasa'e produktu sira-nia kuantidade no qualidade, atu dezenvolve partilha servisu nian no organizaun iha agrikultór ka to'os-na'in sira-nia leet no atu hetan merkadu ida ne'ebé sustentável ba produktu sira. Dezenvolvimentu foun ida maka negósiu kamiin nian, ne'ebé atu hahú iha 2007, tanba CRS hala'o estudu kona-ba potencialidade merkadu esportasaun nian ba produktu ne'e, liu-liu merkadu coméstico nian.

Mane no labarik mane sira.... iha sira-nia papél sosiál rasik atu hala'o....Bainhira ramata sira-nia servisu, sira barak hetan tempu livre atu hamaluk ho belun sira. Maliana fatin sentral ida ba jovem sira iha fronteira atu hasoru-malu. Clique sira harii no jovem barak iha rejiaun ne'e hateten katak baibain seguru liu tama iha grupu ida duké la tama iha grupu sira-ne'e ida, tanba grupu oin-oin halo kompetisaun atu kontrola área oin-oin iha sidade ka rejiaun nia laran.

(Catholic Relief Services, 'Jovem sira-nia Moris Loron-Loron iha Suai no Bobonaro', *Timor Leste Annual Program Summary Oct 04-Sept 05*, p.8)

Sosiedade sivil

CRS nia programa kona-ba sosiaedade sivil hala'o daudaun iha distritu Lautém, Viqueque, Baucau no Liquiça, no sei habelar tan ba distritu Bobonaro iha 2007. Husi 2003 to'o 2005, programa ne'e fó atensaun liu-liu atu servisu ho organizaun lokal sira atu hametin sira-nia kapasidade konaba manajementu organizaun nian nomos ajuda parseiru lokal sira hala'o kampaña promosaun ida efetivu kona-ba problema sira ne'ebé afeta diretamente ba sira-nia comunidade. Hanesan kontinuasaun ida ba programa ne'e, oras-ne'e CRS hala'o daudaun projetu ida naran *Kmanek*, ne'ebé hetan apoiu finanseiru husi UNDP no CRS. Projetu ne'e buka atu halo ligasaun ne'ebé mak sei iha divizaun ruma no dezenvolve diálogu entre sosiedade sivil no governu iha nível distritu no sub-distritu i mos iha tempu hanesan halao mos formasaun kapasidade ba organizasoes sociedade civil no governu iha nivel distritu no sub distritu. CRS mos nafatin fo korajem ba fetu sira atu bele mos partisipa iha kada aktividade nebe mak halao no hetan motivasaun direta atu partisipa iha laran, maske ida-ne'e difikuldade boot ida ba iha governu tanba envolvimentu fetu sira-nian iha nível ida-ne'e sei limitadu.

Mikrofinanssa

Programa mikrofinanssa hala'o ona iha distritu Baucau, Dili no Viqueque, liuhusi organizaun lokal ida naran Tuba Rai Metin (TRM). TRM empresta osan no tulun fó treinu ba grupu fetu sira-nian atu hala'o atividade negósiu kí'ik-oan sira hanesan kios, faan modo-tahan no prosesamentu mina-nuu nian. TRM hetan ona progresu ne'ebé nato'on atu hahú halo operasaun ida independente husi CRS, tan ne'e nia adota asset tomak no risku investimentu nian. CRS oras-ne'e dezenvolve gradualmente programa iha área ida-ne'e.

Harii-dame

Programa harii-dame ne'e konsentra iha distritu Baucau, Bobonaro, Covalima, Dili no Manatuto. CRS hahu halo serbisu ho komisaun ba Justisa no Dame iha distritu sira, konsellu inter-relijaun sira no rede sira kona-ba harii-dame husi tinan 1999. Programa ida-ne'e nia objetivu maka atu harii toleransia no dame entre grupu sira ne'ebé iha diferensa tanba sira-nia fiar politika no relijaun. Jovem sira, liu-liu iha distritu sira ne'ebé besik fronteira, hanesan Bobonaro no Covalima, maka grupu xave atu fó atensaun ba.

Iha krize 2006 CRS husik hela programa sira ne'e ba tempu ruma, hodi haree ba harii-dame, hamenus prejudika, no integra fali comunidade ne'ebe fahe malu. CRS servisu maka'as iha kampu dezlokadu sira iha Dili atu fasilita diálogu hodi hatene dezlokadu sira nia opiniaun no rekomendasaun ba solusaun krize. Rezultadu husi estudu ida-ne'e apresenta ona ba governu.

Saúde

Programa ne'e foun liu ba CRS, hahu iha tinan 2004. Nia fó atensaun liu-liu atu hamenus numeru labarik ne'ebé mate no konsentra iha área sira iha rejiaun lorosa'e Timor-Leste nian. Programa ne'e haree ba inpaktu husi malária ba fetu sira molok tuur-ahi ka liu tiha tuur-ahi, saude inan no produsaun inan nia susu-been, nutrisaun tee-been no infesaun iha sistema dada-iis nian. Programa nia parseiru sira inklui Ministeriu Saúde, Timor Leste Asisténsia Integradu Saúde nian (TAIS) no *Basics of Institutionalizing Child Survival* (BASICS, ne'ebé hetan fundus husi USAID).

CAUCUS FETO IHA POLITIKA

Vizaun Jerál kona-ba Organizaun no Aprosimasaun kona-ba Jéneru

Caucus Feto iha Polítika ne'e ONG Timoroan uniku ne'ebé promove fetu nia partisipasaun iha polítika formal. Caucus hamosu husi *workshop* sira ne'ebé UNIFEM no UNTAET nia Unidade ba Asuntu Jéneru ninian hala'o iha 2001. Workshop sira-ne'e fó korajen ba fetu atu kandidata ba eleisaun Assembleia Konstituente nian. Caucus nia formasaun refleto vizaun ida iha altura ne'ebá katak organizaun sira tenki fó apoiu ba kandidatu fetu tanba fetu sira luta atu hetan mós fatin hanesan ho mane iha polítika formal. Ema sira ne'ebé hamutuk hodi harii Caucus haree tuir ezemplu husi organizaun sira ne'ebé hanesan ho Caucus, iha Indonesia laran, hanesan Caucus Feto iha Polítika Indonesia nian.

Caucus nia vizaun jerál mak igualdade entre fetu no mane iha arena desizaun polítika nian. Tanba ne'e, Caucus defende fetu nia partisipasaun polítika ida ho kualidade no mós balansu jéneru ninian entre fetu no mane iha pozisaun ne'ebé halo desizaun. Prinsípiu ida ne'ebé governa Caucus nia servisu mak atu fó apoiu apartidáriu ba fetu nia partisipasaun politika; tanba ne'e, organizaun ne'e servisu ho partidu polítiku hotu-hotu no nia membru afiliadu sira.

Maske Caucus nia eskritóriu prinsipál bazeia iha Dili, nia hala'o beibeik atividade iha distritu hotu-hotu iha Timor-Leste laran, hanesan treinamentu kona-ba lideransa, servisu ho partidu polítiku sira atu asegura igualdade jéneru ninian iha estrutura no plataforma partidu sira nian no fó korajen ba fetu atu sai kandidatu no atu vota iha prosesu eleitoral. Caucus nia doador mak Institutu Internasionál Republikanu (International Republican Institute). Organizaun ne'e mós membru Rede Feto nian. Nia servisu ho organizaun lubun ida hanesan UNIFEM, UNFPA, Oxfam Australia no GAPI.

Programa

Fó korajen ba Feto nu'udar Kandidatu Eleitoral

Iha kampaña eleitoral sira, inklui kampaña ba Assembleia Konstituante iha 2001 no eleisau suku iha 2004, Caucus sai instrumentu ida ne'ebé fó korajen no apoiu ba nomeasaun kandidatu feto. Hanesan ezemplu, iha 2001, Caucus fó apoiu ba feto sira ne'ebé kandidatu ba Assembleia Konstituante, inklui hala'o kampaña iha média no komunikasaun.

Liu tiha ne'e, iha 2003 no 2004, Caucus servisu ho GAPI no UNIFEM hodi hala'o treinamentu iha distritu sanulu resin ida (11) atu prepara feto sira ne'ebé iha potencialidade atu sai eleitu ba konsellu suku nian.

Apoiu ba Deputadu Feto sira no Konsellu nia Representante sira

Caucus nia servisu inklui mós apoiu ba feto sira ne'ebé eleitu ba pozisaun polítika formal. Iha Dili, Caucus organiza almosu regular ba deputada feto sira no feto ativista sira husi sosiadade sivil atu hametin relasaun entre membru sira husi partidu oin-oin no atu mantein komunikasaun ho sociedade sivil. Treinamentu ba ofisial eleitu sira hala'o beibeik atu bele dezenvolve kompeténsia.

Sosializasaun kona-ba Igualdade Jéneru iha Partidu nia Estrutura

Caucus buka hametin ligasaun ho partidu hotu-hotu iha Timor-Leste atu promove balansu jéneru iha partidu sira-nia laran no atu adopta prinisípiu igualdade jéneru ninian hanesan parte iha partidu sira-nia misaun. Ho objetivu ida-ne'e, no ho hanoin kona-ba eleisaun parlamentár 2007, Caucus hala'o treinamentu ho partidu idaidak iha 2006 no 2007. Caucus afirma katak nia simu reasaun pozitivu husi maioria partidu polítiku sira. Nia fasilita mós treinamentu kona-ba ba partidu polítiku sira-nia membru feto sira kona-ba lideransa. Besik katoluk ida (1/3) husi feto ne'ebe partisipa iha treinamentu hetan nomeasaun nu'udar kandidatu iha eleisaun parlamentár 2007.

Edukasaun Popular no Komunikasaun

Hahú iha 2003 to'o ohin loron Caucus prodús jornal ida ne'ebé hanaran tuir nia, kona-ba feto nia partisipasaun polítika. Caucus hala'o mós kompetisaun iha eskola no comunidade laran ne'ebé fó atensaun liu-liu ba istória feto Timor-Leste nian. Kompetisaun hirak ne'e hala'o atu halo sosializasaun kona-ba feto nia partisipasaun polítika nia objetivu spesífiku, ezemplu feto nia kbiit atu sai kandidatu, atu kontribui ba partidu politiku ka livre atu hili partidu ida ne'ebé nia apoia. Kompetisaun hirak ne'e simu apoiu husi UNFPA no apoiu pesoál husi Maria Domingas Fernandes Alves (Micato), ne'ebé kleur ona mak ativista kona-ba feto nia direitu. Kompetisaun ne'e agora bolu naran 'Micato Cup'. Hala'o mós kampaña média nian, hanesan programa rádiu no televizaun atu hasa'e konxiénsia kona-ba feto nia partisipasaun iha arena polítika no mós atu eduka votante feto sira kona-ba prosesu eleitoral.

Advokasia

Caucus fó apoiu beibeik ba kampaña advokasia nian iha Timor Leste. Ezemplu, molok atu harii Konstituisaun nasaun ne'e nian, Caucus no organizesaun sira seluk servisu hamutuk hodi defende no promove rekoñesimentu konstitusionál no protesau ba feto nia direitu.

CENTRO BAUCAU BUKA HATENE

Vizaun Jerál kona-ba Organizesaun no Aproximasaun kona-ba Jéneru

Centro Baucau Buka Hatene, ne'ebé baibain bolu naran iha Inglés hanesan 'Baucau

Friendship and Knowledge Centre', loke iha 2004. Nia sede iha uma reabilitadu ida iha sidade Baucau, Centro Baucau Buka Hatene nia objetivu mak atu servi distritu Baucau tomak. Centro ne'e oferese ambiente ida di'ak, ne'ebé comunidade bele uza atu halibur hodi hetan koñesimentu foun, halo reuniaun, organiza no hetan informasaun no assisténsia. Centro Baucau Buka Hatene buka liu-liu atu atrai jovem no fetu sira nia partisipasaun.

Centro Baucau Buka Hatene funsiona ho apoiu significativu husi nia parseiru prinsipál, Friends of Baucau. Parseria metin entre Friends of Baucau no organizaun sira seluk iha distritu Baucau, ne'e ezemplu ida kona-ba 'Relasaun Amizade' ne'ebé iha entre comunidade lokál sira iha Australia no Timor-Leste. Baibain, grupu 'amigu' sira iha Australia kompoin husi voluntáriu sira iha comunidade nia laran no hetan koordenaun husi governu lokál sira. Kona-ba Friends of Baucau, sidade Darebin no Moreland iha Melbourne mak fó rekursus no apoiu.

Friends of Baucau mak emprega ema sira ne'ebé servisu iha Centro Baucau Buka Hatene, inklui koodenador Centro ninian, mestri lia Inglés ida, resepsionista ida, traballador manutensaun ida no koodenador ba Programa Dezenvolvimentu Fetu nian. Koodenador Centro nian hatán ba diresaun ida ne'ebé halo parte ema voluntáriu sira ne'ebé comunidade Baucau hili.

Centro ne'e fornese servisu lubun ida no hala'o programa oin-oin. Servisu sira-ne'e inklui asesu ba sentru rekursus fetu nian, livraria ida no computador. Programa sira inklui kursu Inglés, programa kona-ba juventude ne'ebé fó atensaun liu-liu ba drama no atuasaun, apoiu ba negósiu kí'ik sira, hanorin computador no fó treinamentu kona-ba turismu. Relatóriu ida-ne'e nia interese spesífiku ida mak 'Programa Dezenvolvimentu Fetu nian'. Programa ne'e bazeia ba prinsípiu atu fó kbiit ba fetu sira atu hadia sira-nia moris rasik no sira-nia comunidade lokál ninian. Programa ne'e iha mós kometimentu ida atu sai responsivu ba nesesidade fetu sira ne'ebé vulnerável, kiak no izoladu liu iha Baucau ninian. Kometimentu ne'e rekere servisu substánsial iha comunidade lokál sira iha distritu-distritu no mós atividade hala'o duni iha Buka Hatene nia sede rasik.

Maske Friends of Baucau mak apoiante prinsipál, Programa Dezenvolvimentu Fetu nian simu mós apoiu husi organizaun internasionál lubun ida. Ne'e inklui *Australian Volunteers International (AVI)*, *International Labour Organization (ILO)*, *New Zealand Aid*, no Embaixada Inglaterra no *Caritas Australia*. Programa ne'e harii mós ligasaun ho Timor-Leste nia organizaun lubun ida, hanesan TimorAid, ONG kona-ba agrikultura Laho iha Baucau, PRADET Timor-Leste, Ministériu Edukasaun, GAPI, Caucus, AMKV, VPU no mós ho fetu sira no grupu fetu sira iha distritu Baucau laran.

Programa

Haturan tanba pozisaun 'permanente' koodenador nian, Programa Dezenvolvimentu Fetu nian simu mós apoiu husi membru AVI nain ida. Programa ne'e simu mós assisténsia husi koodenador Friends of Baucau iha Melbourne no Dezenvolvimentu Fetu nian husi Friends of Baucau nia Grupu Servisu.

Hodi uluk kedas mak Programa Dezenvolvimentu Fetu nian buka atu sai hanesan duni grupu komunitáriu ida loloos, ne'ebé nia responsavel direktamente ba fetu sira iha distritu Baucau ninia nesesidade no dezenvolve nia servisu tuir nesesidade ne'e. Maibé, atu halo ne'e nia prezisa dezenvolve relasaun ida substansial ho fetu sira atu bele komprende nesesidade no prioridade sira iha kontestu lokal.

Ho ida ne'e iha neon, membru programa sira halo vizita iha 2004 ba comunidade iha distritu, hasoru ho grupu komunitáriu sira no organizaun boot sira ne'ebé

servisu iha komunidadade hirak ne'e. Sira buka atu hametin relasaun ho organizasaun sira ne'ebé iha ona no atu ezamina programa no servisu sira ne'ebé hala'o daudaun. Programa nia pesoál sira identifika ona área sira ne'ebé iha nesesidade, no halo servisu atu asegura katak sira-nia programa ne'ebé foin harii ne'e la duplika esforsu ne'ebé organizasaun seluk hala'o ona. Estratéjia ida seluk atu manaan konfiansa husi komunidadade lokál mak treinamentu hirak ne'ebé iha relevánsia sosiál, hanesan treinamentu iha área saúde nian.

Atu asegura katak komunidadade mak programa hirak ne'e nia na'in, programa ne'e buka envolve membru komunitáriu sira iha prosesu monitorizasaun no avaliasaun ninian, fó korajen ba sira atu sai pro-ativu iha komunikasaun no fó konfiansa ba komunidadade nia iniciativa liu husi resposta ba pedidu no krítika ne'ebé sira foti. Elementu prinsipál ida iha programa ne'e nia susesu, liu-liu ba área rural no izoladu sira, mak redusaun iha grupu komunitáriu sira-nia deslokasaun. Maibé, ida-ne'e sai dezafiu ida ba programa ne'e nia pesoál, ne'ebé laiha kareta maibé tenki halo vizita dala neen fulan ida ba fatin sira iha Baucau nia liur.

Maske programa nia pesoál sira halo servisu maka'as hodi harii relasaun ho komunidadade sira iha distritu Baucau, servisu barak mak halo atu desenvolve relasaun ho organizasaun nasionál no internasionál lubun ida iha Dili. Relasaun ne'e nia desenvolvimentu iha objetivu rua. Ida, atu liga feto Baucau sira ho rede hirak ne'ebé mosu atu sai rede nasionál maibé sei konsentradu nafatin iha Dili. Ida seluk, atu asegura katak Baucau iha auto-sufisiénsia kona-ba halekar informasaun ne'ebé relevante ba feto sira no mós kona-ba prestasaun servisu no programa nian. Maibé, sira haree katak objetivu ida ikus ne'e bele consege de'it se hetan koñesimentu no abilidade makaas husi organizasaun sira seluk, tanba organizasaun sira-nia rekursus limitadu tebes.

Dezafiu ida seluk, ne'ebé Programa Feto nian sei hasoru nafatin, no ne'ebé organizasaun sira seluk iha Dili nia liur mós ható'o ona sira-nia preokupasaun, mak preokupasaun kona-ba asesu ba informasaun no servisu kona-ba programa sira jéneru ninian. Viajen husi Dili ba sidade Baucau laiha difikuldade boot, tanba lurón di'ak no transporte públiku la'o ba mai. Maibé, ema sei senti maka'as kona-ba distánsia entre Centro Baucau Buka Hatene no organizasaun sira ne'ebé bazeia iha Dili. Preokupasaun ida ne'ebé dala-barak mosu mak organizasaun sira iha Dili ladún ba Baucau atu hetan informasaun kona-ba programa ka kondisaun lokál, maibé sira limita komunikasaun ba konvite atu organizasaun sira seluk mai to'o iha Dili hodi partisipa iha eventu ruma. Mesmu komunikasaun limitadu ne'e dala-ruma hatudu katak laiha signifikadu. Hanesan ezemplu, durante krizi iha 2006 laiha seguransa ba programa nia pesoál sira atu ba to'o Dili. Nune'e, pesoál iha Baucau hasoru dezafiu real ida atu oinsá bele hetan asesu ba servisu emerjénsia ne'ebé organizasaun sira iha Dili fó no ne'ebé presiza mós iha Baucau.

Relasaun entre Centro Baucau Buka Hatene no Friends of Baucau signifika katak iha aspetu balu Centro nia sentidu izolamentu iha ligasaun. Programa nia membru sira fahe ideia ho organizasaun ida ne'ebé iha interese boot ba kondisaun lokál iha Baucau no simu rekursus husi organizasaun ne'e, envezde kestaun nasionál sira ne'ebé Timor-Leste tomak hasoru. Relasaun ne'e to'o pontu ida fó independénsia atu hatán ba nesesidade espesífika komunidadade ninian, envezde depende de'it ba rede sira ne'ebé bazeia iha Dili atu hetan finansiamentu, rekursus ka informasaun.

Programa Desenvolvimentu Feto nian iha programa komponente barak: grupu alfabetizasaun sira; apoiu ba negósiu subsisténsia nian; treinamentu; prevensaun ba violénsia doméstika no seksuál no servisu apoiu ninian; no sentru rekursus feto nian.

Programa nia pesoál sira baibain ható'o relatóriu kompletu iha lian rua (Tetun no Inglés) kona-ba atividade sira ne'ebé iha relasaun ho jéneru. Uluk, relatóriu ne'e inklui informasaun ho detalhe kona-ba treinamentu lideransa ba feto foin sa'e sira husi distritu Baucau no kona-ba kampaña 'Loron Sanulu Resin Neen (16) Hasoru Violénsia nian' iha tinan 2006.

Regra Thum:

Lista 'regra thumb' ne'e mak inísiu atu halo artikulasaun ba metodolojia no prinsípiu operasaun sira Programa Feto nian iha Baucau...

- 1. Pedidu ba ajuda mai bebeik husi feto sira rasik**
- 2. Ami monitor, apoia no halo revizaun beibeik ba projetu sira, liu husi comunidade nia partisipasaun**
- 3. Halo relatóriu no fó hatene kona-ba prosesu no rezultadu**
- 4. Hamoos dalan komunikasaun ba no mai**
- 5. Konsulta ho grupu sira ne'ebé iha tiha ona**
- 6. Fó atensaun liu-liu ba alfabetizasaun, iha fatin dook no kiak**
- 7. Abordajen sa'e husi finansiamentu programa sira to'o emprega pesoál sira. Pesoál ne'e hafoin bele halo aplikasaun ba fundus atu halo projetu sira sustentável**
- 8. Harii konfiansa no relasaun**
- 9. Importante nakloke no fleksível iha programa**

Friends of Baucau, *Friends of Baucau Women's Program Workshop Report*, 16 November 2005, Melbourne, p. 15.

Grupu Alfabetizasaun

Projetu ida-ne'e hahú iha 2004 no fó atensaun liu-liu ba sub-distritu Baucau, maske iha 2004 no 2006 Programa Dezenvolvimentu Feto nian hala'o mós programa alfabetizasaun ba área sira ne'ebé dook liu no ne'ebé ladún iha rekursus, iha distritu Baucau laran. Programa Dezenvolvimentu Feto nian hateten katak feto barak tebes mak la hatene hakerek no lee, tanba ne'e feto sira iha Baucau hakarak rezolve problema ne'e. Uluk nanain, harii grupu sira ne'ebé bazeia iha comunidade lokál no feto sira hahú aprende soletra sira-nia naran rasik. Tuir mai, sira aprende letra ka alfabetu, hafoin gradualmente introdús hakerek no lee. Iha prosesu ne'e sira dezenvolve mós koñesimentu no abilidade sira seluk, inklui koñesimentu kona-ba nutrisaun no saúde. Fasiadór lokál ida ne'ebé simu tiha ona treinamentu mak orienta grupu sira-ne'e.

Projetu grupu alfabetizasaun ninian hahú sa'e maka'as bainhira harii tiha iha 2004. Iha 2005, iha ona grupu hitu mak harii iha fatin oin-oin iha distritu Baucau laran, ne'ebé idaidak iha partisipante besik ema na'in sanulu resin neen (16). Hahú bainhira Ministériu Edukasaun dezenvolve tiha nia kapasidade atu implementa programa alfabetizasaun iha distritu sira iha Dili nia liur, Programa Dezenvolvimentu Feto nian halo servisu hodi koordena programa alfabetizasaun ho Ministériu ne'e, envezde halo servisu mesak nafatin.

Grupu alfabetizasaun hetan rezultadu pozitivu, iha forma direta ka indireta. Nu'udar ezemplu, uluk partisipante sira uza impresaun dijital atu marka sira-nia identidade, oras-ne'e sira bele asina sira-nia naran rasik. Programa Dezenvolvimentu Feto nian nota katak bainhira grupu sira aprende iha sira-nia programa alfabetizasaun no numerasaun no sai independente iha sira-nia aprendijazen, sira hahú husu dala-barak informasaun kona-ba oinsá atu harii negósiu kí'ik oan sira. Tanba ne'e, ohin loron bele haree katak família no grupu komunitáriu sira-nia manejamentu ba osaun dala-ruma sai dí'ak tebetebes, no liu husi prosesu ne'e grupu alfabetizasaun balu dezenvolve sira-nia an ba kooperativa kona-ba negosiu kí'ik sira. Programa nia

pesoál sira hateten katak atensaun ne'ebé fó ba desenvolvimentu alfabetizasaun feton nian iha ona konsekuénsia barak, tanba feton sira bele halo supervizaun maka'as no fó korajen ba sira-nia oan ninia progresu iha edukasaun.

Apoiun ba Negósiun Ki'ik Subsisténsia Ninian

Programa kona-ba Apoiun ba Negósiun Ki'ik Subsisténsia ninian (Small Business Livelihood Support Program) aplika iha distritu Baucau laran no nia atensaun mak atu fó apoiun ba desenvolvimentu grupu feton sira iha área rural sira-nia atividade atu hetan rendimentu. Grupun ida halo dosi tipu oin-oin hanesan aifarina-sona, donat no biskoit, hafoin faan produtun ne'e dala tolu semana ida iha kios ba comunidade lokal. Grupun ida seluk halo masin, ne'ebé nia faan balu iha Centro Baucau Buka Hatene no balu husi Friends of Baucau iha Melbourne. Grupun ida seluk konsentra iha soru tais, ne'ebé faan mós iha Centro ka iha Australia.

Uluk, Programa Desenvolvimentu Feton nian halo mós servisu ho grupu feton lubun ida iha nível suku ninian, ne'ebé dezenvolve ho faan fore-rai. Hahú iha altura ne'ebá mak grupun sira-ne'e sai auto-suficiente no rentável, no halo mós sira-nia atividade hodi kuda amora atu asegura rendimentu tama nafatin bainhira tempun fore-rai nian liu tiha.

Grupun sira simu beibeik treinamentun husi Programa Desenvolvimentu Feton nian, iha sira-nia fatin no iha Centro. Sira iha mós asesu ba apoiun ho osan no material. Programa nia koordenador vizita grupun idaidak dala-ida fulan ida atu haree sira-nia atividade no fó assisténsia no korajen ba grupun sira. Programa nia pesoál sira haree katak dezafiu boot ida ne'ebé grupun negósiun feton sira hasoru mak laran-moras noibun-aat husi comunidade sira seluk. Dala-ruma grupun sira-ne'e presiza Programa Desenvolvimentu Feton nian atu fó laran-brani ba sira atu hala'ó nafatin sira-nia atividade, tanba reasaun negativu ne'ebé sira hetan husi sira-nia comunidade lokal.

Treinamentun

Programa Desenvolvimentu Feton nian facilita ona treinamentun oin-oin, inklui treinamentun kona-ba saúde, lideransa no treinamentun ba fasilitadór komunitáriun sira ne'ebé sira hili. Nia programun ida uluk hala'ó *workshop* lubun ida iha parte vila iha Baucau laran, kona-ba problema espesífiku saúde ninian, inklui ejiene jerál no prevensaun ba malária. *Workshop* sira-ne'e halo la'ós de'it atu halekar informasaun kona-ba saúde maibé atu tulun hasa'e comunidade nia koñesimentun kona-ba Centro Baucau Buka Hatene no sira-nia konfiansa ba Centro ne'e.

Programa Desenvolvimentu Feton nian halo mós parseria ho GAPI no Caucaus hodi hala'ó sesaun treinamentun loran tolu ba feton sira husi sub-distritu Baucau, ne'ebé representa jovem sira iha konsellun suku, kona-ba lideransa. Treinamentun ne'e nia objetivu mak atu fó korajen ba feton sira-ne'e atu dezenvolve estrutura ba feton nia lideransa (ezemplu, feton nia organizasaun sira) iha sira-nia vila laran no atu fó korajen ba sira-nia lideransa ativa iha konsellun suku sira.

Uza modelu ida hanesan 'Treina Treinador', Programun Desenvolvimentu Feton nian fó apoiun kontínua ba feton lubun ida atu fó kapasidade ba sira atu facilita treinamentun iha sira-nia comunidade laran. Atividade ne'e haree hanesan atividade komplementár ba programun alfabetizasaun, ne'ebé fasilitadór lokal sira fó tulun atu asegura progresu no atu prevene mós difikuldade ruma ba grupun sira nia viajen atu mai no ba sidade Baucau.

Prevensaun ba Violénsia Doméstika no Seksuál no Servisu Apoiun

Projetun Prevensaun ba Violénsia Doméstika no Seksuál no Servisu Apoiun nian envolve resposta direta ba comunidade nia nesesidade no ba ajénsia sira seluk ninia limitasaun. Ezemplu, polísia iha Baucau dala-ruma laiha kapasidade atu hatán

didi'ak ba kazu violénsia doméstika no seksuál ninian, razaun ida tanba sira-nia asesu ba kareta limitadu tebetebes. Hatutan tan ba ne'e, NGO nasional sira seluk ne'ebé oferese apoiu ba vítima violénsia seksuál sira iha tendénsia ida atu hela liu iha Dili. Sira-nia prezensa iha distritu Baucau limitadu. Iha kontestu ida-ne'e, pesoál Programa Dezenvolvimentu Feto nian dala-barak sai fali hanesan primeiru pontu kontatu ba feto sira ne'ebé hetan violénsia doméstika ka violénsia seksuál.

Tanba sira-nia rekoñesimentu ba problema ne'e nia intensidade, iha 2005 programa nia pesoál sira, hamutuk ho Caritas Australia no PRADET Timor-Leste, deside hala'o workshop ida hodi fó treinamentu ba líder lokal sira atu responde efetivamente ba kazu sira ne'ebé envolve violénsia hasoru feto. Liu tiha ne'e, iha 2006, Programa Dezenvolvimentu Feto nian halo servisu hamutuk ho AMKV hodi hala'o workshop lubun ida iha distritu Baucau nia vila sira, atu koinside ho kampaña anuál Loron Sanulu Resin Neen Hasoru Violénsia.

Sira fó apoiu oin-oin ba vítima sira iha kazu violénsia seksuál ka doméstika, no halo ligasaun entre vítima sira ho servisu apoiu lokal no nasional ne'ebé iha ona. Ezemplu, pesoál Programa Dezenvolvimentu Feto nian bele kontata JSMP nia Servisu Apoiu ba Vítima hodi hetan asisténsia legal no PRADET Timor-Leste hodi hetan konsellu no apoiu médiku. Programa nia pesoál haree ona katak aspetu importante tebetebes ida atu asegura projetu ne'e nia susesu mak harii relasaun ho organizasaun sira hanesan JSMP nia Servisu Apoiu ba Vítima, PRADET Timor-Leste, Caritas Australia, Unidade ba Ema Vulnerável, FOKUPERS, polísia lokal no servisu saúde lokal.

Projetu ida-ne'e nia dezenvolvimentu ida ikus liu mak uma-abrigu ne'ebé Programa Dezenvolvimentu Feto nian hala'o atu tulun feto sira ne'ebé hetan violénsia doméstika no violénsia seksuál. Uma foun ne'e hetan finansiamentu husi Caritas Australia no iha planu atu loke iha 2007. Tanba laiha akomodasaun adekuadu no *focal point* ida ba servisu apoiu ba vítima sira iha área Baucau ninian, programa nia pesoál sira hateten katak uma-abrigu ne'e sei oferese fatin ba hela, ba deskansa, ba protesau no asesu ba servisu legal, konsellu no médiku.

Sentru Rekursus Feto nian

Sentru Rekursus Feto nian, ne'ebé harii iha Centro Baucau Buka Hatene, oferese focal point ida ba Programa Dezenvolvimentu Feto ninia atividade kona-ba advokasia, polítika dezenvolvimentu, rekursus no halekar informasaun. Feto sira husi Baucau bele hetan asesu ba rekursus, uza fatin ne'e ba reuniaun, halo pedidu sira hanesan kona-ba workshops no kontatu malu. Fatin ne'e buka atu funsiona hanesan fatin ida ba ligasaun entre feto sira iha Baucau laran.

CONCERN WORLDWIDE

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Aprosimasaun kona-ba Jéneru

Concern Worldwide ne'e ONG internasionál ida ne'ebé serbisu iha Timor-Leste hahu iha 1999. Nia sede sentral iha rai-Irlanda. Atu reflète nia kometimentu atu serbisu ho comunidade ne'ebe kiak no vulnerável liu, Concern Worldwide hala'o programa iha fatin 28 iha mundu tomak. Organizasaun nia objetivu jerál inklui kombate hasoru kiak no promosaun ba 'seguransa subsisténsia nian' (*'livelihoods security'*). Concern uza termu 'seguransa subsisténsia nian' atu liga meius vida ninian (subsisténsia) ho asesu ba aihan (seguransa aihan nian). Fator hirak ne'e iha ligasaun metin ba malu, liuliu iha comunidade sira ne'ebe bazeia ba subsisténsia agrikultura nian, ne'ebé ekonomia osan nian la domina produsaun no komérsiu aihan nian. Concern nia vizaun mak mundu ida ne'ebé comunidade kiak sira kontinua asesu ba rendimentu no aihan ba tempu naruk nia laran.

Maibé, Concern la interese de'it atu fó korajen hodi muda comunidade sira-nia kondisaun material. Iha mós prinsípiu umanitáriu ne'ebé orienta Concern atu asegura ema-nia dignidade, liberdade husi opresaun no oportunidade atu hetan moris di'ak. Liu tan, Concern lakohi sai hanesan provedor serbisu nian; nia buka atu asegura katak comunidade sira rasik dezenvolve sira-nia abilidade no koñesimentu atu garante sira-nia subsisténcia. Liuliu Concern fo asisténcia téknika no material, planeia apoiu no supervizaun no avaliasaun. Maibé, grupu komunitariu sira mak identifika problema no solusaun, no sira rasik maka hala'o implementasaun.

Concern nia serbisu iha Timor-Leste muda ona husi programa emerjénsia (1999 to'o 2002) ba programa dezenvolvimentu (2003 to'o ohin loron). Programa hirak ne'é foka ba sub-distritu rua—Turiscái iha Manufahi no Luro iha Lautém — tanba nia haree katak área hirak ne'e iha nível aas kiak ninian. Hahú iha 2003 to'o 2005, Concern nia eskritóriu rejionál sira-nia staf permanente serbisu iha Manufahi no Luro. Iha 2005 nia rohan, Concern muda nia eskritóriu rejionál husi sub-distritu hirak ne'e bá sentru distritu Same no Lospalos. Concern defende katak mudansa ne'e permiti atu mantén parseria ba tempu naruk no la kria kultura dependénsia nian.

Aprosimasaun ho objetivu jeográfiku ida-ne'e la'ós buat ida ne'ebé ONG sira iha Timor-Leste baibain hala'o. Concern deskobre katak Timor-Leste nia kontestu ezije katak atu bele hetan mudansa sustentável, ONG sira tenki iha kuidadu atu kria baze konfiansa ida ne'ebé maka'as iha comunidade nia leet ba tempu naruk nia laran. Ba Concern, ida-ne'e signifika katak presiza halo serbisu intensivu ho comunidade espesífiku sira, no presiza baze operasaun rejionál iha área sira-ne'e, tanba comunidade sira-ne'e hela dook. Concern mós asegura katak nia pesoál balun mai husi comunidade sira-ne'e no prepara sira atu iha koñesimentu lokál no hatene ko'alia comunidade nia lian.

Concern integra ona análise jéneru ninian iha nia programa sira-nia preparasaun, implementasaun no supervizaun, no mós fó korajen ba partisipasaun ho signifíkansia husi fetu sira ne'ebé envolve iha projetu komunitáriu sira. Concern hasoru dezafiu balu atu hetan objetivu hirak ne'e. Hanesan rezultadu, Concern esperimenta estratéjia oin-oin. Estratéjia hirak ne'e inklui treinamentu estensivu ba pesoál kona-ba jéneru, jéneru nia balansu iha número pesoál ninian, *Focus Group* ida kona-ba Jéneru, ne'ebé halo parte mós pesoál husi Manufahi no Lautém. Iha tinan 2006 iha sede sentrál iha Dili rekrua pozisaun ofisial ida ba apoiu jéneru nian, revizaun ba programa no planeamentu anuál kona-ba jéneru ho indikadór relevante sira. Ho ajuda husi konselleiru ida, iha 2004 Concern mós hala'o reflexaun organizasionál kona-ba nia serbisu iha área jéneru ninian.

Entre Concern nia susesu sira ida mak partisipasaun aas fetu nian iha area jéneru nian iha projetu komunitariu sira (husi 2003 to'o 2005 fetu representa pursentu 55 husi partisipante sira) no realiza auto-sufisiensia husi grupu fetu sira iha Turiscái no Luro (haree ba perfil Oan Kiak nian iha relatóriu ida-ne'e).

Programa

Etapá hotu-hotu husi Concern nia programa dezenvolvimentu, planeamentu, implementasaun no jerénsia hetan orientasaun husi aprosimasaun organizaun hitu: protesau sosial, aprosimasaun bazeia ba direitus, igualdade, HIV/SIDA, parseria, redusaun ba risku dezastre nian no advokasia.

Concern nia programa prinsipál sira mak *Subsisténcia (Livelihoods)*, *Redusaun ba Risku Dezastre nian* no *Nutrisaun*.

Hadia seguransa aihan nian, aumenta asesu ba bee moos no fó korajen ba grupu empreza ki'ik sira, ne'e hotu forma baze ba programa Subsisténcia nian iha Manufahi no Lautem. Concern no parseiru ONG lokál sira serbisu ho grupu comunidade lokál no

konsellu suku hodi uza instrumentu avaliasaun ba partisipasaun rural (participatory rural appraisal tools) no solusaun sira, no mós halo planu no fahe responsabilidade hodi identifika problema sira. Entre tinan 2003 no tinan 2005, Concern serbisu ho grupu parseiru subsisténsia liu 20 iha Luro, ne'ebé grupu neen (6) halo parte liu-liu husi feto sira. Concern fó tulun ba grupu hirak ne'e atu dezenvolve kapasidade sira mak relevante, ne'ebé inklui hanesan ezemplu koñesimentu dí'ak liu kona-ba téknika agrikultura nian no abilidade kona-ba hakerek no lee. Bainhira serbisu makaas ho comunidade lokál sira, Concern diriji nia esforsu atu asegura katak comunidade sira hetan fiar-an no abilidade atu sira rasik hala'ó, superviziona no avalia sira-nia atividade.

Husi Janeiru 2007, Concern hahú 'Opsau ba Programa Transformasaun ba Seguransa Aihan nian ba Lautém no Manufahi (OFFSET)' ho apoiu husi Komisaun Europeia. Programa OFFSET nia planu mak atu kontribui hodi tau matan ba pobreza iha área rural, fó kbiit ba umakain sira ne'ebé kiak no vulnerável atu hetan subsisténsia ida ne'ebé metin no sustentável bainhira período programa ne'e nian ramata (2010). Programa ne'e halo liu-liu atu haree ba fornimentu aihan ninian, ne'ebé laiha qualidade no aat, liuliu durante tempu susar aihan, ne'ebé akontese tinan-tinan entre fulan Novembru no Marsu.

Sei tau matan ba problema ne'e husi grupu kadiakt sira-nia envolvimentu ativu iha dezenvolvimentu teknolójia partisipatóriu ne'ebé haree hanesan halekar husi Fatin Aprendizajem Komunitade nian (CLSs—Community Learning Sites) treinu to'os-na'in ba to'os-na'in, assisténsia téknika no estensaun. Integrasaun saúde nian no intervensaun nutrisaun ninian sei haree ba prátika ne'ebé ladún dí'ak iha período liu tiha *colheita* (liu tiha tempu koa Hare ka silu Batar); armazenamentu inadekuadu; koñesimentu inadekuadu kona-ba aihan nia valor nutrisionál, ne'ebé inklui aihan tradisionál; malnutrisaun; saúde no prátika ijiene inadekuadu.

Programa ne'e nia grupu target prinsipál sira mak umakain 3,000 ne'ebé laiha seguransa aihan nian no vulnerável ho to'os na'in sira ne'ebé halo toos iha rai lolon, feto (liuliu sira ne'ebé xefe família nian, isin-rua no ho oan nurak) no labarik (liuliu ho tinan lima ba kraik); konsellu suku; CBOs, parseiru lokál sira no (maluk-hanesan) kontraparte sira iha Lautem no Manufahi.

Ho apoiu husi DIPECHO, Concern hahú programa Redusaun Risku ba Dezastre (*Disaster Risk Reduction*) ne'ebé abranje vila vulnerável ualu (8) iha distritu Lautem. Concern halo kolaborasaun ho Eskritóriu Nasionál ba Manejamentu Dezastre no parseiru ONG lokál 'Matak', hodi fó apoiu ba komite Suku ba Manejamentu Dezastre atu dezenvolve planu redusaun ba risku dezastre nian bainhira adopta perigu partisipatóriu, análise kona-ba risku no vulnerabilidade iha vila sira ne'ebé programa ne'e abranje.

Husi Janeiru 2007, Concern hahú programa akompañamentu naran Asaun Kordenadu atu fó Kbiit ba Redusaun ba Risku Dezastre nian (*CADRE—Coordinated Actions for Disaster Risk Reduction Empowerment*), ne'ebé hetan fundus husi DIPECHO, atu hametin mekanizmu preparasaun no planu koordenaun nian atu hatún todan/terus, ne'ebé hahú iha nível lokál no nasionál tuir programa ida uluk. Programa ida-ne'e hahú iha Janeiru 2007 ho interversaun no foku makaas ba membru vulnerável sira ne'ebé hela iha Raumoco Bee-Ketan, iha Lautem. Programa ne'e nia objetivu atu benefisia populasau hamutuk ema nain 8 907 ne'ebé hela iha Raumoco Bee-ketan. Funsionariu governu hamutuk ema nain 335 iha nível distritu, sub-distritu no suku, no comunidade nia líder sira, sei hetan mós benefísiu husi melloramentu ba governasaun nia abilidade kona-ba redusaun ba risku dezastre nian.

Programa Edukasaun Emerjénsia kona-ba Ai-han Suplementár no Nutrisaun liu ba

ne'e (*Emergency Supplementary Feeding and Nutrition Education Program*) foka ba prátika nutrisaun no ai-han ba labarik sira tinan lima ba kraik no ba fetu isin-rua sira no ba fetu sira ne'ebé iha susubeen bainhira tuur-ahi tiha. Concern identifika malnutrisaun hanesan problema boot ida ne'ebé iha kustu aas liu-liu ba fetu no labarik sira. Hanesan organizaasaun sira seluk iha Timor-Leste, Concern halo mós sosializaasaun kona-ba kuidadu saúde nian no nutrisaun nia prinsípiu báziku sira. Bainhira hato'o informasaun ba comunidade sira ne'ebé iha seguransa ai-han limitadu, Concern fó korajen atu inan sira fó susu (susubeen inan) ba kosok oan sira.

Peskiza ida kona-ba nutrisaun, ne'ebé Concern hala'o iha Manufahi foin dadaun ne'e, hatudu katak malnutrisaun sei makaas nafatin no to'o nível grave, tuir standar Organizaasaun Saúde Mundial. Nune'e, Concern ho Ministériu Saúde no UNICEF hola responsavel atu hala'o Sentru Komunitáriu Terapéutiku ida atu hamenus nível malnutrisaun grave iha Manufahi.

FETO KIIK SERVISU HAMUTUK

Vizaun Jerál kona-ba Organizaasaun no Aprosimasaun kona-ba Jéneru

Feto KiiK Servisu Hamutuk (FKSH) ne'e ONG ida ne'ebé iha membru fetu na'in lima iha Dili no funsionáriu baze ida iha distritu Same. Organizaasaun ne'e harii iha 2002 no halo ninia servisu voluntariamente to'o simu fundus primeiru iha tinan 2004. Inspirasaun atu harii FKSH mai husi esperiénsia nia membru fundadór sira ne'ebé hetan iha ONG internasionál ida, no mós husi nesesidade ne'ebé fó sai iha Segundu Kongresu Nasionál Feto Timor-Leste nian kona-ba atu grupu fetu sira hetan koñesimentu dí'ak liu kona-ba manejametu finanseiru (jestaun orsamentu).

FKSH nia atividade fó atensaun liu ba dezvoltamentu kapasidade organizaasaun kona-ba negósiu kí'ikoan sira ne'ebé inklui grupu fetu nian. Organizaasaun ne'e konsentra nia atividade iha area sira iha Dili nia liur (especialmente iha distritu Same no Aileu). Grupu negósiu kí'ik sira hetan asisténsia hodi hadi'a sira-nia koñesimentu iha area sira tuir mai ne'e: manejametu finanseiru (jestaun orsamentu), administrasaun ba negósiu kí'ik sira, lideransa, jestaun organizaasaun no koñesimentu spesífiku sira ne'ebé importante ba atividade negósiu nian hanesan suku roupa, tunu paun/dosi no alfabetizaasaun.

Aleinde hasa'e kapasidade membru grupu sira, FKSH identifika mós katak nia vizaun ninia aspetu importante ida mak atu defende no promove fetu nia direitu, independénsia ekonomia, no mós bele goza paz no liberdade hosi diskriminasaun (FKSH, *Strategy Planning Review*, 2007).

FKSH halo servisu husi vizaun ida katak independénsia Timor-Leste nian fó oportunidade lubun ida atu promove fetu nia direitu no nia partisipasaun iha sosiedade, maibé atu hetan oportunidade sira-ne'e sei presiza halo esforsu makaas no ho kuidadu. Ba FKSH, Indonesia nia okupasaun aumenta liu tan fetu ninia subordinasaun ba mane, maibé Timor-Leste iha tiha ona sistema patriarkal ida ne'e molok períodu ne'e no eziste nafatin iha tempu ukun an. Iha sirkunstánsia ida-ne'e ita labele hanoin katak libertasaun nasional signífika kedas libertasaun ba fetu sira.

FKSH nia aprosimasaun kona-ba mudansa ne'ebé bazeia ba jéneru buka fó korajen ba fetu sira atu fiar an rasik, sai ativu iha prosesu desizaun nian no organiza an iha kolektividade, no atu asegura fetu nia partisipasaun iha prosesu dezvoltamentu ida ne'ebé inklui jenuniamente nasaun tomak.

FKSH hametin nia relasaun ho organizaasaun lubun ida husi grupu komunitáriu kí'ik oan sira, Fundasaun Alola, Rede Feto, GAPI no organizaasaun internasionál

sira, hanesan YWCA. FKSH nia doador boot agora ne'e mak Canadian Catholic Organization for Development and Peace, ne'ebé hahú fó apoiu ba FKSH nia programa iha Same iha Setembru 2004. Terres de Hommes, organizaun ida iha Holanda, ne'ebé tau matan ba ema ne'ebé laiha uma, uluk fó mós apoiu ba FKSH nia programa iha Dili. FKSH nia atividade sira seluk depende ba doasaun ki'ik oan sira ne'ebé nia hetan husi ema individual no grupu komunitariu sira ne'ebé halibur osan liu-liu iha Australia (hanesan Friends and Partners with East Timor, iha Brisbane), no ba apoiu ne'ebé doador sira fó ba projetu ida ka projetu sira ba tempu badak nia laran.

FKSH nia objetivu:

- **Hasa'e feto nia abilidade atu dezenvolve no halo manejamentu ba negósiu ki'ik oan sira ne'ebé viável;**
- **Hamutuk ho organizaun nasional sira feto nian, hametin no dezenvolve feto sira-nia organizaun lokal ninia kapasidade institucional;**
- **Hasa'e feto no mane nia koñesimentu kona-ba feto nia direitu no knaar iha prosesu hola desizaun ninian no dezenvolve abilidade lideransa ninian ho feto no jovem sira iha comunidade;**
- **Hasa'e feto nia koñesimentu kona-ba organizaun komunitaria no liu-liu kona-ba oinsá atu envolve feto sira seluk iha grupu komunitariu sira.**

Gizela De Carvalho, *Relatório Interinu – fulan neen (Janeiru – Juñu 2006)*, Hato'o ba Canadian Catholic Organization for Development and Peace, FKSH, Dili, Julu 2006.

Programa

Bainhira halo tiha nia inagurasaun iha 2002, FKSH hahú fahe roupa no hanorin grupu selesionadu sira iha Same kona-ba suku roupa. Inisiativa ida-ne'e dada grupu seluk nia interese iha distritu ne'e, tan ne'e atividade sira ne'ebe hahu hala'o iha same ikus mai sai hanesan programa pilotu iha distritu seluk. Hahú iha 2002 FKSH loke tan nia atividade ba distritu Aileu no Dili, daudaun ne'e nia fó atensaun liu-liu ba negósiu ki'ik oan sira iha distritu Same no Aileu (orsamentu ba programa Dili nian foin ramata). FKSH haree katak iha benefísiu boot se iha funsionáriu permanente ida ba projetu ne'e iha Same, no harii modelo komité ida ne'ebé nia representante mai husi membru comunidade lokal sira iha Same no Aileu. Komité ne'e sei asegura partisipasaun lokal iha FKSH nia atividade, tulun atu mantein (kaer-metin) transparénsia no akontabilidade no tulun FKSH hodi halo monitorizasaun no hola desizaun kona-ba apoiu ne'ebé mak atu fó ba grupu lokal sira.

Iha 2006, FKSH fo koñesimentu ba programa ida kona-ba empréstimu (kreditu) ki'ik oan sira (micro loans) naran 'Revolving Loan Fund', ho objetivu atu fó osan uitoan ba grupu sira ne'ebé iha relasaun ho FKSH atu hahú ka dezenvolve sira-nia negósiu. Liu tiha kontatu no treinamentu estensivu ho FKSH, grupu sira apresenta proposta negósiu nian. Se proposta ne'e hetan susesu, sira sei simu dólar limanulu (\$50) to'o atusida (\$100). No sira tenke selu fali funan ho juru nominal, dólar ida fulan ida. Grupu partisipante sira hatene katak se sira la selu fila osan ne'e, FKSH sei labele empresta osan ba grupu sira seluk ne'ebé iha relasaun diak ho sira ne'ebe empresta. Programa pilotu ida hetan susesu iha Same, grupu haat (4) ne'ebé partisipa iha programa ne'e selu kompletu sira-nia empréstimu. Programa ne'e ikus mai loke ba grupu sia (9) iha Same, grupu sira-ne'e selu sira-nia empréstimu to'o fulan Dezembru 2006. Ezemplu kona-ba negósiu ne'ebé hetan orsamentu husi programa ne'e inklui atividade kona-ba halo no faan artefatu (handicrafts), harii kios no resaurante ki'ik oan sira, no faan ikan no mós dosi.

Hahú nia formasaun to'o ohin, FKSH hala'o ona atividade oin-oin. Iha tinan tolu nia laran, FKSH halo servisu ho Fundasaun Alola hodi fó apoiu ba koperativa soru-tais

sira iha distritu ualu (8). Koperativa sira ne'e kontinua simu treinamentu no assistensia teknika kona-ba oinsá atu halo dezeńu no tais ho qualidade aas, hanesan karteira no roupa, no mós aumenta kuantidade produsaun produktu nian. FKSH fasilita mós edukasaun komunitária, liu-liu iha área jéneru ninian no HIV/AIDS, fó eskola no bolsa-estudu (scholarship) iha universidade no eskola secondária ba labarik feto no feto-raan sira, no fó apoiu ba atividade kulturál liuhusi parseria ho grupu sira múzika tradisionál ninian.

Iha Dili nia Liur: Vizaun Badak ida kona-ba FKSH nia Servisu

Membru FKSH kada fulan halo viajen ba Same vila hodi halo monitorizasaun no avaliasaun ba sira-nia parseiru komunitáriu ninia atividade, iha altura ne'e sira fó mós treinamentu. Iha Same, FKSH normalmente halo reuniaun ho representante sira husi grupu komunitáriu oin-oin, inklui reuniaun ida ho komité 'Revolving Loan Fund' ninian no reuniaun jerál ida. Reuniaun hirak ne'e hala'o iha ambiente informal tan sorumutu ne'e hala'o deit bainhira memru FKSH halo vizita ba Same. FKSH sei hasoru mós ho grupu idaidak, soru-mutu ne'e baibain hala'o iha fatin ne'ebé grupu sira halo sira-nia atividade. Maioria grupu parseiru komunitáriu sira-ne'e hela iha Same vila no grupu balu hela iha sub-distrito Fatuberlihu no hala'o sira-nia atividade liu-liu iha merkadu lokál.

Grupusira iha Same halo atividade oin-oin, maibé liu-liu sira hala'o kios ki'ik oan sira no faan sasan spesífiku hanesan mina-rai, kamii, modo-tahan, dosi no roupa uzadu sira, iha merkadu. Grupusira-nia atividade seluk mak soru tais no faan tais, suku roupa, restaurante no servisu te'in nian, no faan Same nia kafé ba kompañia sira iha Dili. Iha jerál, grupusira-ne'e nia membru mai husi reinu ida ka husi relasaun família nian hafoin dada ba belun sira. Grupusira-ne'e hatene malu di'ak tanba sira hotu hela iha fatin merkadu.

Ohin iha Timor-Leste mentalidade patriarkal sei iha nafatin no feto sira laiha asesu hanesan (ho mane sira) iha prosesu hola desizaun ninian. Se feto sira hetan rekursus tuir sira-nia kapasidade no se emansipasaun feto nia hetan atensaun boot iha dezeńvimentu nasional, entaun feto sira sei iha parte boot ida atu molda Timor-Leste ba jersaun loron-aban nian.

FKSH, Organisational Brochure, 2006.

Iha aspetu balu, grupusira-ne'e barak mak harii tiha ona molok sira halo kontaktu ho FKSH, maske bele iha mudansa iha sira-nia membru no atividade durante tempu ne'e. Grupusira-ne'e barak mak iha ona esperiénsia ho doador sira seluk, hanesan ONG sira, ajénsia sira Nasoens Unidas nian no programa deparrtementu governu sira. Iha jerál, esperiénsia sira-ne'e la'ós lao pozitivu. Lojikamente doador sira empresta osan ba grupu balu maibé sira nia relatóriu hateten katak grupusira-ne'e laiha abilidade atu halo manajemenu no supervizaun ba osan ne'e, no ikus mai rupu sira ne'e labele selu sira-nia tusan. Situsaun ne'e halo grupusira laran-taridu, moe no hetan presaun sosiál. Grupusira seluk iha esperiénsia uitoan liu kona-ba akompañamentu ka treinamentu husi doador sira, no senti katak sira-nia grupu la dezeńvolve husi interasaun ne'e.

Grupusira iha interese boot tebes atu halo diferença klaru entre sira-nia esperiénsia ida uluk no esperiénsia ida agora ho FKSH. Sira laran-ksolok ho FKSH nia atensaun kontínuu no treinamentu ne'ebé nia fó iha tinan barak nia laran, no prefere prosesu ida neine'ik, gradual. Sira haree katak FKSH nia empréstimu ki'ik sira ajuda di'ak liu no adekua liu ba grupusira-nia kondisaun duké empréstimu boot sira. Parese

ke relasaun pesoál entre grupu sira ho FKSH halo mós parte hanesan razaun ne'ebe haforsa parseria ne'e. Maske servisu iha Dili, FKSH bele mantén relasaun pesoál ida-ne'e, liu husi nia kometimentu kona-ba vizita fulan-fulan no liu husi prezensa funsionariu ida iha baze ne'ebé vizita grupu sira pelumenus dala-ida semana ida.

FKSH nia parseria komunitária ida ne'ebe foin harii iha Aileu, ne'e inklui grupu sira ne'ebé hela dook malu liu duké sira iha Same. Deolinda Mendoza mak membru-fundadór koperativa 'Moris Rasik' ninian, ne'ebé halo parte feto na'in lima. Deolinda decide harii koperativa ne'e ho nia belun feto sira ne'ebé hela besik nia. Hamutuk, sira halo servisu di'ak iha nia rai, faan modo-tahan oin-oin no hala'o kios ida iha luron-ibun. Ho FKSH nia tulun, Deolinda aprende hakerek letra no numeru, ne'ebé nato'on atu bele rejista loloos grupu nia atividade. Deolinda hateten katak sira decide harii Moris Rasik tanba sira lakohi depende ba instituisaun governu ninian atu hadia sira-nia moris, maibé sira prefere kontrola rasik sira-nia moris.

Maske Moris Rasik nia membru sira feto de'it, tuir observador ida nia haree katak servisu FKSH ninia dimensaun kona-ba jéneru ho grupu sira iha Same subtíl liu. Jeralmentesira-nia membru sira kompostu husi feto no mane. Bainhira sira diskuti kona-ba sira-nia servisu ninia prosesu no rezultadu, sira la fó sai sira-nia hanoin kona-ba jéneru ka emansipasaun feto nian. Ba FKSH, aprosimasaun ne'e tenki halo ho kuidadu no ho estratéjia. Feto sira iha FKSH hateten katak atu halo influénsia ba mudansa loloos iha relasaun jéneru ninian, liu-liu iha comunidade sira iha Dili nia liur, tenki hili forma ida ne'ebé funsiona tuir situasaun real comunidade nian no tuir ritmu ne'ebe comunidade sira estabelese. Tuir FKSH nia haree, atu feto sira hetan espasu, manaan konfiansa no hetan apoiu atu partisipa iha koperativa ki'ik oan sira, importante mane, família no comunidade sira envolve nafatin iha prosesu ne'e. Molok atu hasa'e gradualmente feto nia envolvimentu, presiza comunidade tomak nia partisipasaun.

Grup u balu iha Same halo parte liu-liu feto sira ne'ebé hetan laran-brani atu harii sira-nia negósiu rasik tanba uluk sira envolve durante tempu balu iha sira-nia la'en sira-nia negósiu. Ezemplu ida mak koperativa 'Comite Cooperativa Halibur Maun-Alin (CCHM)' no 'Rahun Di'ak' iha Same. CCHM hala'o kios ida durante tempu balu, ho apoiu husi FKSH. Feto sira-nia envolvimentu iha koperativa ne'e liu husi sira-nia la'en sira. Liu tiha tempu balu, feto sira-ne'e decide atu harii sira-nia koperativa rasik hodi hahú restaurante ida no negósiu te'in nian. Feto sira iha Rahun Di'ak haree ba negósiu restaurante nian hanesan oportunidade foun ida ne'ebé envolve servisu ne'ebé tuir sira-nia haree adekuaudu liu-liu ba feto sira no hetan apoiu husi sira-nia la'en sira. Lalaok familia nian no tatalin natureza FKSH nia parseiru komunitáriu mak karik dada feto barak iha Same atu involve iha laran, duké koperativa formal sira.

FOKUPERS (Forum Komunikasi Untuk Perempuan Timor Lorosa'e ka Forum Komunikasaun Feto Timor-Leste nian)

Vizaun Jerál kona-ba Organizaun no Aprosimasaun kona-ba Jéneru

FOKUPERS (Forum Komunikasi Untuk Perempuan Timor Lorosa'e, ka Forum Komunikasaun Feto Timor-Leste nian) ne'e ONG Timoroan ida ho perfíl aas - grupu ki'ik oan ida ne'ebé hahú molok tinan 1999 husi organizaun nasionál feto nian. Organizaun ne'e harii iha tinan 1997, fundador sira kompostu husi feto no mane hamutuk ema na'in 15 husi organizaun oi-oin, no hanesan parte husi organizaun Yayasan HAK (Yayasan Hukum, Hak Asasi dan Keadilan ka Fundasaun kona-ba Lei, Direitus Umanus no Justisa) ne'ebé iha tiha ona iha tempu ne'eba. Molok referendum iha tinan 1999, uluk nanain FOKUPERS servisu hamutuk ho feto sira ne'ebé sai vítima husi forma violénsia tanba luta ba independénsia nian, iha situasaun hirak ne'ebé

ema komete violénsia hasoru fetu ka sira-nia la'en.

Liu tiha periodu referendum, iha ambiente hafoin-referendum, FOKUPERS hetan oportunidade barak atu asesu ba fundus husi organizasaun internasional sira. Nu'udar konsekuénsia, nia haketan an husi HAK iha Dezembru 1999 no sai ONG indepedenti ida. No kontinua fó suporta ba fetu sira ne'ebe mak sobrevivente husi violénsia iha período molok no hafoin-referendum 1999, dadaun ne'e organizasaun ne'e konsentra nia esforsu liu-liu atu fó apoiu ba sira ne'ebé terus husi forma violénsia nian iha comunidade Timor nia laran, liu-liu violénsia doméstika no violénsia seksuál.

Iha FOKUPERS nia haree violénsia hasoru fetu sei hanesan parte luta naruk ida atu hetan duni fetu nia libertasaun husi estrutura patriarkál no direitu fetu nian. Organizasaun ne'e konsidera katak luta ida-ne'e nia rezultadu boot liu mak independénsia nasional, maibe sei iha servisu barak atu halo. Organizasaun ne'e hakarak liu-liu atu kria fetu sira nia mentalidade ne'ebe sira luta-ba atu liberta sira nia rasik. Maibé, FOKUPERS iha opiniaun ida katak libertasaun ne'e sei la akontese se laiha apoiu husi mane no estrutura comunidade sira. Nune'e, ba FOKUPERS, iha nesidade boot ida atu asegura katak comunidade Timoroan sira komprende katak luta atu hetan igualdade jéneru ninian presiza fetu no mane nia envolvimentu no mudansa iha sira-nia mentalidade.

Durante iha nia istória, iha membru FOKUPERS barak mak hetan perfil aas inklui Maria Domingas Alves (ne'ebé baibain bolu naran 'Micato'), primeira Asesora ba Gabinete Primeiru-Ministru kona-ba Promosaun Igualdade to'o tinan 2006, no Manuela Leong Pereira, ne'ebé hahú servisu hanesan voluntaria ho FOKUPERS iha nia Uma Abrigo (*Safe House*) durante okupasaun Indonesia. Diretora FOKUPERS oras ne'e mak Rosa de Sousa, troka fali mana Manuela iha inísiu tinan 2007.

Base FOKUPERS iha Dili maibe hala'o servisu iha distritu seluk, hanesan tuir mai:

Programa

Durante okupasaun Indonesia

FOKUPERS harii iha tempu ida ne'ebé sosiedade sivil hamriik daudaun hodi organiza kona-ba direitus umanus no direitu fetu nian iha Timor-Leste. Ida ne'e bain bain organiza husi jersaun foun ne'ebe suporta maka'as ba ukun rasik an no ne'ebe hetan edukasaun husi sistema indonezia, no hetan influénsia husi fatór internasional inklui período reformasi iha Indonesia, no hetan asesu ba diskusaun internasionál kona-ba direitus umanus.

Bainhira partisipa tiha iha workshop ida kona-ba direitu fetu nian ba reprodutiva no violénsia seksuál husi militar Indonesia, ema balu haree katak iha nesidade atu fó atensaun spesífika ba kestaun hirak ne'e, la'ós de'it tanba movimentu independénsia nian la fó atensaun ba kestaun hirak ne'e. Ativista sira-ne'e sai hanesan FOKUPERS nia membru fundadór.

Molok votasaun ba independénsia iha 1999, FOKUPERS nia membru sira (voluntáriu, barak maka funsionáriu Estadu nian) molok sira hala'o uluk formasaun atu fó suporta ba fetu sira ne'ebé mak sai vítima tanba luta ba independénsia nian. Ida-ne'e inklui vítima sira husi violénsia militar Indonesia nian, fetu dadur nain sira no fetu sira ne'ebé sira nia la'en dadur iha kadeia ka mate. FOKUPERS harii fatin segredu uma seguru ida iha Dili iha kedas *pos jaga* Indonesia nia oin. Sira halo mós servisu atu halekar informasaun kona-ba fetosira-nia direitu no forma violénsia sira, fó sai mós husi boletin regulár ida. Hodi foka liu serbisu ba fetu nian, FOKUPERS bele alkansa nia movimentu klandestina ho nakloke.

Iha fulan Novembru 1998, FOKUPERS no organizasaun fetu sira seluk hala'o primeira Konferénsia Fetu Timor nian – 'Konferénsia kona-ba Fetu Timor nia Imajen'. Tópiku

ba diskusaun iha konferénsia ne'e inklui violasaun ba direitu fetu nian husi militar Indonesia no violénsia doméstika. FOKUPERS organiza keda semináriu boot ida tuir konferénsia ne'e iha lia-Tetun no halo manifestasaun públiku ida kona-ba violénsia hasoru fetu atu apar ho loron violénsia hasoru fetu ho Loron Nasoens Unidas nian iha 25 Novembru.

FONGTIL (Forum ONG Timor Leste)

Vizaun Jerál kona-ba Organizaun no Aproximasaun kona-ba Jéneru no Programa nia Atividade sira

FONGTIL (Forum ONG Timor-Leste) ne'e órgaun sumbrina ida aas liu iha Timor-Leste ba ONG sira. FONGTIL kalkula katak iha liu ONG 500 (internasionál no nasional) maka hala'o servisu iha Timor-Leste, no ne'ebé oras ne'e iha ONG 342 (atus ida haat nulu resin rua) mak oras-ne'e hanesan membru FONGTIL nian. Atu sai membru FONGTIL nian, organizaun ida tenke rejistu legal nu'udar ONG ida ne'ebé ativu no tenke hetan aprovasaun husi FONGTIL hanesan organizaun ativu.

Organizaun foun lubun ida maka mosu durante mudansa sira iha sosiedade Timor-Leste ninian iha dekada 90 no organizaun sira-ne'e haree katak sira presiza órgaun sumbrina ida atu bele fó assisténsia ba sira-nia atividade ninia dezvoltimentu no koordenaun. FONGTIL harii iha 1998 husi iniciativa kolaborativa entre Yayasan HAK no Biahula.

Mudansa ne'ebe sosiedade sivil iha Timor Leste hetan durante dekade 1990 haree katak iha organizaun foun barak mak mosu no organizaun sira-ne'e identifika katak sira presiza órgaun sumbrina ida atu bele fó assisténsia ba sira-nia atividade ninia dezvoltimentu no koordenaun. FONGTIL harii iha tinan 1998 husi iniciativa kolaborativa entre fundasaun HAK no Biahula.

FONGTIL hahú harii ho membru organizaun 14, FONGTIL nia funsaun halekar lalais tebes durante períodu independénsia nian. Oras-ne'e nia iha membru na'in 30 no membru board na'in haat. FONGTIL nia vizaun agora-ne'e mak tau matan ba ONG sira hanesan parte integrante iha demokrasia ida ne'ebé saudável no operasionál, hanesan organizaun sosiedade sivil ne'ebé bele halo ligasaun ida entre povu no instituisaun governu nian, liuhusi promosaun no kolaborasaun. FONGTIL buka mós atu fó apoiu ba servisu sira ne'ebé ONG sira hato'o, tanba instituisaun governu ladauk oferese serbisu save ba área jeográfika barak no ba populasaun sira iha Timor-Leste laran.

FONGTIL nia atividade balun-boot mak fasilita treinamentu kona-ba koñesimentu oin-oin, monitorizaun no avaliaun, no assisténsia téknika ba membru ONG sira. FONGTIL iha preokupasaun katak, ONG sira-nia atividade barak mak konsentra iha Dili, iha nesiedade ida atu foka atividade ba comunidade rural sira no area sira ne'ebé dook husi sidade. Atu fó assisténsia ba prosesu ne'e, FONGTIL tau Funsionáriu Ligasaun Distritu ida iha distritu ida-idak.

Iha área promosaun ninian, FONGTIL harii ona Grupu Traballu haat ho representante husi ONG oin-oin. Atividade ne'ebe ONG sira-ne'e harii mak grupu kampaña unidade nasional, grupu protesaun ba direitu labarik, grupu monitorizaun ba ajudus humanitarian husi ajenzia internasionál, lokal no governu no grupu dialogu comunidade ba paz no estabilidade. Dadaun ne'e FONGTIL nia atividade inklui koordenaun kona-ba kampaña edukasaun sívika ne'ebé foka liu ba eleisaun tinan 2007. FONGTIL hala'o mós levantamentu ba ONG sira nia estatutu no kondisaun iha Timor-Leste, liuhusi nia dadus rejistu, monitorizaun, avaliaun no atividade peskiza ninian.

FONGTIL nia doadores mak Office of Coordination for Humanitarian Aid (OCHA), Oxfam Australia, CAFOD, Caritas New Zealand, Irish Aid, Concern Worldwide, KAS German, Trocaire no SEACA.

Molok, FONGTIL la fó atensaun ba jéneru. Maibé, iha faze dezvoltamentu (habelar) programa ka atividade ba tinan 2007, organizasaun ne'e hahú fó atensaun ba area jéneru. FONGTIL fó liu atensaun ba apoiu ba ekuidade balansu jéneru ninian iha organizasaun sira nia laran, liuhusi balansu membru jéneru no fó motivasaun enkoraja fetu nia partisipasaun no lideransa iha aspetu hotu-hotu iha servisu ONG sira nian.

Nu'udar ezemplu, FONGTIL nota hetan katak ONG sira, liu-liu ONG sira ne'ebé iha distritu i, dala barak ladun haruka representante fetu sira ba treinamentu sira ne'ebé mak FONGTIL fasilita, esetu bainhira treinu sira-ne'e halo formasaun kona-ba administrasaun no finansas.

Atu kombat maneira ida ne'e (representasaun ki'ik husi fetu sira), FONGTIL fó preferénsia ba organizasaun sira ne'ebé nomia fetu atu ba participa iha treinamentu ne'e. Ho ida-ne'e FONGTIL haree katak importánsia ne'ebé nia fó ba jéneru iha diferença signifikante husi Rede Fetu ninian, rede ida ne'ebé harii ba oraganizaun fetu sira. Bainhira Rede Fetu konsentra ba kapasitasaun ONG sira ne'ebé fó atensaun signifikante ba jéneru iha sira-nia misaun no programa, FONGTIL hakarak fó motivasaun ba ekuidade jéneru iha estrutura organizasaun ONG sira nian, la haree ba sira nia prioridade sira.

GFFTL (Grupo Fetu Foinsa'e Timor Lorosa'e)

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Aproximasaun kona-ba Jéneru

GFFTL (Grupo Fetu Foinsa'e Timor Lorosa'e) hahú iha 1998 hanesan organizasaun estudantil atu fó apoiu ba movimentu independénsia nian. Nia hahú hola parte iha Konsellu Solidaridade Estudante Timor-Leste nian. GFFTL nia formasaun hetan inspirasaun husi grupu sira seluk ne'ebé envolve tiha ona ho masa sira atu asegura sira-nia partisipasaun iha luta ba independénsia, hanesan OPMT (Organização Popular da Mulher Timorense) no OPJT (Organização Popular da Juventude Timorense). GFFTL nia membru fundadór sira haree katak iha nesesidade atu harii organizasaun ida ne'ebé fetu foinsa'e sira maka kaer hodi servisu ho fetu sira iha área rural.

Liu tiha lora konsulta populár iha 30 Agostu 1999, GFFTL nia membru sira decide atu hala'o nafatin organizasaun ne'e. Liu-liu tanba GFFTL nia membru sira haree katak, maske hetan ona independénsia nasional, fetu nia independénsia sei presiza nafatin luta ida ne'ebé naruk no kontinua.

GFFTL nia vizaun mak Timor-Leste ida independente, no rezulta mos fetu nia liberdade. GFFTL nia esperansa maka, se organizasaun barak servisu hamutuk ho comunidade sira, iha tinan 50 oin mai fetu bele hetan liberdade iha aspetu oin-oin. Nu'udar ezemplu, fetu hotu-hotu sei bele hakerek no lee, iha asesu ba edukasaun ho qualidade ne'ebe diak no hetan saúde di'ak. Ba GFFTL, fator ne'ebe satan fetu nia liberdade maka distansia ne'ebe haketak comunidade husi sidade Dili, ne'ebe hanesan sentru empregu, organizasaun barak desemina nia programa no sistema informasaun konsentra ba. Nune'e, oraganizasaun iha kometimentu atu luta nafatin ba progresu fetu sira iha área rural.

GFFTL nia modelu kona-ba mudansa jéneru ninian fó énfaze ba fetu no mane atu servisu hamutuk iha sira-nia moris lora-lora nian tuir dalan ne'ebé fó apoiu ba fetu nia emansipasaun no responsabilidade ne'ebé hanesan ho mane sira. Ba GFFTL,

importante maka comunidade lokál no família sira komprende no envolve iha prosesu atu muda knaar jéneru ninian, la'os tau tiha mane sira ba sorin no lida de'it ho fetu sira. GFFTL hatene katak comunidade barak no mane sira sei kontra makaas atu halo mudansa ba jéneru nian. Baibain sira haree ba 'jéneru' hanesan revolta fetu nian hasoru mane, hanesan rezultadu sira haree ida-ne'e hanesan situasaun ida ne'ebé lori comunidade no família ba fahe malu.

GFFTL fó motivasaun ba comunidade atu komprende oinsá maka ema uza ideolojia balu, hanesan ideolojia kulturál ka religiaun, ne'ebe atu ema hala'o relasaun ne'ebe loos no diskriminasaun hasoru fetu. Ezemplu, iha nesesidade atu halo mudansa ba ideolojia bainhira ideolojia sira-ne'e prevene fetu atu hetan oportunidade ba edukasaun hanesan ho mane sira.

GFFTL sai hanesan NGO independente ida iha fulan Outubru 2001. Nia eskritóriu prinsipál tuur iha Dili, maibé nia iha baze ida iha Baucau. Ida-ne'e fó oportunidade ba staf atu fasil hala'o servisu iha distritu Baucau, Viqueque no Lautém, área sira ne'ebé oras-ne'e GFFTL konsentra nia atividade ba. GFFTL iha staf permanente na'in hitu, ne'ebé na'in lima tau iha fatin espesífiku, ne'ebé sira halo vizita ba area implementasaun programa dala-rua fulan ida. GFFTL nia doador agora ne'e maka APHEDA, International Women's Development Agency (IWDA), Embaixada Inglaterra no UNDP. Doador sira seluk inklui Kyoto, Carter Center, National Democratic Institute, UNOTIL no UNIFEM. GFFTL sei dauk sente katak nia asegura ona fonte finansiamentu sira, tanba baibain programa sira hetan finansiamentu husi organizasaun sira ba tinan ida-ida ka ba tempu badak nia laran.

Programa

Bainhira harii tiha iha 1998, GFFTL hala'o konferénsia ba dala uluk kona-ba fetu Timor-Leste ho Tema Konferénsia kona-ba Fetu Timor-Leste nia Imajen, ne'ebe'e hetan suporta mos husi organizasaun seluk atu bele realiza konferénsia ida ne'e. GFFTL nia atividade boot liu molok konsulta populár maka atu fó edukasaun ba fetu sira iha área rural kona-ba prosesu konsulta populár ninian. Ida-ne'e halo atu fó motivasaun ba fetu nia partisipasaun iha prosesu votasaun no atu asegura katak sira hatene loloos sira-nia opsaun: ukun rasik an ka autonomia espesial iha Estadu Indonesia.

GFFTL nia atividade primária ne'ebé hahú iha tinan 2000 maka programa alfabetizasaun no numerasaun ba fetu sira iha área rural, treinu sosial iha área jéneru , direitus umanus, demokrasia no violénsia doméstika. GFFTL buka atu identifika fatin sira ne'ebé maka hetan karik benefisiu husi nia programa sira. Hafoin, staf sira hakbesik an ba *xefi suco* ka *xefi aldeia*, juventude no organizasaun lokál sira-nia ulun boot sira hodi esplika sira-nia programa atu hetan koenesementu. Maske prosesu ida-ne'e baibain ba direktamente ba programa alfabetizasaun ninian, fofoun GFFTL hetan rezisténsia makaas husi líder comunidade sira kona-ba programa treinu sosial tan importánsia ne'ebé nia fó liu ba jéneru. Maibé GFFTL uza forma oin-oin atu bele hetan apoiu no konsentimentu, esplika liu-liu katak sira la'os atu hamoris konflitu maibé atu ajuda comunidade atu hetan dalan ida dí'ak hodi fahe sira-nia servisu.

Programa Alfabetizasaun no Numerasaun ba Fetu

GFFTL decide ona programa alfabetizasaun no numerasaun sai hanesan nia programa prioridade, tanba razaun lubun ida. GFFTL analiza katak sistema kolonializmu no patriarkal halo limitasaun maka'as ba fetu sira atu hetan oportunidade edukasaun nian, liu-liu ba fetu kiak sira ne'ebé moris iha ambiente agrikultura subsisténsia nian, ne'ebe resulta fetu barak mak lahatene hakerek no lee. Ida-ne'e nia impaktu la limita de'it ba área edukasaun ninian. GFFTL haree ba edukasaun hanesan nesesáriu ba partisipasaun iha demokrasia ida ne'ebe ho signifikadu. Alfabetizasaun no

numerasaun konsidera hanesan pre-kondisaun bázika ba fetu atu bele komprende no utiliza sira-nia direitu demokrátiku no umanu, no mós atu hetan asesu ba informasaun ne'ebé la'o iha nasaun laran.

GFFTL haree mós katak inan sira maka fatór xave ba oan sira edukasaun nia susesu. Se inan ida, komprende prosesu edukasaun nian no nia benefisiu sira, inan ne'e bele mehi futuru ida oin seluk no di'ak liu ba nia oan sira, iha liu possibilidade atu fó motivasaun no apoiu ba nia oan sira-nia edukasaun. Inan ne'ebé maka iha koñesimentu báziku kona-ba hakerek no lee bele mós iha abilidade atu akompaña no halo monitorizasaun nia oan sira-nia estudu, ida-ne'e sei hadi'ak oan no inan nia dezvoltamentu.

Rezultadu di'ak liu ba programa ida-ne'e mak, partisipante sira hatene lee no hakerek letra, hatene sura númeru 1 to'o 100, atu sura nato'on atu bele hala'o uma-kain ida nia moris no atu iha estratéjia hodi fó apoiu ba sira-nia oan nia edukasaun.

Hahú husi 2000 maka GFFTL hala'o nia programa alfabetizasaun no numerasaun iha suco liu 50 iha distritu sanulu (Ermera, Dili, Aileu, Manatuto, Liquiça, Lautém, Ainaro, Bobonaro, Manufahi no Baucau). Baibain programa ne'e bele hala'o ba pelumenus fulan neen iha fatin ida-idak no klase ida hetan besik partisipante na'in 15. Oras-ne'e programa ne'e konsentra iha area lima iha distritu Baucau, Viqueque no Lautém, ne'ebé fatin idaidak harii ona sentru alfabetizasaun no numerasaun. Sentru rua maka funciona diak durante fulan neen nia laran, sentru tolu maka simu apoiu husi GFFTL iha liu fulan 18 nia laran. GFFTL sei servisu nafatin ho sentru sira-ne'e, GFFTL nia staf sira halo servisu ho comunidade sira durante loron neen kada fulan ida. Sira nia atividade prinsipál maka atu fó apoiu no dezvoltave grupu no fasilitadór lokal sira-nia abilidade. Iha sentru sira ne'ebé GFFTL hala'o nia programa iha fulan 18 nia laran, besik 1/3 partisipante maka bele lee ona material sira hanesan série revista *Lafaek Ki'ik*.

Programa Treinu Sosiál

GFFTL hala'o nia programa treinu sosiál kona-ba jéneru, direitus umanus, demokrasia no violénsia doméstika ho fetu no mane sira iha fatin oin-oin iha distritu 13 Timor-Leste nian. Kada treinamentu partisipante hamutuk ema nain 25. Workshop sira-ne'e hala'o iha loron tolu nia laran, ne'ebé GFFTL uza téknika fasilitasaun oin-oin, inklui mós drama. Bainhira halo servisu kona-ba tópiku sira, hanesan jéneru no violénsia doméstika, GFFTL fó motivasaun ba la'en no feen atu atende treinu hamutuk atu nune'e bele hasai tiha konfliktu ruma maka iha karik iha uma no atu promove servisu hamutuk hodi bele hetan mudansa sosiál. Nu'udar ezemplu, GFFTL hatene katak se fetu de'it maka atende treinu, mane sira bele duvida ona-ba programa ne'e no akuza sira-nia feen katak bosok atu seesan husi sira-nia responsabilidade hanesan te'in.

Treinu sosiál reprezenta área prioridade ida ba GFFTL, tanba organizasaun ne'e sente katak comunidade barak ne'ebé dook husi Dili ladun asesu ba informasaun klaru no ba prosesu sosializasaun kona-ba matéria spesífiku sira iha área ida-idak. Hanesan rezultadu, realizasaun nasaun demokrátika ida ninian sai limitadu, ne'ebé comunidade sira sente hanesan sira la halo parte iha instituisaun sira governu ninian no prosesu sósiu-polítiku ne'ebé mai husi klaran. La asesu ba informasaun no ba programa sira iha kapital kria mós konfuzsaun barak no inkomprensuaun kona-ba matéria sira hanesan jéneru no demokrasia iha comunidade sira-nia laran. GFFTL hatene katak maske bainhira atu hahú bele iha rezisténsia balu atu aprende kona-ba jéneru, liu-liu husi mane sira, comunidade barak maka iha vontade boot tebes atu hetan klarifikasaun no informasaun kona-ba material sira iha área sira-ne'e, no husu pergunta atu hatene relasaun entre direitus, lei no mekanizmu justisa ninian.

JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAM (JSMP ka Programa Monitorizasaun ba Sistema Judiciál)

Kona-ba Programa Monitorizasaun ba Sistema Judiciál

Judicial System Monitoring Program (JSMP) ne'e ONG Timoroan ida ho perfil públiku aas. Harii iha 2001, JSMP uluk nanain fó nia atensaun ba monitorizasaun ba prosesu sira ne'ebé harii atu lida ho ema hirak ne'ebé komete krimi funu nian no violasaun direitus umanus durante okupasaun militar Indonesia. Liu tiha ne'e la kleur JSMP haluan nia misaun ba monitorizasaun no fó ajuda ba Timor-Leste nia sistema judiciál no prosesu dezvoltamentu lijestilativu.

JSMP nia atividade foka liu ba monitorizasaun iha tribunal no prosesu lejislativu, advokasia, peskiza no análize, no treinamentu hirak ne'ebé nia hili atu hala'o. JSMP nia atividade bazeia ba vizaun ida katak sistema jurídiku formál ne'ebé atu fó apoia no hala'o direitus umanus, justisa no igualdade, tenki independente husi interferénsia polítika no livre husi korrupsaun, no asesivel ba sidadaun Timoroan hotu-hotu.

Husi staf na'in ruanulu (20) ne'ebé JSMP iha, barak liu mak Timoroan, ne'ebé lubun ida iha ona formasaun jurídika. Maske nia baze sentral iha Dili, JSMP hala'o atividade balu, liu-liu treinamentu no monitorizasaun no apoia ba kazu sira iha distritu no tribunal nia jurisdisaun sira seluk. JSMP halo relatóriu beibeik kona-ba peskiza ba asuntu jurídiku oin-oin, ne'ebé iha sirkulasaun ida di'ak. Relatóriu ne'e sai iha website no fahe iha fatin-fatin. Tanba nia objetivu atu alkansa audiénsia lokál no ema husi rai seluk, relatóriu sira-ne'e baibain hakerek iha lia Indonesia, Portugés no Inglés.

Unidade Justisa Feto Nian (*Women's Justice Unit*)

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Aprosimasaun kona-ba Jéneru

Iha fulan rua 2003 ninian, JSMP nia peskizadór sira halo monitorizasaun no analiza kazu sira ne'ebé rona iha tribunal distritu Dili nian ho relasaun ba feto sira. Durante peskiza ne'ebé nia hala'o, JSMP sai primeira organizasaun independente ne'ebé hetan asesu ba audiénsia kona-ba kazu asaltu seksuál, tanba to'o iha momentu ne'ebá, audiénsia hirak ne'e baibain taka ba públiku. Peskiza ne'e nia pontu aas liu mak relatóriu *Feto iha Setór Justisa Formál: Relatóriu kona-ba Tribunal Distritu Dili* (2004).

Relatóriu pioneiru *Feto iha Setór Justisa Formál* haree katak feto nia asesu ba tribunal, no tratamentu ne'ebé sira hetan, limitadu tebes. Rezultadu prinsipál sira husi relatóriu ne'e inklui:

- Liu metade husi kazu hirak ne'ebé rona durante período ne'ebá kona-ba feto sira, feto sira mak sai vítima la'ós autór krimi nian (suspeitu);
- Kazu besik pursentu ualunulu (80 percent) ne'ebé envolve feto, iha relasaun ho asaltu seksuál grave;
- Biar kesar barak kona-ba violénsia doméstika mak fó hatene ba polísia, laiha kazu ida tama iha tribunal;
- Ema sira ne'ebé halo servisu ofisial iha prosesu tribunal ninian hatudu sensitividade uitoan ba jéneru; no
- Prosesu kona-ba kazu hirak ne'ebé halo monitorizasaun ba, la'o neine'ik liu.

Bazeia ba rezultadu ne'e, iha 2004 JSMP deside atu harii unidade foun ida naran Unidade Justisa Feto nian (*Women's Justice Unit*). Unidade ne'e harii atu haree espesifikamente feto sira-nia nesiedade no tratamentu iha sistema formál justisa

nian, liu-liu kona-ba asaltu seksuál no violénsia doméstika. Unidade ne'e halo mós servisu atu hala'ó advokasia no treinamentu atu hadia setór justisa nia komprensaun no tratamentu ba kazu hirak ne'ebé envolve jéneru. Unidade ne'e nia preokupasaun boot liu mak atu hadia feto sira-nia asesu ba justisa formál no atu asegura katak atór sira iha sistema ne'e, hanesan polísia, iha koñesimentu, abilidade no sensitividade ne'ebé presiza atu bele garante protesaun ba feto nia direitu.

Oras-ne'e JSMP nia Unidade Justisa Feto nian iha pesoál Timoroan na'in tolu (3) no konselleiru internasionál na'in ida (1) ne'ebé servisu liu-liu ho Unidade nia Koordinator. Maske Unidade Justisa Feto nian iha koñesimentu jurídiku, sira ladún iha esperiéncia kona-ba feto nia direitu no jéneru nia área hirak ne'ebé espesífiku liu. Rekoñese realidade ne'e, Unidade Justisa Feto nian buka konsellu husi kolega no peskizadór internasionál kona-ba jéneru nia ligasaun ho lei.

Bainhira foti tiha prosesu judisiál ida maka'as no eficiente kona-ba kazu ne'ebé iha relasaun ho feto mak setór justisa formal bele hahú hapara efetivamente krimi hasoru feto iha Timor. Lei bele sai instrumentu di'ak ida atu molda fali espetativa kulturál kona-ba hahalok ne'ebé mak bele aseita ba feto sira; estatística kona-ba insidente violénsia doméstika no seksuál hasoru feto iha Timor hatudu katak hahalok ba feto presiza molda fali.

JSMP, *Feto iha Setór Justisa Formal: Relatóriu kona-ba Tribunal Distritu Dili*, 2004, p.32.

Unidade Justisa Feto nia doador sira inklui the *Forum for Women and Development* (FOKUS), Emaixada Finlândia no AusAid. Organizasaun sira seluk, hanesan UNFPA no Oxfam Australia, fó apoiu ba iniciativa espesífiku sira, hanesan treinamentu ka fo suporta ba Unidade Justisa Feto nia actividades durante Loron sanulu resin neen (16) Kampanha Aktivismo kontra Violensia.

Programa

Monitorizasaun no Peskiza iha Setór Justisa

Pesoál husi Unidade Justisa Feto nian halo monitorizasaun beibeik ba audiénsia iha tribunal distritu nian kona-ba kazu relevante sira, no halo análize estatística no legal ba kazu sira-ne'e. Sira halo mós monitorizasaun ba atór espesífiku sira-nia hahalok iha setór justisa nia laran, hanesan juís no polísia sira. Rezultadu sai iha relatóriu multilingual. Relatóriu sira inklui *Análize ba Asaltu Seksuál ida husi Tribunal Distritu Dili* (2004), *Feto Vítima sira-nia Asesu ba Justisa* (2004), *Polísia nia Tratamentu ba Feto iha Timor-Leste* (2005), no *Análize ba Desizaun iha Kazu ne'ebé envolve Feto no Labarik Vítima: Juñu 2004-Marsu 2005* (2005). Halo mós análize ba lejislasaun relevante.

Akompañamentu ba Kazu iha Tribunal no Koordnasaun ho Organizasaun sira seluk

Uluk liu, Unidade Justisa Feto nian identifika katak vítima feto barak mak la hatene prosesu tribunal nian no la hetan informasaun kona-ba progresu iha sira-nia kazu. Nune'e, Unidade Justisa Feto nian halo ligasaun ho tribunal no fó konsellu ba vítima sira. Unidade ne'e koordena mós ho organizasaun no individual sira seluk mak bele fó apoiu ruma ba vítima sira atu hala'ó prosesu legal, hanesan JSMP nia Servisu Apoiu ba Vítima, advogadu feto sira no ativista sira.

Tanba kazu sira kona-ba asaltu seksuál taka ba públiku, Unidade ne'e presiza asegura lisensa jerál ida husi autoridade judisiál sira atu bele tama iha tribunal. Unidade ne'e presiza mós ko'alia ho juís sira no buka hetan lisensa husi vítima no suspeitu sira atu atende kazu individual ida-idak. Unidade ne'e haree katak, iha jerál, parte sira laran-kolok ho órgaun monitorizasaun independente ida nia prezensa.

Treinamentu no Edukasaun Públika

Unidade Justisa Feto nia atividade boot ida seluk mak koordenasaun no fasilitasaun ba forma oin-oin treinamentu nian no edukasaun públika. Atividadae hirak ne'e iha objetivu atu dezenvolve abilidade no koñesimentu ne'ebé presiza atu aseguira katak sistema justisa fó apoiu loloos no halo audiénsia ida justu ba fetu vítima sira. Ezemplu: Fó treinamentu no hato'o akompañamentu avaliasaun ninian ba polísia, liu-liu ba *Vulnerable Persons Unit* (VPU) kona-ba oinsá atu halo investigasaun ida efetivu no sensitivu. Hala'o mós treinamentu iha distritu sanulu resin tolu (13) iha Timor-Leste laran tomak kona-ba fetu nia direitu legal no nia direitus umanus. Durante krizi 2006, Unidade Justisa Feto nian servisu hamutuk ho Rede Feto hodi fasilita treinamentu ba ema-deslokadu internu (IDP sira) ne'ebé hela iha kampu refujiadu kona-ba violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru no direitu legal. Unidade ne'e halo mós servisu ho organizasaun sira seluk hodi fó treinamentu ba advogadu fetu sira.

Unidade Justisa Feto nian prodús material ba edukasaun públika, hanesan kartaz, panfletu, programa rádiu no televizaun no fahe material sira-ne'e ba distritu hotu-hotu. Material hirak ne'e kona-ba oinsá mak membru comunidade sira bele fó hatene kazu violénsia jéneru ninian ba sistema justisa formal.

Troka Informasaun Inter-Organizacionál

Unidade Justisa Feto nian haree ba hafahe informasaun entre organizasaun sira ne'ebé servisu ira área lei ninian no violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru hanesan parte importante ida iha nia mandatu. Nia buka atu oinsá servisu-lisuk ho organizasaun oin-oin no buka atu fahe esperiénsia ho sira.

Servisu Apoiu ba Vítima (VSS ka Victim Support Service)

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Aproximasaun kona-ba Jéneru

Victim Support Service (VSS) harii iha 2005 hanesan unidade ida iha JSMP nia laran, ne'ebé halo parte membru na'in haat (koordinador ida no advogadu tolu). Bainhira UJF nia peskizadór sira halo daudaun sira-nia relatóriu ba dala uluk, sira hala'o mós workshop rua ho representante sira husi setór justisa ninian, sociedade sivil no Nasoens Unidas. Peskizadór sira-ne'e determina tiha ona katak iha nesesidade atu fó atensaun boot liu ba fetu nia nesesidade no nia direitu atu hetan asesu ba justisa. Workshop sira-ne'e halo atu determina oinsá mak atu hetan objetivu ne'e.

Unidade Justisa Feto nian apresenta ona opsaun haat atu konsidera: 1) hametin servisu ne'ebé NGO sira halo ona kona-ba fetu nia asesu ba justisa; 2) fó apoiu ba instituisaun sira ne'ebé fó assisténsia legal, ne'ebé harii ona, atu nune'e sira bele fó apoiu boot liu ba jéneru; 3) harii instituisaun assisténsia legal ida atu servisu ba fetu sira, no 4) harii unidade foun ida iha JSMP. Opsaun ida ikus ne'e mak hili, no husi opsaun ne'e harii VSS.

VSS nia objetivu prinsipál mak atu fó apoiu legal ba fetu no labarik vítima sira husi violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru, atu nune'e bele hadia sira-nia asesu ba sistema justisa nian no komprensaun kona-ba sistema ne'e. Nune'e, VSS la taka netik JSMP nia atividade normal kona-ba monitorizasaun, peskiza no treinamentu. Maibe desizaun ne'e hola, uluk nanain atu harii VSS iha JSMP nia estrutura laran, tanba haree katak JSMP nia manejamentu no administrasaun forti tebetebes, nune'e VSS bele dezenvolve nia atividade lalais no efektivamente. Iha objetivu ida atu iha futuru VSS sai organizasaun ida hamriik mesak ka independenti.

VSS no Unidade Justisa Feto nian aseguira iha ona katak sira iha knaar mak la hanesan

maibe koopere hamutuk atu halo kompretu malu. Ho VSS nia estabesimentu, Unidade Justisa Feto nian bele konsentra nia rekursu ba atividade monitorizasaun, peskiza no treinamentu nian, haree liu-liu ba sistema justisa no oinsá atu halo tratamentu di'ak ba feto sira. VSS halo servisu direktamente ho vítima sira ne'ebé mak hetan violénsia bazeia ba jéneru iha baze no fó korajen ba sira atu asesu ba justisa.

VSS nia objetivu mak atu:

1. Fornese Servisu Apoiu ba Vítima hodi fornese apoiu legal ba feto no labarik ne'ebé hetan Asaltu Seksuál no Violénsia Doméstika.
2. Hasa'e koñesimentu públiku kona-ba Servisu Apoiu ba Vítima no kona-ba direitu ema sira ne'ebé hetan Asaltu Seksuál no Violénsia Doméstika ninian.
3. Harii rede organizasionál ida entre forneseidór sira servisu apoiu ninian ba feto vítima sira.
4. Fornese kontínuu fo apoiu no fo referénsia ba vítima sira iha durante faze audiénsia no julgamentu nian.

Victim Support Service, JSMP website.

Iha tempu uluk molok krize VSS halo serbisu liu-liu ho ONG no ajensia sira ba setor justisa nian ne'ebé mak iha distritu Dili. VSS hetan referensia barak liu referénsia husi *Vulnerable Persons Unit (VPU)* polísia nasionál ninian (referénsia pursentu ualunulu resin lima (85%) mak mai husi VPU). Maibe durante krize tanba VPU la funsiona, VSS halo fali relasaun ho polisia distritu sira, liu-liu Liquiça, Aileu, Ermera no Baucau.

VSS nia doador sira inklui *Asia Foundation, The Finnish Foundation for Human Rights (KIOS), UNFPA, Embaixada Estados Unidos* nian iha Timor-Leste no *Canada Local Initiatives Fund*.

Programa

Servisu ho Kliente sira

VSS nia atividade prinsipál mak atu servisu direktamente ho kliente feto no labarik ne'ebé hetan violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru. Atu tulun sira ho susesu iha prosesu legal, VSS presiza halo ligasaun ho atór sira iha sistema justisa ninian – VPU, polísia UN, polísia sira iha distritu, Hospital Nasionál, Gabinete Prokurador Jerál, tribunal nia pesoál. Molok polísia nasionál naksobu durante krizi 2006, VSS harii tiha ona relasaun ida ne'ebé di'ak ho VPU iha Tribunal Timor-Leste nia jurisdisaun hotu-hotu. Liu husi kontatu regular no VPU nia matadalan, VSS asegura referénsia sira la'o maka'as, no mós dezenvolve VPU nia abilidade atu lida efetivamente ho kazu hirak ne'ebé envolve vítima husi vaiolénsia ne'ebé bazeia ba jéneru.

Maske VSS ofere se asisténsia ba kliente sira iha prosesu legal ninian, nia buka atu asegura katak vítima sira husi violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru atu simu mós apoiu seluk, hanesan apoiu psikolójiku, médiku no material. Atu hetan objetivu ne'e nia halo ligasaun ho organizasaun sira ne'ebé ofere se apoiu ba vítima sira husi violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru, hanesan PRADET Timor-Leste no FOKUPERS. Maske VSS nia pesoál sira fó asisténsia legal no sosiál ba vítima sira husi violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru, VSS nia pesoál la reprezenta kliente iha tribunal – ida-ne'e responsabilidade prokurador ninian. VSS nia servisu hotu-hotu saugati, katak la selu ho osan ruma.

VSS fó apoiu iha faze oin-oin prosesu legal ninian. Uluk nanain vítima sira sei halo kontatu ho organizasaun ida - organizasaun ne'e bele VSS duni, ka polísia, hospital ka NGO seluk. Bainhira VSS simu tiha referénsia, VSS nia pesoál sira sei hasoru ho vítima hodi esplika direitu ne'ebé nia iha no oinsá mak atu hala'o prosesu legal, husu

ba vítima ne'e atu lori prosesu ne'e ba oin no fó assisténsia ba saida mak nia presiza, hanesan apoiu ho transporte, kuidadu médiku no fatin atu hela.

Tuir mai, VSS fó apoiu atu hahú prosesu legal. Prosesu ne'e presiza hahú ho deklarasaun ida ba polísia, fó hatene ba polísia kona-ba oinsá mak atu lida ho kazu ne'e, ho garantia katak polísia apresenta duni kazu ne'e ba prokurador no aseguara katak prokurador hahú audiénsia no mantein kontatu ho kliente durante prosesu ne'e.

Hafoin, sei hala'ó audiénsia ida hodi determina se kazu ne'e tenki ba julga ka lae. VSS fó nafatin konsellu ba kliente durante prosesu nia laran, hodi fó apoiu moral no assisténsia material ne'ebé nia presiza, hanesan transporte, hela-fatin no ai-han. Molok atu halo julgamentu, VSS sei servisu hodi aseguara katak parte hotu-hotu hatene kona-ba julgamentu, prokurador hatene instrumentu legal no evidencia ne'ebé mak atu uza, no aseguara katak kliente no prokurador iha komunikasaun ida klaru. Durante julgamentu, VSS fó konsellu, informa no fó korajen ba kliente. Bainhira halo tiha desizaun ruma, VSS aseguara katak kliente komprende didi'ak desizaun ne'e no nia konsekuénsia.

Edukasaun Públika no Treinamentu

Hatutan tan ba servisu ne'ebé nia halo ho kliente sira, VSS servisu mós atu promove koñesimentu públiku kona-ba servisu ne'ebé iha ba vítima sira husi GBV no promove mós sensitividade ba GBV no atu haree ba GBV hanesan violasaun hasoru direitus umanus. Atu hetan objetivu ne'e, VSS dala-ruma servisu-lisuk ho Unidade Justisa Feto nian, halo publikasaun no prodús material oin-oin, ne'ebé inklui kartaz (10,000 fahe iha fulan neen nia laran iha 2006), panfletu no programa rádiu no televizaun ne'ebé fó sai husi media nasional no lokal sira.

Aspetu ida seluk husi VSS ninia servisu mak atu fó no fasilita treinamentu ba polísia, comunidade no NGO sira. Ezemplu: Treinamentu ne'ebé hala'ó iha 2006 inklui treinamentu ba polísia foun sira kona-ba oinsá atu lida ho kazu sira GBV ninian, no atu fasilita komprensaun kona-ba Kódigu Prosesu Kriminál nia relasaun ho vítima feto sira.

JURISTAS

Vizaun Jerál kona-ba Organizaun no Aproximasaun kona-ba Jéneru

Juristas hanesan organizaun ida ne'ebé hola parte ba iha organizaun feto sanulu resin hitu (17) mak hanaran Rede Feto. Organizaun ne'e funsiona hanesan asosiasaun informal voluntáriu. Maibe oras neé dadaun sei falta sira nia estatuto rasik, kona-ba prosesu formasaun ninian ka sei dauk iha membru natoon atu bele hetan rekoñesimentu formal nu'udar ONG ida.

Zélia Trindade, membru ida iha organizaun Juristas, hanesan feto jurista ida ne'ebé aktiva iha organizaun Rede Feto, no mos hanesan prokuradora ida ne'ebé sei simu hela formasaun iha fase estagiaria iha Procuradoria Distrital de Dili, iha nia sevisu nu'udar prokuradora sempre ajuda feto sira liu husi aktua kasu violénsia domestika no kasu violénsia sexual, no iha prosesu barak mak hetan desizaun iha tribunal distrital, nia mos halo servisu iha tinan barak hanesan membru diresaun Rede Feto ninian.

Juristas nia misaun mak atu fó edukasaun ba feto kona-ba sira-nia direitu legal, no mós atu promove no defende tuir sistema legal nia, no rekoñesimentu makaas ba feto sira-nia direitu. Organizaun ne'e indika katak feto barak mak seidauk hatene ka konhese didiak sira-nia direitu tuir sistema legal, no feto barak mak seidauk hatene

leis sira ne'ebé bele proteje direito igualdade entre feto no mane sira nebe vigora tiha ona (ezemplu, Constituissau, no leis tratadus hanesan CEDAW).

Violénsia domestika no violénsia sexual, sei existe makaas tebes iha território Timor-Leste nia laran, liu-liu feto sira ne'ebé moris iha area rurais, iha comunidade nia let sira sei hetan diskrimisau no sei hetan violénsia makaas husi sira nia laen sira. Violénsia sira ne'e sempre existe no feto sai vulnerável tebes, tamba falta de edukasaun, falta de informasaun nebe mak bele ajuda sira nia hanoin, no feto sira quase barak mak sei hakruk deit ba sistema patriarkal no kultural.

Maske ... dezvoltimentu no kometimentu jerál ne'ebé governu fó ba igualdade jéneru ninian, Timor-Leste nia sistema judisiál sei iha nafatin defeitu, ne'ebé la'ós favorável ba feto sira atu hetan justisa. Situasaun desfavorável ne'e aumenta tan tanba laiha lei ida klaru atu proteje feto nia direito, no tanba sosiedade patriarkal ida ne'ebé halo mosu sensitividade laek ba feto nia direito husi ator legal sira. Timor-Leste nia sistema judisiál iha de'it tinan haat resin no uza lei Indonesia hanesan nia lei subsidiária. Indonesia nia lei rasik laiha lei spesífiku ne'ebé proteje feto nia direito. Laiha alternativa seluk iha lei maka bele proteje feto, liu-liu kona-ba krimi ordináriu hanesan violénsia doméstika, violénsia seksual no forma sira seluk abuzu ninian.

Zelia Trindade, 'Major Needs and Challenges for Achieving Gender Justice in Timor Leste', *Peace Needs Women and Women Need Justice Conference on Gender Justice in Post-Conflict Situations*, New York, 15–17 September 2004, pp. 1–2.

Jurista nia esperansa katak sei sai preoridade liu ba feto mak hanesan fo edukasaun no haklaken informasaun kona ba leis sira ne'ebé iha nia isin ka iha esperito jéneru. Juristas fiar katak jéneru ninia igualdade formal iha lei nia oin bele tulun atu liberta feto sira husi kultura Timor nia aspetu patriarkal balun nebe lafo vantagem ba feto sira nia moris.

Oras ne'e Juristas nia preokupasaun boot liu mak, oin nusaa atu bele fo protesauun adequada ba feto sira tuir sistema justisa formal nia. Tamba oras ne'e dadaun ita seidaun iha lei específico ka lei violénsia domestika, atu nuneé bele sai fundamento forte hodi proteje violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru. Ezemplu ida ne'ebé Juristas hato'o kona-ba violénsia sempre existe tan kestaun de sistema barlake, kestaun de ekonomia (ezemplu katak: dala barak sempre existe violénsia tamba iha mane sira nia hanoin ka konseito katak feto ne'ebé sira hola hanesan sosa kotu ona no sira bele usa hanesan objecto bele baku konforme, bele bando halo aktividade ruma mak kontra sira nia vontade, no kestaun ekonomia katak feto sira labele buka osan tamba ne'e sempre depende deit ba sira nia laen).

Juristas defende katak dalan ida atu hamenus violénsia doméstika mak promulga lalais 'lei violénsia doméstika', presiza aumenta kapasidade autoridade leis nia hanesan polisia, no tribunal sira atu bele kompriende diak liu kona ba kestaun jéneru, haklekar informasaun kona-ba ideia katak lei formal haree ba feto no mane nia direito hanesan, no violénsia hasoru feto hanesan hahalok krimi todan ne'ebé autor sira sei hetan kastigo tuir lei. Juristas rekoñese katak presiza duni iha lei ida forte, atu nune'e bele sai hanesan instrumentu ida ne'ebé la fó espasu ba violénsia hasoru feto no sai hanesan rekursu ida ba feto sira nebe hetan violénsia bele uza no konhese ho diak.

Programa

Juristas sei dauk iha programa formal per se. Maibé Juristas halo servisu ka fó kontribuisaun, liu husi lei formal, liu husi Mana Zelia Trindade, atu fahe perspetiva no abilidade legal ho organizasaun sira ne'ebé servisu iha area jéneru ninian no ba audiénsia internasionál sira. Hanesan ezemplu: Nia halo apresentasaun iha

konferénsia sira hodi fahe informasaun ba diresaun (board) no ba Rede Feto nia membru organizasaun sira. Hanesan rezultadu, servisu ida-ne'e kontribui ba programa dezvoltimentu no advokasia ne'ebé Feto Rede no nia membru organizasaun sira iha.

LA'O HAMUTUK: INSTITUTU TIMOR LOROSA'E KONA-BA MONITORIZASAUN NO ANÁLIZE BA REKONSTRUSAUN

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Abordajen kona-ba Jéneru

La'o Hamutuk: Institute Timor Lorosa'e kona-ba Monitorizasaun no Análize ba Rekonstrusaun organizasaun konjunta ida husi ONG Timor-oan ho internasional sira. La'o Hamutuk nia preokupasaun maka oportunidade ba Timoroan sira atu partisipa iha prosesu halo desizaun nian, halo desizaun informada kona-ba prosesu dezvoltimentu no rekonstrusaun, no fó alternativa kona-ba prosesu hola desizaun nian ba ema ne'ebé halo desizaun. Pontu insial analiza nian ba organizasaun ne'e maka oras-ne'e organizasaun internasionál barak maka molda prosesu rekonstrusaun iha Timor-Leste. Tan ne'e, La'o Hamutuk argumenta katak iha nesiedade atu halo monitorizasaun, análise crítica no relatoriu ba organizasaun sira-ne'e nia atividade hodi garante responsabilizasaun no transparénsia ba povu Timor-Leste.

La'o Hamutuk nia baze iha Dili, maibe membru sira halo vizita periódika ba distritu hodi hala'o atividade monitorizasaun iha fatin hirak ne'ebe instituisaun internasional sira implementa sira nia projetu no hala'o workshop komunitáriu. Organizasaun ne'e iha membru permanente ema na'in neen, sira seluk servisu tempu-balun ka hanesan voluntáriu. Reflete ba realidade nu'udar organizasaun konjunta husi Timoroan no ema nternasionál, La'o Hamutuk nia membru sira iha direitu no responsabilidade hanesan. La'o Hamutuk buka ona atu dezvoltive estrutura organizasaun ida ne'ebé laiha ierarkia, pozisaun koordinador organizasaun nian troka tinan-tinan ho membru seluk ida husi nia membru organizasaun laran (iha possibilidade atu hanaruk). Staf internasional mai husi movimentu solidariedade internacional ne'ebé ativu fó apoiu iha Timor Leste nia luta ba ukun rasik an. Maske nune'e ema individual sira hanesan Jose Luis, Aderito de Jesus no Nuno Rodrigues mak involve ativu hodi fo ideas barak ba La'o Hamutuk iha sesaun diskusaun sira. Organizasaun ne'e halo mós parte iha rede globál ativista sira-nian, ne'ebé preokupa ho organizasaun internasionál sira-nia interese iha kontestu dezvoltimentu no justisa nian.

Bainhira atu utiliza análise jéneru ninian iha nia atividade sira, La'o Hamutuk hatene katak povu Timor-Leste nia oportunidade atu partisipa iha prosesu rekonstrusaun no dezvoltimentu nian bele iha diferenca entre jéneru, tanba sociedade patriarkal no militarizmu. Tanba ne'e La'o Hamutuk konxiente atu fó atensaun espesífiku ba fetu nia partisipasaun iha prosesu ne'e. Iha 2006, La'o Hamutuk haruka membru nain ida ba Yogyakarta atu simu formasaun kona-ba jéneru no dezvoltimentu. Organizasaun ne'e halo mós revizaun crítica beibeik ba nia polítika no estrutura interna sira, ne'ebé jeneru hetan mós konsiderasaun, no nia defini ona meta ida ne'ebé pelumenus fetu pursentu 50 bele okupa pozisaun sira.

Programa

Iha jeneralidade, La'o Hamutuk nia atividade tama iha kategoria monitorizasaun no analiza ba organizasaun internasionál sira-nia asaun iha Timor-Leste, no halo publikasaun ba rezultadu sira ne'ebé hetan husi peskiza . Tópiku boot peskiza nian, ne'ebé membru lao hamutuk sira envolve mak rekursus naturais (ho énfaze ba dezvoltimentu mina-rai nian), instituisaun multilaterál sira, asisténsia bilaterál, dezvoltimentu rural, justisa no seguransa.

La'ó Hamutuk nia servisu bazeia ba lia-Indonesia, Tetun no lia-Ingles, tanba nia audiénsia halo parte ema lokál no internasionál.

Sumáriu ida tuir mai ne'e sei konsentra ba programa atividade sira ne'ebé iha implikasaun direta ba jéneru.

La'ó Hamutuk nia objetivu sira:

- **Fó kbiit ba povu Timor-Leste, liu-liu feto sira, atu partisipa efetivamente iha prosesu dezvoltamentu nian.**

(Hasai husi 'Objectives', *La'ó Hamutuk Mid-Year Report January – June 2006*, p. 2.)

Publikasaun sira inklui buletin regulár ne'ebé foka ba tema spesífiku ida, relatóriu investigasaun nian, deklarasaun no komunikadu imprensa. La'ó Hamutuk publika mós série ida iha Tetun, bolu naran *Surat Popular*, ne'ebé reprezenta dokumentu ki'ik oan sira kona-ba asuntu spesífiku ne'ebé prepara atu uza iha atividade edukasaun populár ka comunidade ninian. La'ó Hamutuk iha website abranjente ida (www.laohamutuk.org), ne'ebé inklui nia material publikasaun hotu-hotu.

Iha 2001, La'ó Hamutuk publikabuletin regulárida kona-ba tema 'Fetono Rekonstrusaun iha Timor-Leste', ne'ebé halo ezame krítiku kona-ba feto nia partisipasaun ninia estensaun no forma iha nasaun independente ne'e nia dezvoltamentu (Volume 2, Númeru 5, Agostu 2001). Nia hakerek kona-ba tópiku sira ne'ebé inklui kampaña kona-ba karta ida kona-ba feto sira-nia direitu, dezvoltamentu rural no feto nian, violénsia doméstika, tuur-ahi no administrasaun tranzitória nia Unidade ba Asuntu Jéneru nian no rejistu kona-ba empregu. La'ó Hamutuk publika mós *Surat Popular* ida kona-ba 'Feto, Mane no Konstrusaun Sosiál'. La'ó Hamutuk iha programa rádiu ida ne'ebé fó sai semana-semana husi Rádio Timor-Leste; iha 2006 membru sira halo programa ida hodi prepara Loron Internasionál Feto nian.

La'ó Hamutuk organiza ka partisipa mós iha workshop nasional no internasionál oin-oin, diálogu no interkámbiu kona-ba jéneru lubun ida. Iha 2001, nia servisu ho organizasaun sira seluk iha Timor-Leste atu hala'ó interkámbiu entre ativista sira husi Nicaragua (ne'ebé servisu iha área jéneru, maskulidade no violénsia nian) no feto no mane Timoroan sira. Husi interkámbiu ne'e mak harii Asosiasaun Mane Kontra Violénsia, ne'ebé nia membru sira hatudu sira-nia kometimentu atu buka haree ba mane nia hahalok violénsia hasoru feto, hodi nune'e komplementa feto nia atvizmu.

Iha 2006, La'ó Hamutuk servisu ho organizasaun sira seluk, inklui UNIFEM, FOKUPERS no Rede Feto, kona-ba tema 'feto iha polítika'. Rezultadu ida husi diskusaun sira-ne'e maka atu halo kampaña kona-ba quota pursentu 30 ba deputadu-feto iha eleisaun lejislativa iha 2007.

OAN KIAK

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Aproximasaun kona-ba Jéneru

Oan Kiak ne'e empreza komunitária ki'ik ida bazeadu iha comunidade rural ida izoladu liu iha Timor-Leste, naran Barikafa, iha sub-distritu Luro distritu Lautem. Oan Kiak harii iha 2003. Ohin nia iha membru feto na'in 24 no membru mane na'in 5, ne'ebé mane sira partisipa iha atividade limitadu oin-oin. Maske tradusaun literál

husi 'Oan Kiak' mak 'labarik kiak no oan-kiak', tuir kultura liafuan ne'e signifika "ema kiak iha Timor'. Grupu ne'e nia lider sira, Prezidete Ajilda de Jesus Fernandes no Sekretaria Teresa de Jesus Fernandes, esplika katak sira hili naran ne'e tanba fofoun grupu ne'e 'laiha buat ida, iha de'it ema'.

Maske grupu ne'e la'os ONG ka ajensia internasionál ida, ami inklui grupu komunitáriu ne'e nia perfíl atu bele fó sentidu ba tipu serbisu ne'ebé hala'o iha nível comunidade lokál kona-ba asuntu relasionadu ho jéneru, no halonusá mak grupu sira hanesan ne'e ninia serbisu dala-ruma interseta ho ONG nasional no internasionál sira. Grupu ne'e nia asesu ba rede no komunikasaun globál jéneru ninian agora-ne'e limitadu liu no depende ba oportunidade sira ne'ebé organizaun parseiru sira loke ba sira, liuliu Concern Worldwide, no vizitante raru seluk ba sira nia comunidade.

Iha inisiu, Oan Kiak dezenvolve rede kesi tais ne'ebe ladun metin. Ba Oan Kiak, asaun atu hamutuk hodi pratika abilidade kesi kabas reprezenta oportunidade sosial ida importante. No entantu, faan tais, liuliu ba ema estranjeiru sira ne'ebe serbisu ka vizita Timor-Leste, haree mos hanesan maneira ida ba fetu sira atu hetan rendimentu ne'ebe sira presiza duni no manaan independensia ekonomika balun. Maibe, tanba Barikafa nia izolamentu husi kapital, faan tais ne'e hatudu ona hanesan atividade ida difisil tebetebes.

Iha 2003, Oan Kiak konsege duni adota nia prátika no formaliza nia estrutura sira, liu-liu tanba nia kontatu ho Concern Worldwide, ONG internasionál ida ne'ebé hala'o konsulta luan ho comunidade sira iha sub-distritu Luro iha altura ne'ebá. Molok hahú serbisu intensivu iha área ne'e, Concern identifika Luro hanesan comunidade ida ne'ebé izoladu liu ho nível kiak nian aas liu hotu. Concern harii relasaun ho grupu comunidade 20 iha Luro, balu hanesan Oan Kiak ne'ebé eziste ona no balu ne'ebé forma bainhira rona Concern nia planu sira. Grupu hirak ne'e simu asisténsia ho material, treinamentu, apoiu ba planu, no kontribuisaun regular no supervizaun husi Oficial Dezenvolvimentu Komunitáriu ida ne'ebé moris no bazeia iha fatin ne'e no mós husi Concern nia pesoál ne'ebé bazeadu iha Dili.

Ho dezenvolvimentu iha nia relasionamentu ho Concern, Oan Kiak deside hahú kios kí'ik ida. Concern mós fó apoiu finanseiru ba grupu ho US\$130, atu tulun harii fali comunidade nia uma kí'ik ida ne'ebé hetan estragu iha 1999, no fó asisténsia ho apoiu planeamentu balun. Husi kios nia susesu, Oan Kiak haluan ba negósiu kí'ik nia área sira seluk hanesan haktuir iha kraik ne'e.

Grupu neen, iha Luro, ne'ebé simu apoiu husi Concern, iha fetu barak liu, ne'ebé inklui Oan Kiak. Concern deskobre katak apoiu ba fetu sira-nia grupu mak modelu dí'ak ida ne'ebé, bainhira kombina ho abordajem sira seluk, bele uza atu harii mudansa ba kondisaun jéneru ninian iha comunidade sira ne'ebé pratika barak liu agrikultura subsisténsia nian. Concern rekoñese modelu ida ne'e ninia limitasaun, hanesan ezemplu, labele book mane sira nia funsaun iha igualdade jéneru nian ne'ebé bele kria tan serbisu ba fetu sira ne'ebé iha serbisu barak ona. Maibé, liu husi esperiénsia, Concern deskobre mós katak fetu sira-nia grupu iha tendénsia atu kria espasu ne'ebé fetu sira bele adota dí'ak liu tan funsaun foun sira ne'ebé sira hanoin katak labele halo.

Ba Oan Kiak, hanesan ho grupu comunidade barak, importánsia husi 'grupu fetu' sira nian ka husi 'grupu mistu' mosu fásil liu duké ida ne'ebé hetan bainbain iha organizaun internasionál nia perspetiva sira. Iha sorin ida, Oan Kiak nia líder sira haree nesesidade atu buka liuliu fetu sira-nia dezenvolvimentu, ho esplikaun ida katak ho independénsia nasional mosu possibilidade atu halo presaun ba oportunidade barak liu tan ba fetu sira. Maibé, iha sorin seluk, sira la opoin ho rigor ba mane sira-nia envolvimentu ka atu sai membru. De faktu mane sira hola ba garantia katak sira

iha knaar ida atu hala'o iha sira-nia grupu, maiske la'ós ho nível lideransa nian.

Membru Oan Kiak sira ko'alia kona-ba impaktu oin-oin husi sira-nia serbisu ba sira-nia vida hanesan fetu. Jeralmente, fetu sira hatudu rezultadu material husi sira-nia serbisu, ho argumentu ida katak sira-nia atividade responde ba sira-nia família no comunidade lokál nia nesesidade prátika. Oan Kiak nia atividade sira tulun hodi hamenus todan kiak nian iha sira-nia comunidade, no permiti grupu ne'e atu planeia ho avansu no mós empresta osan ba membru comunidade sira ho persentajen jurus mínimu—jurus pursentu ida. Sistema empréstimu ida ne'e ajuda membru comunidade sira, jeralmente inan sira, atu selu sira-nia oan sira-nia eskola—ho total ne'ebé dala-barak difísil tebes ba sira ne'ebé moris ho to'os atu bele rai osan barak hanesan ne'e. Osan suli tama ne'e fenómemu ida ne'ebé laiha presedénsia iha comunidade ida ne'ebé iha integrasaun ekonómika limitadu kona-ba ekonomia osan nian, ne'ebé baibain troka foos ne'ebé sira kuda ho produtu sira.

Mudansa iha kondisaun material mós halo mudansa kulturál importante. Bainhira haree ba progresu husi sira-nia grupu, fetu Oan Kiak sira esplika ho orgullu katak uluk, molok 1999, mane sira de'it maka simu bainaka sira iha Barikafa, ohin loron sira mak bele apresenta sira-nia comunidade ba bainaka sira. Iha jeneralidade, no iha situasaun ida ne'ebé laiha presedente, fetu sira kontrola koletivamente serbisu sira ne'ebé integral ba comunidade nia moris, adota pozisaun lideransa ne'ebé ultrapasa jéneru nia funsaun tradisionál. Membru sira mós uza oportunidade atu sai hanesan grupu empreza ki'ik oan sira atu bele hakerek no lee.

Oan Kiak iha ms orgullu katak nia membru sira mai husi suku oin-oin. Maske distánsia jeográfika entre knua sira la boot, rede reinu ninian ne'ebé sei forti iha knua sira-nia laran iha tendénsia ida atu kria difikuldade ba uniaun entre ema husi knua hotu-hotu hamutuk. Uluk, fetu sira husi knua oin-oin, iha tendénsia atu deskonfia no tauk malu no ladún gasta tempu iha knua ida seluk nia rain. Ohin, fetu sira harii ona relasaun ida forti entre kultura oin-oin ne'ebé servisu hamutuk hanesan parte Oan Kiak nian.

Iha 2005 nia rohan, Concern muda nia eskritóriu rejionál husi Luro ba Lospalos. Ohin loron Oan Kiak opera hanesan grupu autónomu boot ida no Concern nia pesoál vizita fulan-fulan atu halo supervizaun.

Programa

Husi atividade husi nia empreza ki'ik barak ne'ebe iha lista iha kraik ne'e, tinan-tinan Oan Kiak fahe lukru hanesan ba nia membru sira. Iha 2004, membru idaidak simu \$14.50; iha 2005 \$50; no iha 2006 membru idaidak simu \$66. Iha tinan hirak ne'e nia laran grupu ne'e akumulula lukru total liu \$3,000.

Kios

Bainhira kios barak ne'ebé mosu husi métodu mikrofinansa ninian luta makaas iha Timor-Leste atu moris, kios ne'ebé Oan Kiak opera iha susesu boot iha frente oinoin. Nia fornese ba ema lokál produtu alternativu ka suplementár ne'ebé asesível liu duké merkadu semanál ne'ebé hela kilómetru sanulu resin rua no ne'ebé bele alkansa se la'o ain. Nune'e mós, serbisu husi grupu ne'e signifika katak osan ne'ebé hetan husi produtu ne'ebé faan, hela iha comunidade nia laran.

Dezenvolvimentu ba Alfabetizasaun no Numerasaun

Alende susesu finanseiru husi kios, esperiénsia husi kooperativa ki'ik ne'e no lukru ne'ebé hetan husi atividade hirak ne'e permiti fetu sira atu buka projetu no objetivu seluk. Manejamentu kios ninian kria nesesidade atu dezenvolve numerasaun no alfabetizasaun bázika, ne'ebé fetu sira bele atende aula regular atu hasa'e hamutuk sira-nia abilidade iha área oin-oin. Membru balu, ne'ebé barak liu mak laiha edukasaun

formal mínimo, ohin loron bele hakerek sira-nia naran no uza métodu kontabilidade báziku atu mantein informasaun kona-ba reseita ne'ebé sira hetan (envezde tau doit besik iha item ne'ebé faan, hanesan téknika ne'ebé uluk uza atu rejista sasan ne'ebé faan). Iha tempu uluk, Concern ajuda ho mestri lokál ida atu fasilita aula regular ba grupu. Tanba oras-ne'e Concern laiha prezensa iha área sira besik, Oan Kiak hakarak hetan maneira sekuk atu hadia'k membru sira-nia hakerek no lee. Entre sira rasik, Oan Kiak nia membru sira mós pratika abilidade diskursu no apresentasaun nian atu bele promove sira-nia atividade ba ema sira ne'ebé vizita sira-nia comunidade.

Produzaun Agrikultura nian

Atu kompensa Concern nia investimentu material iha kios no makina dulas hare (haree iha kraik), fetu Oan Kiak sira iha vontade boot atu hatudu nível iniciativa ne'ebé sira rasik hala'ó, ho desenvolvimentu ba atividade barak tan. Sira estabelese to'os kolektivu ida, halo produsaun manteiga husi fore-rai ne'ebé sira rasik kuda, no mós kuda batar no foos ba membru sira nia uzu.

Oan Kiak mós estabelese empreza hakiak manu nian, ne'ebé sira sosa, habokur no faan fali. Iha mós mákina dulas foos nian, iniciativa ida tan ne'ebé sosa ho ajuda husi Concern. Mane sira iha comunidade simu treinamentu kona-ba halonusá maka uza mákina ne'e, maibé fetu Oan Kiak sira hateten katak sira mós hakarak aprende liu tan atu oinsá uza no halo munutensaun dí'ak ba mákina ne'e. Komunitade tomak iha asesu ba mákina ne'e hodi dulas sira-nia hare no batar maran ho kustu mínimo. Osan ne'e tama fila ba Oan Kiak nia fundu lukru nian. Atu simboliza vulnerabilidade husi organizaun sira hanesan Oan Kiak, mákina dulas foos ne'e la uza desde 2006. Ne'e tanba mákina nia pesa ida tohar tiha, maibé membru grupu sira preokupadu atu ba to'ó Dili sosa pesa foun tanba ambiante seguransa nian.

Iha inisiu 2007, membru Oan Kiak sira rona katak proposta ida ne'ebé sira hatama ba Ministériu Desenvolvimentu hetan aprovasaun. Ne'e rezulta iha subsídiu ida hamutuk \$330, ne'ebé Oan Kiak sei uza atu sosa karau, ka karau-timor, hodi ajuda iha atividade agrikultura nian.

Organização da Mulher Timorese (OMT)

Vizaun Jerál kona-ba Organizaun no Aprosimasaun kona-ba Jéneru

Nota: Tamba istória OMT no OPMT liga malu, favor haree mós ba OPMT nia perfil.

Organização da Mulher Timorese (ne'ebé baibain bolu mós naran OMT) harii iha 1998 hanesan ramu fetu nian iha frente unidade rezisténsia nia laran, Conselho Nacional da Resistência Timorese (CNRT). Iha aspetu balu, OMT nia estrutura orijinal hanesan ho organizaun fetu Fretilin nian, OPMT. Maibé iha diferensa boot ida, OMT harii atu representa no fó atensaun ba fetu sira ne'ebé fó apoiu ba funu independénsia nian, la'ós ba de'it fetu sira ne'ebé halo parte iha partidu polítiku ida. Tanba ne'e, OMT nia formasaun bazeia ba prinsípiu apartidáriu no nakloke ba ema hotu. Prinsípiu ne'e importante atu hametin unidade movimentu independénsia nian. Husi 1998 to'ó 2001 fetu barak konsidera sira-nia an hanesan membru OPMT no OMT, no hatán-simu OMT nia lideransa jerál.

Molok referendum iha 1999, OMT nia misaun prinsipál mak atu envolve fetu iha luta atu hetan independénsia nasionál. Nia atividade balu hanesan ho OPMT nia atividade sira uluk, hanesan atividade klandestina no atividade rezisténsia nian. OMT mós hala'ó kampaña no desenvolve konxiénsia polítika iha comunidade nia laran, buka atu hetan fundus hodi fó tulun ba luta no mobiliza ema atu rejista hodi vota bainhira fó hatene sai tiha opsaun ba referendum. OMT nia lider sira hateten katak

iha 1998 organizasaun ne'e iha membru 70,000, ho sekretariadu ida iha *aldeia* idaidak iha Timor Leste laran (De Fatima, 'Mobilising women for the sustainable rebuilding of East Timor', ne'ebé refere iha Cristalis and Scott, 2005, p. 47).

Ho susesu referendum nian iha 1999 no tranzisaun ba independéncia nasionál, OMT hahú haree ba nia knaar no nia misaun. Tanba nia misaun prinsipál ba independéncia nasionál hetan tiha ona, OMT nia membru sira hanoin se organizasaun ne'e devia dissolve nia an rasik hanesan CRNT halo iha 2001. Maibé membru barak ne'ebé halo parte iha OMT, durante período lideransa CNRT nian, sai husi OMT hodi konsentra ba OPMT nia reforma. Maibé, envezde dissolve OMT, sira haree katak importante organizasaun ne'e kontinua tanba sei iha nafatin nesesidade boot atu fetu sira hamriik metin iha prosesu harii nasaun ninian.

Hahú independéncia to'o ohin loron, OMT nia membru sira, nia estrutura lideransa no nia atividade, monu maka'as tebes. OMT nia ulun boot sira hateten katak oras ne'e OMT nia membru to'o de'it ema na'in atus haat (400) no rekoñese katak organizasaun ne'e presiza hametin fali nia an. Iha 2006, OMT halo konferéncia nasionál ida atu ko'alia kona-ba organizasaun ne'e nia problema no nia futuro. Hanesan OPMT, OMT iha mós difikuldade atu hetan asesu ba fundus, maske nia hala'o projetu hamutuk ho organizasaun internasionál sira hanesan Oxfam no UNDP no envolve hodi harii Rede Fetu.

Hanesan OPMT, iha mós difikuldade atu hetan informasaun kona-ba OMT nia programa sira, razaun ida tanba OPMT no OMT nia grupu sira iha nível aldeia no suku iha autonomia ba sira-nia atividade. OMT nia atividade prinsipál mak programa alfabetizasaun no atividade dezvoltamentu ekonómiku nível kiik, hanesan manejamentu ba negósiu kiik oan sira.

Membru OMT no OPMT kahur malu nafatin, ne'ebé fetu balu reklama fatin ida iha organizasaun rua ne'e hotu, inklui OMT nia líder ida agora ne'e. Maibé harii divizaun entre grupu rua ne'e halo mosu rivalidade no laran-hirus. OMT konsidera nafatin katak nia reprezenta fetu sira ne'ebé envolve iha partidu polítiku, la haree ba afiliasaun polítika ne'ebé de'it, no iha orgullu tanba nia membru balu tuur iha Parlamentu ka funsionáriu aas iha funsaun públika.

Organização Popular da Mulher Timorese (OPMT)

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Aproximasaun kona-ba Jéneru

Organização da Popular da Mulher Timorese (ne'ebé baibain bolu mós naran OPMT) movimentu masas fetu Timor nian ne'ebé mosu uluk liu iha Timor-Leste. Nia harii hanesan movimentu fetu partidu Fretilin nian iha 28 Agostu 1975, tuir kedas funu sivil entre Fretilin no UDT. Fetu klosan radikál sira, ne'ebé barak simu edukasaun iha tempu Portugal nian, mak harii OPMT inklui Rosa Bonaparte no Isabel Lobato, Prezidente Fretilin Nicolau Lobato nia kaben. Membru fundadór sira haree katak iha nesesidade atu harii organizasaun ida ne'ebé bele komplementa Fretilin nia funu hasoru efeitu kolonializmu nian ho kombate hasoru sistema patriarkal. Iha loron rua nia laran, bainhira militar Indonesia sira tama tiha iha Timor-Leste, sira oho Bonaparte no Lobato no tan OPMT nia membru sira seluk.

OPMT nia misaun jerál mak atu liberta fetu Timor. Molok invazaun Indonesia nian, OPMT servisu atu hatán ba kondisaun emergjéncia ne'ebé mosu bainhira liu tiha funu sivil no atu fó apoiu ba politizasaun ba fetu sira kona-ba kolonializmu no sistema patriarkal. Sira identifika poligamia no *barlaki* ('fetu folin'), hamutuk ho prátika kazamentu nian, hanesan problema sosiál balu ne'ebé presiza muda. Programa seluk inklui alfabetizasaun, haree labarik no sosializasaun polítika iha fetu sira-nia leet

kona-ba Fretilin nia ideolojia.

Liu tiha invazaun Indonesia nian, OPMT servisu hamutuk ho Fretilin no nia liman kro'at Falintil. Feto balu la'ó hamutuk ho mane kombatente Falintil sira no kaer mós kilat; balu hala'ó servisu importante tebetebes iha luta klandestina no rezisténsia armada atu garante asesu ba ai-han, tratamentu médiku no hala'ó informasaun. OPMT nia membru barak mak terus tebetebes tanba sira-nia envolvimentu iha luta, inklui violasaun seksuál, violénsia no mate iha militar Indonesia nia liman laran.

OPMT hala'ó nafatin nia program sira uluk iha área alfabetizasaun no saúde nian durante okupasaun Indonesia. Hanesan uluk, OPMT hili nafatin lia Portugés. Maske OPMT harii nia prezensa substansiál iha Timor-Leste tomak durante okupasaun Indonesia, feto sira-nia asesu atu hetan pozisaun iha Fretilin nia laran sei limitadu.

Iha 1998, organizasaun no partidu Timoroan sira ne'ebé buka atu hetan independénsia tama hamutuk iha organizasaun ida ne'ebé membru antigu Fretilin nian no Falintil nia ulun boot, Xanana Gusmão, mak kaer. Organizasaun ne'e naran Conselho Nacional da Resistência Timorese (CNRT). Organizasaun feto CNRT nian mak Organização da Mulher Timorese (OMT), mosu atu sai mós apartidáriu no inkluzivu. OPMT mós hatán atu tama iha OMT. Maibé ho dizolve CNRT nian molok eleisaun ba Assembleia Konstituente iha 2001, OPMT reforma an hanesan parte Fretilin nian. Tuir mai, membru barak husik OMT hodi fila fali ba OPMT.

OPMT nia misaun agora ne'e hanesan nafatin mós ho nia pozisaun ida uluk - feto nia emansipasaun iha aspetu hotu-hotu, ne'ebé sei hetan liu-liu husi edukasaun no organizasaun komunitária. OPMT rekoñese katak liu tiha independénsia, sistema patriarkal no dezigualdade jéneru ninian sei iha nafatin. Maibé nia haree katak ho feto sira-nia representasaun iha polítika formal, inklui hamosu GAPI no governu Fretilin nia programa sira, hatudu katak iha progresu dí'ak.

Oras ne'e OPMT iha situasaun ida ne'ebé la'ós uzuál tanba nia pertense ba partidu ida ne'ebé tuur iha governu entre 2002 no 2007 no rejista nia an hanesan ONG independente ida. Nia buka atu integra nia programa ho governu nian, no OPMT nia Sekretáriu Jerál ida agora ne'e membru Fretilin nian iha parlamentu. Organizasaun ne'e nia lideransa la hatudu vontade boot atu sai independente, apartidária. Sira argumenta katak organizasaun ne'e nia istória liga ba Fretilin no mós katak sira iha autonomia no liberdade atu hola desizaun.

Tuir OPMT nia lideransa, hanesan ONG ida ne'ebé halo parte iha partidu polítiku, sira iha vantajen no mós desvantajen. Desvantajen tamba doador sira laiha vontade atu tulun organizasaun feto ne'ebé halo parte iha partidu polítiku. Vantajen inklui asesu ba governu.

OPMT harii nia estrutura husi nível nasionál to'o *aldeia* no *suku*. Iha nível nasionál, distrital no subdistrital, iha konsellu koordenador no sekretáriu ezekutivu ida. Iha nível nasionál, iha mós sekretariadu no komité finanseiru. Iha nível *aldeia* no *suku*, iha koordenador ida no visi-koordenador rua. Jerálmente, desizaun kona-ba programa sira mai husi nível nasionál, ne'ebé membru sira iha nível nasional ba to'o iha comunidade lokál hodi fó hatene ba sira ka husu ba membru OPMT sira atu ba to'o iha Dili atu partisipa iha eventu ka simu treinamentu ruma. OPMT hateten katak nia la hatene membru hira mak nia iha, maibé número ne'e bele aas tanba baibain membru feto Fretilin sira halo mós parte hanesan membru OPMT nian.

Susar atu hetan informasaun barak kona-ba OPMT nia programa sira agora ne'e. Alende fó apoiu ba kampaña eleitoral Fretilin nian, OPMT hala'ó mós programa suku rupa no alfabetizasaun iha comunidade lokál. OPMT nia voluntáriu sira mak implementa program hodi hanorin feto vulnerável sira hanesan faluk no oan-kiak

sira kona-ba suku rounpa, hodi fó kbiit ba sira atu buka oinsa hetan osan. OPMT halo parseria ho órgaun sira governu ninian atu hala'o programa alfabetizasaun iha distritu sira iha Timor-Leste laran.

OXFAM AUSTRALIA

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Abordajen kona-ba Jéneru

Oxfam Australia, ne'ebé uluk hanaran Oxfam Community Aid Abroad (Ajuda Komunidade Tasi-Balun), ONG ida Australia nian kona-ba ajuda no desenvolvimentu. Nia sentru eskritóriu iha Timor-Leste hela iha Dili, ho filial rua iha distritu Suai no Oecusse. Oxfam Australia iha membru na'in 45, ne'ebé maioria mak Timoroan.

Oxfam Australia nia motopredesesór orijen mak 'Aihan ba Dame' (*Food for Peace*), ne'ebé harii iha tinan 1953 hanesan rede ida ba grupu komunidade. Iha tinan 1962, 'Aihan ba Dame' fila an muda naran ba 'Community Aid Abroad' (CAA), ne'ebé grupu komunitáriu ne'e hala'o kampaña hodi halibur osan ba projetu sira iha tasi-balun. CAA envolve ativamente hodi fó apoiu ba libertasaun Timor-Leste molok invazaun Indoensia iha tinan 1974, liu husi advokasia iha Australia to'o tinan 1991. Iha tinan hanesan harii mos eskritóriu CAA nian iha Dili. Parseria lokál sira harii molok tinan ikus dekada 90, inklui organizasaun fetu FOKUPERS.

Oxfam Australia oras-ne'e servisu iha nasaun liu 30 no parte ida husi asosiasaun internasionál husi organizasaun 11 ne'ebé harii iha 1995. Fundus atividade mai husi AusAid no husi Oxfam Australia rasik. Organizasaun ne'e kolabora ho ONG Oxfam sira seluk ne'ebe iha programa iha Timor-Leste, liu-liu Oxfam Nova Zelandia, Oxfam Hong Kong, Oxfam Belbique, NOVIB (Oxfam Holanda) no Oxfam Great Britain uluk mos halo serbisu iha TL. ONG Oxfam sira hotu iha misaun ida de'it mak; atu halakon kiak, atu hala'o justisa sosiál efetivu no atu hetan sustentabilidade meu-ambiente nian. Oxfam iha perspetiva ida katak kiak, justisa laek no degradasaun meu-ambiente mak hamosu sintoma hus kauza estruktural ne'ebé sistematikamente kria dezigualdade no kbiit laek iha populasaun nia leet no entre populasaun sira.

Bainhira hala'o tiha servisu kona-ba maneira responde periodu emerjénsia nian durante iha tinan 1999 no tinan 2000, Oxfam Australia no Oxfam sira seluk iha Timor-Leste halo soru mutu ida hodi halo planu ba desenvolvimen tempu naruk nian. Hahú iha tempu ne'ebá, Oxfam Australia konsolida nia prioridade ba área jeográfika ne'ebé nia halo servisu ba, iha nivel nasional no nivel distritu. nu'udar ezemplu, iha nível distritu nian hanesan Covalima, Liquiça, Oecusse no Manatuto nia halo servisu kona-ba advokasia no desenvolvimentu ba programa sira. Oxfam Australia iha TL la implementa direta nia programa sira maibe implementa liu husi parseiru lokal sira iha Timor Leste.

Oxfam Australia iha Timor-Leste fó importánsia boot ida ba jéneru no buka atu tau kestaun jéneru iha nia programa hotu-hotu, no mós tau atensaun espesifiku ba jeneru no ninia direitu. Iha objetivu lima mak orienta Oxfam Australia nia servisu iha Timor-Leste. Objetivu sira-ne'e mak; 'direitu ba moris ida ne'ebé sustentável', 'direitu ba servisu báziku', 'direitu ba vida moris no seguransa', 'direitu atu rona nia' no 'jéneru no diversidade'. Objetivu haat uluk nian konseidera kestaun jéneru hanesan komponente xave, ne'ebé jéneru mosu hanesan baze ba objetivu finál nian.

Matadalan ba organizasaun nia serbisu iha área jéneru iha vizaun ida katak prosesu harii nasaun iha Timor-Leste ladún envolve setór marjinalizadu sira, inklui fetu sira,, no ne'e hatodan liu tan fetu sira tan sistema tradisionál patriarkia patriarchal ne'ebe iha ninian. Nune'e, Oxfam Australia buka halo servisu ho sosiedade iha nível oin-oin hodi asegura fetu nia partisipasaun no nia konsiderasaun iha prosesu

dezenvolvimentu nasional .

Programa

Oxfam Australia, hamutuk ho parseiru lokál sira, hala'o programa atividade barak ne'ebé integra jéneru. Atividade sira agora-ne'e bele inklui grupu tema sira tuir mai;

Jéneru no Diversidade nia Objektivu:

- **Atu hasa'e fetu nia kapasidade no fó kbiit ba fetu iha Timor-Leste atu partisipa ativu liu iha prosesu sosiál, polítiku no ekonómiku iha nível lokál, distritál no nasional, no mós atu servisu hodi asegura fetu no labarik sira iha Timor-Leste atu moris livre husi violénsiane'ebé bazeia ba jéneru no mós atu promove institucionalizasaun ba isu jéneru iha planeamentu, dezenvolvimentu no prosesu planu orsamentu**

(Oxfam Australia, *Oxfam Timor-Leste Programme Overview*, May 2006, p.3.)

Fó Motivasaun ba Feto sira iha Baze nia Partisipasaun, Lideransa no Organizasaun Komunitária

Oxfam Australia servisu hodi fó apoiu ba fetu sira iha comunidade lokál atu partisipa iha prosesu nasional. Hanesan ezemplu, nia promove ona fetu sira-nia partisipasaun iha eleisaun suco no kosellu suco. Oxfam hanoin mós atu fó apoiu ba fetu sira hanesan kandidatu no hanesan votante informadu iha eleisaun prezidensiál no parlamentár iha tinan 2007. Iha nível ida-ne'e, organizasaun ne'e halo servisu ho organizasaun sociedade sivil seluk (CSO sira ne'ebé Oxfam define hanesan ONG, grupu komunitáriu sira, rede no asosiasaun sira), órgaun governu nian (hanesan GAPI) no ajensia Nasoens Unidas ne'ebé selesionadu (hanesan UNIFEM). Parseiru xave CSO seluk mak inklui FOKUPERS no Caucus.

Fó Apoiu ba Jeneralizasaun ba Jéneru no Ekuidade iha Nível Nasional

Area xave sira ne'ebé Oxfam Australia halo koopera ho parseiru sira maka polítika, lejizlasaun no estrutura governu nian. Area ida ne'ebé Oxfam Australia fó atensaun ba maka preparasaun no promosaun ba lejizlasaun kona-ba violénsia doméstika no mós direitu jéneru ninian iha Konstituisaun no iha CEDAW. Nia parseiru sira inklui ajénsia sira Nasoens Unidas nian, OPE no CSO sira hanesan Rede Feto. Ezemplu ida seluk iha área ida-ne'e maka projetu 'East Timor Peace Building and Gender Justice', ne'ebé hetan fundus finansiamentu husi UNIFEM no Oxfam; projetu ne'e hah'u iha tinan 2002 to'o 2004. komponente xave ida mak projetu ne'e mak atu servisu ho CSO sira atu promove fetu nia envolvimentu iha prosesu harii nasaun nian. Parseiru organizasaun sociedade civil barak mak hala'o kampanã promosaun no edukasaun comunidade, hanesan Fundasaun Alola, Asosiasaun Mane Kontra Violénsia, Caucus, FOKUPERS, Rede Feto, PSMTL, La'o Hamutuk, Sahe Institute for Liberation, Dai Popular, Feto Kí'ik Servisu Hamutuk no GFFTL.

Hametin Inisiativa sira ne'ebé Buka atu Halakon Violénsia no Diskriminasaun Hasoru Feto

Oxfam Australia envolve ativamente hodi fó apoiu ba rede sira ne'ebé servisu atu prevene violénsia no diskriminasaun hasoru fetu iha Timor-Leste. Organizasaun ne'e fasilita interkámbru ida ho ativista sira husi rai-Nicarágua ne'ebé halo servisu kona-ba ligasaun entre maskulinidade no violénsia; hanesan rezultadu husi interkámbru ne'e makikus mai harii grupu AMKV. Oxfam Australia fó nafatin apoiu ba AMKV nia atividade no nia dezenvolvimentu. Atividade foin lalais inklui fó apoiu ba kampaña loron sanulu resin neen, ne'ebé hala'o tinan-tinan, hanesan loron kontra violénsia,

no servisu ho estasaun rádiu comunidade lokál sira hodi fó sai programa edukasaun kona-ba tema ne'e.

Fo Treinamento no Asistencia ba Membru Oxfam no Parseiru CSO sira

Oxfam Australia servisu ho CSO lokal ne'ebe foka liu ba jeneru atu hakbiit kapasidade organizasaun no fo suporta ba atividade partikular sira. Parseiru sira beleasesu ba subsidiu ki'ik ne'ebe Oxfam oferese. Membru Oxfam no parseiru CSO sira mos simu treinu kona-ba jeneru, liu-liu atu halo jeneralizasaun ba jeneru, jeneru no saude, no uza sensibilidade ba jeneru bainhira servisu ho comunidade lokál sira.

Hala'o Peskiza atu fo Apoiu ba Programa Foun sira

Peskiza lubun ida maka hala'o tiha ona atu fo hatene Oxfam Australia nia programa iha area jeneru nian. Relatóriu peskiza nian inklui *A Gender Analysis of Permaculture in Timor-Leste* (2003), *Underlying Causes of Gender Inequity in Covalima, Timor Leste* (2003), and *Obstacles to the Effective Participation of Women in Adult Education Program: Focus on Socio-Cultural Factors* (2004). Iha tempu ikus ne'e Oxfam hala'o peskiza kona-ba fetu nia moris liu tiha situasaun konfliktu, inklui mos Timor-Leste. Peskiza ne'e buka mos atu haree efeitu husi servisu ne'ebe Oxfam halo ba setor ida-ne'e.

PRADET TIMOR-LESTE

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Aproximasaun kona-ba Jeneru

PRADET Timor-Leste (Rekuperasaun no Dezenvolvimentu ba Trauma no Psiko-sosial iha Timor-Leste) servisu atu fo assistensia ba membru sira iha comunidade ne'ebe iha problema kona-ba moras mental no trauma, moras ne'ebe dala-barak rezulta husi tanba violensia. Organizasaun ne'e hahii termu 'psiko-sosial' hanesan forma ida klaru no moos atu deskreve oinsá mak nia fornese nia servisu. PRADET rekoñese katak nia kliente sira iha nesesidade oin-oin no atu labele haketak problema hirak ne'e husi kliente sira-nia sirkunstansia sosiál iha moris loron-loron nian. Tan ne'e PRADET nia apoiu la foka de'it ba organizasaun ne'e ninia atividade esensial kona-ba kuidadu ba saude iha area konsellu ninian no servisu mediku. Apoiu sira seluk ne'ebe nia fo inklui abrigu ba tempu badak nia laran, fahe rekursus, partisipa no akompania kliente, familia no comunidade sira-nia situasaun, no halo ligasaun ativa ho organizasaun relevante sira seluk, inklui polisia, instituisaun legal no ONG sira.

PRADET harii uluk nanain hanesan ONG local ida iha 2002, PRADET mai husi programa ho finansiamentu AusAid nian ne'ebe hahu iha 1999 molok tropa Indonesia sira sai husi Timor-Leste. Programa ne'e nia objetivu mak atu lori especialista sira husi Australia mai hodi halo estratejia ida atu responde ba trauma iha Timor-Leste no atu harii kapasidade empregadu lokal sira nian. Liu tiha eventu trájiku sira iha 1999, serbisu nain saude Timoroan lubun ida, liu-liu enfermeiru sira no parteira sira, hetan selesaun atu tuir treinu iha Austrália kona-ba konsellu, ho objetivu atu ikus mai sai hanesan staf PRADET nian. Serbisu nain saude sira-ne'e balu halai ba Australia hanesan refujiadu tanba destruisaun iha 1999.

PRADET hahu iha Dili iha Maiu 2000. Molok hahu nia atividade PRADET nia membru sira konsulta uluk ho membru comunidade besik na'in atustolu (300) iha Timor-Leste laran atu determina servisu psiko-sosial ne'ebe mak Timoroan sira haree hanesan prioridade. Resposta barak liu hatudu katak prioridade mak atu responde ba saude mental sira ne'ebe grave. PRADET harii atu sai ONG ida hodi komplementa servisu governu ninian no funsiona tuir *Memorandum of Understanding* (akordu hamutuk) ne'ebe asina ho Ministériu Saude no Ministériu Justisa.

Durante tempu ne'e PRADET konsolida nia atividade iha programa tolu: PAMM

(Programa Asisténsia ba Moras Mental), PDAJJ (Programa Demokrasia Asistencia Justisa Juventude), no Fatin Hakmatek. Iha programa Fatin Hakmatek nian mak jéneru sai hanesan papel ida importante. Fatin Hakmatek dezenvolve atu responde ba forma violénsia ne'ebé baibain mane sira, halo hasoru fetu no labarik: hanesan violénsia doméstika, violénsia seksual no abuzo labarik (jeralmente iha iklima seksual). Maibé, organizasaun ne'e laran la metin atu hatudu kuadru ida klaru kona-ba violénsia jéneru ninian, ka kona de'it ba jéneru. Liu-liu iha kontestu Timor-Leste nian, PRADET senti katak bainhira temi liafuan hirak ne'e no ko'alia momoos ka klaru kona-ba asuntu ida-ne'e bele fahe família no comunidade no bele hadook tiha mane sira. Nune'e, PRADET prefere diskuti violénsia hanesan violasaun hasoru ema, hodi nune'e lori ema hotu nia atensaun ba insidénsia boot violénsia ninian hasoru fetu, maibé nia insiste atu comunidade tomak tau matan hamutuk hodi fó apoiu ba vítima sira.

Iha dezafiu barak atu hala'o servisu hirak ne'e iha Timor-Leste. Nu'udar ezemplu: Lijislasaun foun kona-ba violénsia doméstika hakerek ona maibé nasaun ne'e nia kódigu penal sei hein Parlamentu atu ratifika. Fetu vítima violénsia iha asesu limitadu ba prosesu kona-ba justisa kriminal. Vítima sira ne'ebé hela iha distritu hasoru obstákulu boot atu hetan asesu ba servisu ne'e. Nu'udar ezemplu: Vítima sira dala-barak presiza osan atu selu transporte ba Dili, tanba baibain polisia laiha rekursus atu fo transporte ba sira.

Fatin Hakmatek servisu ho distritu sira atu haree oinsá atu responde ba problema ne'e, tanba sirkunstánsia oin-oin presiza solusaun oin-oin iha distritu idaidak.

Mira Martens da Silva, Luisa Marcal, Susan Kendall no Lesley Laing, 'Fatin Hakmatek: The Safe Room Project in East Timor', *Australian Domestic and Family Violence Clearinghouse Newsletter*, No. 23, January 2006, p.12.

Ema na'in ruanulu (20) mak halo servisu iha PRADET nia programa tolu. PRADET hetan mós partisipasaun husi pesoál mentor internasionál ne'ebé hetan fundus husi UNFPA. Membru internasionál sira-ne'e ida fó konsellu kona-ba asuntu klínika ka téknika, ida seluk fó assisténsia kona-ba prosesu manejaментu ka jestaun ninian no dezenvolvimentu organizasaun. PRADET nia baze sede sentrál iha Taibesi, Dili, nia membru halo viajen regular ba distritu sira seluk hodi vizita kliente sira no servisu ho comunidade no organizasaun sira seluk. Maske bele simu kliente husi fatin hotu-hotu iha nasaun laran, PRADET decide ona katak iha faze ida uluk nia sei konsentra nia servisu iha baze no promosaun ba distritu sira iha parte loromunu Timor-Leste nian. Organizasaun ne'e decide tiha ona atu konsentra nia rekursus ne'ebé limitadu ba distritu sira ne'ebé nia haree katak iha esperiénsia kona-ba trauma makaas hafoin okupasaun Indonesia nian. Bainhira PRADET hetan tan esperiénsia no rekursus, nia sei habelar nia servisu ba distritu sira seluk.

Programa

Programa Fatin Hakmatek uluk nanain involve problema jéneru ne'ebé iha relasaun ho violénsia no trauma. Programa 'Safe Room' (ne'ebé muda naran ba Tetun 'Fatin Hakmatek') harii iha 2002 no simu fundus husi UNFPA, International Rescue Committee (IRC) no Caritas Australia. PRADET hahú nia atividade ho kuartu ida iha ospital nasional. Iha 2006 PRADET harii uma natoon oan ida iha Ospital Guido Valadares nia propriodade iha Bidau, Dili. Fatin Hakmatek nia uma ne'e funsiona hanesan abrigo ida ba tempu badak nia laran no hanesan fatin ida ne'ebé fó tratamentu ba vítima sira husi violénsia doméstika, violénsia seksual no abuzo labarik, no mós hanesan eskritóriu, ne'ebé loke durante oras loron-naroman, loron hitu semana nian. Fatin Hakmatek iha koordenador permanente nain ida, staf na'in

three no kondutór ida. Programa ne'e simu mós assisténsia lubun ida husi PRADET nia mentor internasionál sira.

Membru PRADET hamutuk ho doutór especialista iha medisina legál oferese apoiu oin-oin ba kliente sira. Uluk nanain avaliasaun médika no tratamentu ba kliente sira hala'o iha kuartu ida iha Fatin Hakmatek nia uma, ne'ebé rezerva ba avaliasaun médika. PRADET dezenvolve 'forensic protocol' ida atu bele rejista kanek so evidénsia sira seluk tuir forma ida ne'ebé sistemátiku no konsistente. Dokumentasaun ne'e halo atu bele uza iha akuzasaun legál rezultante. PRADET nia staf sira halo mós avaliasaun ba kliente sira-nia saúde mental no fó konsellu ba sira. Apoiu ne'e fó ba kliente sira atu buka hetan tan kuidadu médiku, se karik presiza. Staf sira halo akompañamentu regular ba kliente sira, iha Dili no fatin seluk, hodi haree ba sira-nia progresu no atu aseguira sira nia seguransa fízika no emocionál.

Kliente sira simu mós osan atu tulun iha sira-nia nesesidade prátika. Fatin Hakmatek harii hanesan fatin operasionál no laran-luak atu simu ema. Nia iha dapur ida, sala vizita ida no fatin fasi nian. Bainhira presiza, nia bele mós oferese fatin emerjénsia ida ne'ebé seguru no konfortável ba kliente sira atu hela, maibé fatin-hela ne'e baibain limitadu ba kalan ida ka rua. Liu tiha tempu ne'e, kliente sira sei decide fatin ne'ebé mak sira hakarak hela, ho maluk ka talvés iha abrigo sira ne'ebé FOKUPERS ka madre sira hala'o ba tempu naruk nia laran. Kliente sira simu mós assisténsia hodi tulun halo despeza ruma ne'ebé mosu kona-ba transporte, apoiu legal no kuidadu médiku. Iha mós roupa par ida atu uza.

PRADET halo mós servisu ho organizasaun sira iha Rede Referénsia kona-ba Violénsia Jéneru nian (Gender-Based Violence Referral Network) atu aseguira katak kliente sira simu duni apoiu ne'ebé iha, hanesan apoiu legál ne'ebé PRADET laiha iha ninia mandatu laran.

Fatin Hakmatek nia empregadu sira fó atendimentu ba kazu 86 iha tinan 2006, ho interupsaun ba prestasaun servisu iha fulan rua nia laran durante krize 2006, no hosi laron 1 Janeiru ba to'o laron 23 Juñu 2007 empregadu sira maneja tiha enkamiñamentu (referral) 66. Oras-ne'e kazu ne'ebé refere ba Fatin Hakmatek mai barak liu husi distritu Liquiça, liuliu tanba nia besik ba Dili no área Suai ninian, nu'udar rezultadu ba servisu polisiál responsivu iha área ida ne'ebá. PRADET harii relasaun makaas ida ho polísia nasional nia *Vulnerable Persons Unit* (VPU), unidade ne'ebé departamentu sira seluk polísia ninian hato'o internamente kazu kona-ba violénsia doméstika, violénsia seksuál no abuzu labarik nian. To'o iha tinan 2006, bainhira VPU taka, polísia nia unidade ida-ne'e mak fonte prinsipál ne'ebé Fatin Hakmatek simu referénsia kona-ba kazu sira., durante krize ne'ebe hakotu kazu referral husi polisia VPU, daudaun ne'e referénsia barak ne'ebé PRADET simu liu husi UNPOL, forsa polísia Nasoins Unidas ninian.

Fatin Hakmatek nia programa la limita de'it ba atividade sira ne'ebé hala'o iha Fatin Hakmatek nia sede. Membru sira halo viajen ba distritu hodi hasoru malu ho representante lokál sira husi Ministériu Saúde ninian, polísia, administrador distritu no membru comunidade sira hodi promove servisu no hametin ideia kona-ba 'dalan referénsia' (*referral pathways*). Iha kontestu ida-ne'e, 'dalan referénsia' katak mekanizmu ne'ebé comunidade iha atu vítima violénsia sira bele hetan informasaun no apoiu. Nu'udar ezemplu: Membru comunidade sira bele hetan informasaun kona-ba individual ka grupu sira ne'ebé bele fó apoiu diretu ka hatudu dalan ba sira atu hetan apoiu ne'e. Maske Fatin Hakmatek promove nia an hanesan dalan ida atu hetan apoiu ba vítima sira, PRADET nia vizaun ida ikus liu mak atu halo distritu sira iha Dili nia liur sai auto-suficiente iha sira-nia abilidade atu responde efetivamente ba insidente violénsia no trauma ninian. Distritu Oekusi, Baukau no kovalima hetan atensaun partikulár hosi programa Fatin Hakmatek durante tinan

tolu liubá. Programa nia empregadu sira iha planu atu konsentra sira nia esforsu ba distritu Ainaru no Manatutu durante sira nia ronda vizita promocional tuirmai.

PRADET nia pesoál sira fornese mós treinamentu kona-ba oinsá atu responde ba violénsia hasoru fetu no labarik. Porezemplu, hori fulan Outubru 2006 fasilita tiha ona Semináriu Asisténsia ba Trauma sira ba PNTL, inklui ba ofisiál polísia boot sira hotu, nu'udar rezultadu ba kondisaun sira ne'ebé muda depoizde krize tinan 2006 nian.

PROGRESSIO

Vizaun Jerál kona-ba Organizaun no Aprosimasaun kona-ba Jéneru

Harii iha 1940, Progressio (ne'ebé uluk bolu naran CIIR ka Catholic Institute of International, iha lia Inglés) NGO internasionál ida ne'ebé bazeia ba fee. Nia iha sede sentrál ida iha Inglaterra no ida seluk iha Irlanda. Organizaun ne'e iha programa iha fatin sanulu resin ida (11) iha mundu 'global South'—Yemen, Somaliland, Namibia, Zimbabwe, the Dominican Republic, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Ecuador, Peru no Timor-Leste. Progressio nia doador prinsipál sira mak Inglaterra nia Departamentu ba Dezenvolvimentu Internasional (DFID—Department for International Development). Hahú iha 1970 Progressio iha lian ida maka'as entre nia apoiu radikál ba Igreja Katólíka no luta libertasaun iha mundu tomak, no hahú iha 1976 nia promove no defende Timor Leste nia libertasaun.

Progressio nia objetivu prinsipál maka atu hetan igualdade sosiál no halakon kiak. Progressio buka servisu liu-liu ho ema kiak no marjinalizadu sira iha comunidade nia laran. Maibé Progressio la konsentra de'it nia atensaun ba mudansa material. Organizaun ne'e nia interese boot ida maka atu asegura katak setór marjinalizadu sira iha comunidade nia laran hetan estatutu ida iha comunidade nia laran ne'ebé sira bele iha liu kontrola ba prosesu no desizaun hirak ne'ebé iha inpaktu ba sira-nia moris. Igualdade jéneru kona-ba asesu ba rekursus no forma poder Progressio ninia vizaun kona-ba mudansa sosiál, ekonómika no polítika.

Iha kuadru jerál Progressio nia vizaun, iha tema dezenvolvimentu prinsipál tolu ne'ebé forma organizaun ne'e nia servisu maka: sociedade sivil nia partisipasaun, HIV no AIDS, no meu-ambiente sustentável. Progressio servisu ho comunidade sira husi relijiaun oin-oin, tanba nia haree katak rekoñesimentu ba relijian no diálogo entre relijiaun sira importante ba servisu nia dezenvolvimentu.

Justisa Jéneru nian:

- **Kompromisu ba justisa jéneru ninian reprezenta elementu sentral iha aminia servisu. Atu hakat liu diskriminasaun, ami servisu ho labarik no mane klosan sira no mós ho fetu sira atu analiza relasaun jéneru nia abut no sadik jéneru nia estereótipu. Ami dezenvolve maskulinidade nia metodolojia ida, ne'ebé ami iha planu atu lori ba oin. Hanesan organizaun ida ne'ebé bazeia ba fee, ami buka atu promove fetu sira ne'ebé iha fee ninia imajen pozitivu.**

Progressio, *A Strategic Framework 2005–2010*, 2005, p. 11.

Progressio nia eskritóriu iha Timor-Leste, ema internasionál maka lidera maibé pesoál ema lokál, baibain halo ligasaun ho parseiru lokál sira. Progressio kombina advokasia ho buat ne'ebé nia bolu 'skills sharing' (fahe koñesimentu) entre pesoál Progressio ninian no organizaun parseiru sira iha sociedade sivil. Iha situaun ne'ebé nia haree katak iha duni nesesidade, Progressio tau traballador sira ne'ebé iha experiénsia

kona-ba dezvoltimentu iha organizasaun parseiru sira iha sociedade sivil. Prosesu rekrutamentu ba traballador dezvoltimentu ne'e prosesu internasionál no iha objetivu atu atrai ema ho experiéncia no matenek, istória pesoál no kultura oin-oin. Alende fahe koñesimentu, traballador sira ne'e tenki fó korajen ba sociedade ida interligadu no interkultural global hodi nune'e bele fahe lisaun ne'ebé sira aprende iha kontestu oin-oin dezvoltimentu nian.

Liu tiha nia apoiu ba Timor Leste nia independéncia, Progressio loke eskritóriu iha nasaun ne'e iha 2002. Maske Progressio iha parseiru lokal oin-oin iha Timor-Leste, nia halo servisu barak liu iha área jéneru ninian husi parseria ho Rede Feto.

Programa

Servisu ho Rede Feto iha Timor-Leste

Progressio hahú nia envolvimentu informal ho Rede Feto iha Timor Leste iha 2000. Iha tempu ne'ebá Progressio nia membru Milena Pires servisu ho ema individual no organizasaun sira ne'ebé iha interese atu harii feto Timor sira-nia rede, ne'ebé ikus mai bolu naran Rede Feto. Iha 2002, Progressio forma 'asesor kona-ba harii kapasidade' ba Rede Feto. Funsau ida-ne'e iha aspetu , ne'ebé inklui programa nia dezvoltimentu, administrasaun no manejametu finanseiru, hasa'e Rede Feto nia perfil husi ligasaun ho grupu sira seluk, halibur fundus no fó asisténsia ba Rede Feto ho investigasaun no advokasia.

Bainhira halo servisu ba Rede Feto nia membru organizasional sira, ba diresaun no ba sekretariadu, asesor kapasitasaun Rede Feto ninian agora ne'e (ne'ebé tuur iha pozisaun ne'e hahú iha 2005) fó atensaun liu-liu ba sekretariadu. Sekretariadu mak fasilita, koordena no administra Rede Feto nia atividade sira, tanba ne'e Progressio fiar katak dezvoltimentu sekretariadu nian importante liu ba rede tomak atu la'oa oin.

Progressio nia konselleiru mak harii sistema administrativu no finanseiru - deskrisaun servisu individual no define responsabilidade manejametu no supervizaun ba pesoál dezvoltive ona no knaar sekretariadu ninian sai ona efetivu. Ho Progressio nia tulun bainhira halo servisu iha Rede Feto nia estrutura, graduál sekretariadu sai hanesan órgaun koordenasaun ida duké hanesan órgaun implementasaun ida. Progressio agora fó atensaun liu-liu ba dezvoltimentu atividade advokasia ninian atu fó korajen ba jéneru nia integrasaun iha organizasaun ne'e nia programa sira no hasa'e membru sira-nia kapasidade. Sekretariadu nia objetivu jerál ida mak atu asegura Rede Feto nia integrasaun no efisiénsia nu'udar rede ida tomak.

Alende servisu ho sekretariadu, Progressio nia asesor kona-ba kapasitasaun (capacity building advisor) servisu-lisuk mós ho diretora ezeutivo Rede Feto, board (diresaun) no membru organizasaun sira. Hanesan ezemplu, Progressio nia asesor buka fó korajen ba komité atu halo tan atividade no reuniaun regular. Hamutuk ho diretor ezeutivo Rede Feto nian, Progressio nia asesor halo avaliasaun organizasional ba membru organizasaun ida-ida hodi klasifika sira tuir sira-nia nível funsionamentu. Hetan katak iha membru nain neen (6) husi membru organizasaun 17 Rede Feto nian ne'ebé mak iha naran. Liu husi fasilitasaun ba organizasaun sira-nia estrutura no misaun ninia dezvoltimentu, hodi fó oportunidade ba sira atu envolve iha rede nia atividade sira no loke possibilidade ba ajuda finanseira, Rede Feto no Progressio tulun organizasaun sira ne'e atu sai ativu liu tan.

Tuir nia vizaun jerál, Progressio fó mós korajen ba Rede Feto atu loke liu tan nia an ba diálogo entre relijiaun sira no ba membru foun. Rede Feto nia membru oganizasaun barak mak manifesta sira-nia fiar ba relijiaun katólita ka fó apoiu ba relijiaun ne'e. Progresiu iha esperansa katak ho membru foun sira ne'ebé tama bele haluan liu rede

nia baze relijioza, ezemplu, ba asosiasaun feto musulmanu ninian iha Baucau.

Seluk

Progressio, ho nia naran ida uluk CIIR, publika ona iha lia Inglés no Indonesia, istória kona-ba servisu ne'ebé feto sira halo ba mudansa sosiál iha Timor-Leste, iha tempu Portugés nian to'o ohin. *Independent Women: The Story of Women's Activism in East Timor* (2005) husi Irena Cristalis no Catherine Scott, ne'ebe servisu ho Progressio nia pesoal no nia parseiru sira iha Timor-Leste atu hala'o peskiza relevante.

Prontu Atu Serbi (PAS)

Vizaun Jerál kona-ba Organizaasaun no Aprosimasaun kona-ba Jéneru

Prontu Atu Serbi (PAS,) ne'e ONG Timor oan ida iha Becora, Dili. Organizaasaun ne'e harii iha tinan 1997 husi Maria Dias ne'ebé dadaun ne'e kaer pasta nu'udar Diretora Board Rede Feto nian. PAS bazeia nia filozofia iha Umakreda Katólíka nia hanorin. Nia halo servisu atu hametin comunidade Becora ninia perspetiva, nia moris-di'ak no nia auto-sufisiénsia ba loron-aban. PAS iha vizaun ida katak oras-ne'e Timor-Leste nia órgaun governu sira laiha kbiit atu fó apoiu loloos ba comunidade lokál, liu-liu iha area saúde no edukasaun ninian, tanba ne'e comunidade lokál tenki halo saida mak sira bele tuir sira rasik nia hanoin no bele. Nune'e, PAS defende katak dezvoltamentu nasionál tenke hala'o husi comunidade lokál ba leten, la'ós husi governu sentral ba kraik. Organizaasaun ne'e hadia nia an atu hatan ba comunidade nia nesesidade sira ne'ebé importante no urjente liu iha momentu spesífiku ruma.

Liu husi adaptaasaun ba programa no atividade sira, organizaasaun ne'e fó importánsia boot tebes atu fó kbiit ba feto, labarik no jovem sira. To'o 2020, tinan ne'ebé identifika ona hanesan objetivu Planu Dezvoltamentu Nasionál Timor-Leste ninian, PAS hakarak labarik Timoroan sira iha jerasaun ida agora ne'e atu sai pozitivu, iha konsiénsia sívika, eduka juventude sira atu hetan perpetiva ida di'ak kona-ba empregu. PAS hakarak mós atu fó laran-brani ba setór sira ne'ebé baibain marjinalizadu iha populasaun nia leet, hanesan jovem no feto sira, atu partsipa iha prosesu ekonómiku, organizaasaun komunitária no vida sívika.

Nune'e mos haforsa feto sira, liu husi edukasaun hodi bele manaan abilidade no koenesimentu, PAS buka mós atu oferese apoiu ba feto iha sira-nia knaar nu'udar inan. PAS haree katak família barak fó presaun ba inan sira no dala-ruma limita inan sira-nia oportunidade, Nune'e, bainhira asegura oportunidade edukasaun no servisu saúde labarik sira, no mós bainhira fó laran-brani ba labarik sira atu labele haluha sira nia responsabilidade iha uma-kain laran, organizaasaun ne'e buka atu hamenus todan ba inan sira. PAS buka mós atu kria ligasaun entre feto sira iha comunidade lokál no organizaasaun sira seluk, hanesan organizaasaun sira ne'ebé halo parte iha Rede Feto.

Programa

PAS hala'o atividade oin-oin, atividade sira-ne'e barak bele klasifika iha area saude comunidade nian, treinamentu no edukasaun, no atividade komunitária.

Promosaun Saúde Komunitária no Servisus

PAS ho comunidade Becora halo servisu iha area prevensaun hasoru moras, tratamentu saude no saude nehan. Klínika saúde no dental mak parte programa PAS nian iha Becora, no organizaasaun ne'e vizita eskola lokál sira hodi hanorin labarik sira kona-ba ijiene no oferese servisu dental gratuita ka saugati. PAS fornese mós fasilidade hela-fatin no tratamentu ba ema sira ne'ebé iha moras mear-raan.

Treinamentu no Edukasaun

PAS nia atividade kona-ba treinamentu no edukasaun foka liu-liu ba labarik, jovem no fetu sira. Iha kualkér altura PAS bele iha partisipante liu ema na'in atus rua (200) partisipa iha atividade hirak ne'e. PAS konsidera liu-liu alfabetizasaun no numerasaun hanesan importante tebes ba comunidade nia futuru. PAS la haree de'it ba alfabetizasaun no numerasaun hanesan esensial ba perspetiva empregue nian, maibe importante mos atu fó kbiit ba populasauun atu envolve iha prosesu sosial no politiku nasional hanesan sidadaun ativu, informadu.

PAS mos ofereze atividade edukasaun informal no mos identifika dalan atu hatutan ba tividade edukasaun formal ne'ebé organizasaun sira seluk ofereze. Atividade hirak ne'ebé envolve labarik, inklui edukasaun kona-ba labarik sira-nia direitu no dever no formasaun kona-ba moral no relijiaun. PAS fó mos korajen ba comunidade atu kria kondisaun di'ak atu labarik sira bele estuda. Programa jovem nian inklui formasaun kona-ba lideransa no kursu komputador. Treinamentu ne'ebé envolve fetu iha tendénsia atu dezenvolve oportunidade ne'ebé kria rendimentu, hanesan fó treinamentu kona-ba oinsá atu maneja restaurante no koñesimentu kona-ba suku roupa. PAS hala'o mos konkursu ba labarik, jovem no fetu sira kona-ba sidadania. Iha programa konkursu ne'e nia fó prémiu ki'ik oan sira hanesan osan no sasan hodi fó motivasaun ba ema atu partisipa. Molok atu hala'o programa hirak ne'e, membru comunidade sira bele empresta livru atu hasa'e sira-nia koñesimentu kona-ba topikun ne'ebe refere..

Atividade Komunitaria

PAS organiza atividade komunitaria oin-oin, ne'ebé deseña atu hasa'e comunidade nia espíritu, solidariedade no moris-di'ak. alende atividade edukasaun no treinamentu ne'ebé mensiona iha leten iha mos atividade desportu, hamoos lurón no sesaun múzika no reza. Membru comunidade sira-nia estadu mental hetan impaktu husi trauma oin-oin. Halibur hodi hala'o atividade no halo refleksaun spiritual, ne'e parte importante ida iha prosesu kolektivu atu kura trauma ne'e.

REDE FETO TIMOR-LESTE

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Aproximasaun kona-ba Jéneru

Rede Feto Timor-Leste ne'e órgaun sumbrina ida ne'ebé halibur organizasaun nasional no lokal sira ne'ebé fó atensaun signifikante ba fetu ka jéneru. ONG no organizasaun komunitaria sanulu resin hitu (17) mak oras-ne'e halo parte hanesan membru Rede Feto ninian, maske nune'e Rede Feto fó korajen ba sira atu hametin sira-nia estrutura tuir ONG sira-nia rekizitu legal. Nia membru inklui organizasaun oin-oin, hahú husi ONG hirak ne'ebé iha perfil aas hanesan FOKUPERS no Fundasaun Alola to'o movimentu hirak ne'ebé iha signifíkansia politika iha sira-nia istória, hanesan OPMT (Organização Popular da Mulher Timor ka Organizasaun Popular Feto Timor) no OMT (Organização da Mulher Timor ka Organizasaun Feto Timor), to'o organizasaun relijioza sira hanesan Sagrada Família no ISMAIK (Instituto Maun-Alin iha Kristu), no seluk tan.

Rede Feto harii iha 2001 nu'udar rezultadu diretu husi deliberasaun ne'ebé hola iha Primeiru Kongresu Nasionál Feto Timor-Leste nian iha tinan 2000. Nesesidade boot ida ne'ebé partisipante sira hato'o mak atu hetan klibur forti entre fetu sira hodi apresenta sira-nia perspetiva ba UNTAET. Rede Feto kontinua nafatin bainhira UNTAET ramata tiha nia mandatu, hodi hadia no define misaun ne'ebé nia iha atu promove no defende fetu sira-nia interese, liu husi apoiu ne'ebé fó ba fetu sira atu servisu hodi hetan igualdade no kontribui ba prosesu dezenvolvimentu nasional no

global no atu promove igualdade jéneru ninian no feto nia direitu.

Rede Feto nia membru sira agora ne'e mai husi membru organizasaun sanulu resin hitu (17) ne'ebé uluk hola parte iha Primeiru Kongresu Nasionál Feto Timor-Leste nian. Organizasaun sira ne'e mak halo parte mos iha Rede Feto nia estrutura sekretariadu no board. Sekretariadu ne'e funsionariu ne'ebe simu saláriu, nia funsaun mak atu implementa rede nia programa. Board iha membru na'in lima, sira nia knar mak atu halo desizaun kona-ba programa, monitorizasaun ba implementasaun programa no ligasaun ho diretor. Board Rede Feto nian inklui ema ne'ebé kuenesidu iha comunidade laran hanesan Maria Dias, Olandina Caeiro no Kirsty Sword Gusmão. Diresaun ne'e hetan revizaun iha assembleia jerál ne'ebé hala'o kada tinan tolu. Konselleiru internasionál nain ida husi ONG Progressio, ne'ebé iha eskritóriu iha Dili, mak fó konsellu no halo servisu atu hametin Rede Feto nia sekretariadu, board no membru sira-nia kapasidade. Rede Feto nia doador boot liu mak CCODP (the Canadian Catholic Organization for Development and Peace).

Programa

Rede Feto dezenvolve ona estratéjia boot rua: promove no defende igualdade jéneru ninian no feto nia direitu, no hametin membru organizasaun sira-nia kapasidade. Bainhira dezenvolve ona Rede Feto sei hasesan husi envolvimen direta iha sekretariadu nia programa implementasaun, alende harii membru Rede Feto sira-nia kapasidade. Rede Feto mos buka atu fasilita nia membru sira atu sai ativu iha sira-nia programa no mós iha nia rede sira nia programa

Advokasia kona-ba Igualdade Jéneru ninian no Feto nia Direitu

Rede Feto envolve barak iha kampaña oin-oin no buka beibeik atu fó konsellu ba órgaun governu sira no ba misaun Nasoens Unidas nia iha Timor-Leste. Nu'udar ezemplu: durante período molok atu inaugura misaun Nasoens Unidas ida agora (UNMIT), Rede Feto hato'o surat ida ba Nasoens Unidas hodi husu atu konsidera jéneru bainhira misaun ne'e dezenvolve nia estrutura no programa. Durante krizi 2006, Primeiru-Ministru interinu husu ba Rede Feto atu hili kandidatu ida atu tuur iha pozisaun Konselleira ba Primeiru-Ministru kona-ba Igualdade Jéneru, ne'ebé mamuk hela. Hatutan tan ne'e, iha Abril 2007 Rede Feto halo série postal ida hodi fó laran-brani ba feto sira atu sai ativu, atu sai votante ne'ebé vota tuir nia hanoin rasik durante eleisaun prezidensial no parlamentár.

Rede Feto haree ba rekoñesimentu Loron Nasionál Feto nian iha Timor-Leste, iha 3 Novembru, hanesan vitória boot liu ida ba advokasia ne'ebé nia halo. Loron ne'e hili atu hahii no fó ksolok ba feto sira-nia partisipasaun iha luta ba independénsia, tanba iha duni loron ne'e, iha 1974, mak feto ida naran Maria Tarpo mate bainhira luta hasoru invasor militar Indonezia iha Timor-Leste .

Hametin Membru sira-nia Kapasidade Organizasional

Rede Feto halo servisu iha forma oin-oin atu nune'e hasa'e nia membru organizasaun sira-nia kapasidade. Iha 2005, Rede Feto hala'o avaliasaun institusional ida ba organizasaun idaidak, no tau organizasaun sira-ne'e iha kategoria tolu: sira ne'ebé ativu tebetebes no dezenvolve dí'ak, sira ne'ebé sei dezenvolve hela, no sira ne'ebé jeralmente la'ativu. Rede Feto halo servisu liu-liu ho organizasaun sira ne'ebe tama iha kategoria rua ikus, Rede Feto sei fó asisténsia ba sira atu harii sira-nia estrutura, estatutu no planu estratéjiku ne'ebé efektivu. Fó mós tulun ba sira atu identifika no atu oinsá asesu ba doador relevante sira, tanba baibain organizasaun hirak ne'ebé ladún ativu hateten katak sira-nia problema boot liu mak laiha osan.

Rede Feto foin daudaun ne'e mós dezenvolve polfítika no kritériu atu atrai (dada) membru foun.

Asisténsia Umanitária ba Ema Dezlokadu Internu (IDP sira)

Bainhira aumenta daudaun programa boot rua ne'ebé promove no defende igualdade jéneru ninian no hametin membru sira-nia kapasidade organizasional, iha 2006 Rede Feto dezenvolve tan programa temporáriu ida naran 'Asisténsia Umanitária ba Ema Dezlokadu Internu', atu responde ba siatuaun krizi. Sekretariadu Rede Feto nian mak fasilita programa ne'e, maibé Rede Feto nia membru organizasional sira mak implementa. Programa ne'e fó oportunidade ba membru sira ne'ebé ladún hetan dezenvolvimentu atuhetan esperiénsia bainhira hala'o programa ne'e.

Programa 'Asisténsia Umanitária ba Ema Dezlokadu Internu' iha komponente lubun ida, idaidak iha ninia programa rasik tuir nesiedade atu oinsá responde ba krizi. Iha Juñu 2006, Rede Feto no nia parseiru UNHCR, implementa 'Programa Abrigu ba Dezlokadu sira' ('IDPs Shelter Program'). Programa ne'e envolve koordenaun kona-ba 'fahe sasan ne'ebé la'os ai-han' (*non-food distribution*) ka sasan sira hanesan tenda, lona, manta, lata bee nian no sasan dapur ninian ba kampu liu tolunulu resin neen (36). Tenda besik atus neen (600) iha kampu besik sanulu (10) mak harii. Rede Feto halo mós koordenaun kona-ba manejaun ka jestaun iha kampu rua, no fó seguransa ba kampu ida.

Rede Feto Timor-Leste nia Membru Organizaun sira agora ne'e:

1. APSC-TL (Asia Pacific Support Collective Timor-Leste)
2. AMST (asosiasaun Feto Sosialista Timor)
3. Fundasaun Alola
4. Juristas
5. Caucus Feto iha Politika
6. ET WAVE (East Timor Women Against Violence)
7. FOKUPERS (Forum Komunikasi Untuk Perempuan Timor Lorosa'e)
8. FMF (Fundasaun Moris Foun)
9. FKSH (Feto Klosan Servisu Hamutuk)
10. GFFTL (Grupú Feto Foinsa'e Timor Lorosa'e)
11. ISMAIK (Instituto Maun-Alin iha Kristu)
12. OMT (Organização da Mulher Timor)
13. OPMT (Organização Popular da Mulher Timor)
14. PAS (Prontu atu Serbi)
15. Santa Bhakita
16. Sagrada Familia
17. UNFETIP (Uniaun Feto Timor ba Progresu)

Rede Feto, 'Perfil Rede Feto Timor Leste', *Newsletter Rede Feto Timor Leste – Asisténsia Umanitária ba Ema Deslokadu: Rede Feto nia Programa Foun*, Edisaun I, Junu 2006, p. 4.

Komponente boot segundu ba programa nian mak foka ba violénsia bazeia ba jéneru, hala'o husi Juñu to'o Agostu 2006. Projetu ne'e mosu husi kolaborasaun ne'ebé envolve Rede Feto, UNFPA, JSMP, PRADET no GAPI, no hetan fundus husi UNFPA. Ekipa projetu ne'e halo ona avaliasaun ida ba Violénsia ne'ebé Bazeia ba Jéneru (GBV) iha kampu dezlokadu sira no fatór sira ne'ebé halo mosu GBV, fó konsellu ba vítima sira no asegura katak vítima sira hetan referénsia hodi hasoru organizaun hirak ne'ebé oferese apoiu loloos, fó treinu ba jerente kampu koordenador kampu dezlokadu sira atu hatán ba GBV no fasilita edukasaun comunidade kona-ba GBV, no direitus umanus.

Asisténsia Komunitária nia komponente ida seluk, ne'ebé hetan mós suporta orsamentu husi UNFPA, mak atu fó apoiu ba feto isin-rua sira iha kampu dezlokadu.

Rede Feto no nia parseiru sira identifika ona katak iha feto isin-rua barak iha kampu dezlokadu mak bele hetan komplikasaun oin-oin no laiha intervensaun direta (la hetan tulun husi ema seluk). Uluk nanain buka identifika feto isin-rua sira, liu-liu sira ne'ebé atu besik tuur-ahi. Hafoin ekipa ne'e harii kampu espesiál ida naran Kampu Hein Tuur-Ahi (Maternity Waiting Camp), iha Hospital Nasional, atu asegura katak feto sira ne'ebé isin-rua fulan hitu no ualu simu atensaun médika lalais bainhira sira presiza. Fahe mós Pakote Ijiene (Hygiene Packs), ne'ebé mai husi UNFPA no UNHCR, ba feto isin-rua sira.

Aspetu importante ida seluk husi Rede Feto nia serbisu iha kampu dezlokadu mak sira mak komite feto nian, iniciativa ida ne'ebé dezenvolve hamutuk ho ONG Care International, FOKUPERS no GAPI. Komite ne'e inklui representante husi feto sira iha kampu no halo ligasaun ho koordenador kampu dezlokadu, polísia, ONG no ajénsia sira ne'ebé iha prezensa iha kampu. Organizasaun sira ne'ebé hahú iniciativa ida-ne'e senti katak bainhira GBV nia programa remata, feto sira sei la ko'alia tan kona-ba GBV no problema espesífiku sira seluk ne'ebé sira hasoru iha kampu. Komite ne'e hanesan programa kontínuu no sira dezenvolve ona atividade ho susesu, ne'ebé feto sira sai ativu iha prosesu dezisaun lubun ida no iha forum deliberaun sira iha kampu laran no liur.

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP ka PROGRAMA NASOENS UNIDAS NIAN BA DEZENVOLVIMENTU)

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Aproximasaun kona-ba Jéneru

United Nations Development Programme (UNDP) ne'e ajénsia boot liu Nasoens Unidas nian ne'ebé servisu iha Timor-Leste. Iha Timor-Leste nia iha eskritóriu ida iha UN House, Caicoli, Dili ne'ebé hahú iha 1999. UNDP servisu ho instituisaun governu, ajénsia sira, organizasaun sosiedade sivil no comunidade. Nia objetivu aas liu mak atu promove no servisu hodi hetan dezenvolvimentu global iha Timor-Leste, atu hetan nia objetivu hirak ne'e nia serbisu tuir planu Governu Timor-Leste nian ba dezenvolvimentu nasional.

Liu tiha faze destruisaun ne'ebé akontese iha 1999, hanesan ho ajénsia internasionál no ONG sira seluk, UNDP mos muda nia programa husi faze ajuda humanitarian ba modelu rekonstrusaun. UNDP nia prioridade agora mak atu promove dezenvolvimentu sustentável, ba perspetiva tempu naruk nian ne'ebé bazeia ba Timor-Leste nia kondisaun material. Organizasaun ne'e hametin ona nia área serbisu ne'ebé nia atu fó atensaun ba husi tinan 2003 to'o 2007 iha Timor-Leste, hanesan tuir mai ne'e: promove governasaun demokrátika, redusaun kiak no dezenvolvimentu komunitáriu, manajementu enérjia no meiu-ambiente, Objetivu Dezenvolvimentu Miléniu nian, no HIV/SIDA.

UNDP nia objetivu kona-ba igualdade jéneru ne'e meta ikus nian ne'ebé nia konsidera adekuaudu no nesesáriu atu hetan dezenvolvimentu efetivu iha tempu naruk nia laran. UNDP ninia *Corporate Gender Strategy* trasa ajénsia ne'e ninia polítika kona-ba jéneru iha Timor-Leste, no trasa mós estratéjia sira ne'ebé nia fiar katak nesesáriu atu hetan objetivu ne'e. Organizasaun ne'e utiliza forma estratéjika hodi jeneraliza jéneru (gender mainstreaming) no fó kbiit ba feto sira atu hetan igualdade jéneru ninian. Ba UNDP, jéneru nia jeneralizasaun signifika atu asegura katak iha área hotu-hotu ne'ebé nia fó atensaun ba tenki konsidera jéneru nia impaktu ba feto no mane sira, katak pesoál no parseiru sira iha kapasidade ne'ebé sira presiza atu bele hetan igualdade jéneru ninian, no katak bainhira sira fó konsellu ba governu nia órgaun sira kona-ba polítika, sira tenki promove beibeik igualdade jéneru ninian.

UNDP dezenvolve mós parseria metin ho UNIFEM. Iha prátika, ne'e signifika katak UNIFEM sei dezeña no implementa beibeik projetu pilotu atu buka fó apoiu ba emansipasaun feto nian. Se ida-ne'e susesu, entaun UNDP bele fó assisténsia hodi halo boot tan projetu ne'e.

Programa

Projetu

Tanba UNDP iha projetu barak, selesaun ki'ik ne'ebe halo ba projetu sira ne'ebe involve jeneralizasaun jéneru nian hanesan tuir mai. Iha 2006, UNDP hala'o revizaun internu ida importante tebetebes ba projetu sira-ne'e, hodi buka hatene loloos se projetu hirak ne'e hetan duni sira-nia objetivu kona-ba igualdade jéneru.

Governasaun Demokrátika – Parlamentu Nasionál: Harii Kapasidade iha Setór Parlamentár

Iha área Governasaun Demokrátika, UNDP fó apoiu ba kapasitasaun institucional ba Parlamentu Nasionál atu asegura katak órgaun ida-ne'e funsiona tuir Konstituisaun haruka. Hanesan parte projetu ne'e ninian, UNDP fó korajen ba representante feto sira iha Parlamentu atu halo workshop, sesaun infomasaun no fahe esperiénsia. Atividade ne'e nia objetivu ida mak atu halo feto sira laran-metin no iha kapasidade atu hala'o no defini sira-nia knaar iha Paralamentu, inklui reprezenta feto nia lian maibé labele limita de'it ba ne'e.

Disparidade jéneru nian:

Feto iha Timor-Leste jeralmente iha estatutu ki'ik liu mane sira-nian. Maske Konstituisaun ko'alia kona-ba igualdade jéneru ninian, feto no labarik-feto sira sei terus ba diskriminasaun oioin iha uma-laran, servisu-fatin no comunidade. Feto iha liu probabilidade atu husik eskola duké mane, no katoluk rua husi feto tinan 15-60 mak la hatene hakerek no lee, kompara ho mane ne'ebé besik metade. Feto terus mós diskriminasaun iha servisu-fatin: sira-nia partisipasaun iha merkadu servisu formal ki'ik liu mane nian no sira simu pagamentu ki'ik liu mane sira husi servisu ne'ebé hanesan (PAP, 2003).

Feto iha mós probabilidade atu simu ai-han uitoan liu mane sira. Katoluk ida husi feto tinan 15-49 hetan malnutrisaun no moras esgotamentu króniku (UNICEF, 2003). Feto barak mak laiha asesu ba informasaun no servisu kona-ba planeamentu familiar. Hanesan rezultadu, númeru fertilidade aas nafatin no feto barak mate bainhira tuur-ahi – mate besik 800 husi tuur-ahi 100,000. Agora feto iha asesu ba informasaun barak liu kona-ba saúde reprodutiva, maibé fatór kulturál sei satan nafatin sira-nia direitu ba saúde, liu-liu iha área rural sira.

Programa Nasoens Unidas nian ba Dezenvolvimentu, *Dalan atu sai husi Kiak: Dezenvolvimentu Rural Integradu – Relatóriu kona-ba Dezenvolvimentu Umanu iha Timor-Leste*, 2006, UNDP, Dili, Janeiro 2006, pp. 15–16.

Maske feto nia proporsaun iha Parlamentu relativamente aas, sira sei hasoru dezafiu kona-ba sira-nia efisiénsia no poder. UNDP atribui dezafiu ne'e ba fatór lubun ida. Ne'e inklui divizaun entre partidu sira, ne'ebé hamenus possibilidade atu hetan unidade entre deputadu feto no mane sira iha Parlamentu, fó liberdade uitoan de'it ba feto sira atu apresenta sira-nia opiniaun, atu halo desizaun no atu hala'o knaar responsabilidade nian. Atu kombat dezafiu hirak ne'e, UNDP hanoin atu dezenvolve tan espasu iha partidu sira-nia liur ba feto, laho mane. Nia buka mós atu hametin jeneralizasaun jéneru ninian iha parlamentu nia projetu hotu-hotu, duke limita tiha igualdade jéneru no lida ho feto de'it.

Redusaun Kiak no Dezenvolvimentu Komunitáriu – Oecussi Ambeno Community Activation Project (OCAP)

Projetu ida-ne'e iha objetivu atu fó kbiit ba grupu komunitáriu sira iha Oecussi atu dezenvolve negósiu ki'ik sira, hanesan hakiak animal hodi faan ba Timor Osidental. Gruplu lubun ida ne'ebé simu emprésta mikrokreditu husi UNDP envolve de'it fetu, no sira konsidera fetu hanesan grupu prinsipál ne'ebé atu hetan benifísiu ne'e. Dezafiu ida ne'ebé UNDP hasoru daudaun mak atu envolve liu tan fetu hanesan 'Fasilitadór ba Ativasaun Komunitária' (*Community Activation Facilitators*), pozisaun lideransa ne'ebé oras-ne'e mane sira mak domina.

Governasaun Demokrátika—Programa atu Hasa'e Feto iha Area Rural nia Lideransa no Partisipasaun iha Prosesu Harii Nasaun Timor-Leste (PERWL)

UNDP halo servisu ho UNIFEM no parseiru sira seluk, hanesan GAPI, hodi hala'o projetu ne'e. Projetu ne'e buka atu fó assisténsia no motivasaun ba fetu sira atu partisipa hodi harii sistema sosiál, polítiku no legal ida foun iha Timor-Leste. Programa PERWL hateten katak sistema foun sira-ne'e halo atu haluan envolvimentu sosiál no hahii direitus umanus no mós atu iha kbiit hodi responde ba jéneru nia nesiedade oin-oin. Projetu nia atividade sira inklui formasaun lideransa nian ba kandidatu fetu sira iha área rural no dezenvolve módulu treinamentu ninian kona-ba prátika lideransa transformativa.

Peskiza no Dadus Fahe Tuir Seksu

Hamutuk ho UNIFEM, órgaun sira governu ninian no instituisaun sira seluk, UNDP rekoñese katak iha nesiedade atu halibur dadus kuantitativu kona-ba kondisaun sosiál, ekonómika no polítika iha Timor-Leste ne'ebé halo diferensa entre fetu no mane. Nia konsidera ida-ne'e hanesan forma ida ne'ebé bele fó informasaun baze ba UNDP no instituisaun sira seluk kona-ba kondisaun material ne'ebé nasaun ne'e iha no halo programa efetivu hodi responde ba kestaun jéneru ninian. Iha 2006, UNDP publika nia Relatóriu kona-ba Dezenvolvimentu Umanu ba Timor-Leste, ne'ebé nia buka atu sukat dezenvolvimentu umanu nia dimensaun hasoru Objetivu Dezenvolvimentu Miléniu. Relatóriu ne'e fahe indikadór kona-ba dezenvolvimentu umanu tuir seksu, no nia inklui mós análize jéneru ninian kona-ba progresu dezenvolvimentu ninia disparidade entre fetu no mane.

Dezenvolvimentu Inter-Institusional

UNDP rekoñese katak maske nia kometimentu institusional deklaradu ba igualdade jéneru nian, iha prátika jéneru la tama iha ajénsia ne'e nia servisu. Ida-ne'e akontese tanba fatór oin-oin, ne'ebé inklui kapasidade pesoál nian, rekursus no tanba laiha aprosimasaun sistemátiku ida kona-ba kestaun ne'e. Hanoin ba ne'e, hahú tinan 2005 to'o 2007 UNDP fó atensaun atu halo polítika jéneru ninian sai susesu iha instituisaun ne'e nia laran.

Ida-ne'e signifika katak halo servisu hamutuk ho membru tomak atu aseguara katak sira iha kapasidade no vontade atu alkansa objetivu sira ne'ebé bazeia ba jéneru, iha sira-nia servisu-fatin, no atu aseguara katak projetu sira halo no implementa tuir análise jéneru ninian. Ida-ne'e signifika mós katak dezenvolve aprosimasau, estratéjia no instrumentu ida ho sentidu atu pesoál projetu nian uza iha projetu nia dezenvolvimentu, no mós aseguara orsamentu adekuaudu ba pozisaun pesoál sira ne'ebé dedikadu. UNDP iha mós kometimentu atu partisipa efektivamente iha United Nations Consultative Group on Gender (UNCGG ka Gruplu Konsulta Nasoens Unidas kona-ba Jeneru) ne'ebé jéneru nia Focal Point sira husi Nasoens Unidas nia ajénsia sira no Banku Mundial hasoru malu.

UNITED NATIONS POPULATION FUND (UNFPA)

Vizaun Jerál kona-ba Organizaun no Aprosimasaun kona-ba Jéneru

United Nations Population Fund (UNFPA) ne'e ajénsia ida Nasoens Unidas ninian, ne'ebé iha programa ida nato'on iha Timor-Leste. UNFPA fó korajen iha nasaun barak iha mundu ne'e atu halibur dadu nasonál kona-ba populasaun no atu uza dadu sira-ne'e hanesan matadalan ida hodi halo polítika no programa desenvolvimentu ida loloos. UNFPA preokupa liu-liu ho prátika desenvolvimentu nian kona-ba direitu reprodutivu no saúde, redusaun nível kiak, liu husi opsaun tulun ema asesu ba reprodutiva no igualdade jéneru nian. Violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru (GBV), mak problema ida ne'ebé ajénsia ne'e fó atensaun boot tebetebes.

Iha Timor-Leste, UNFPA fó asisténsia téknika ba nia parseiru prinsipál sira ne'ebé inklui ONG no Nasoens Unidas no doador sira-nia ajénsia sira seluk. Maske UNFPA funsiona husi UN House iha Caicoli, maibe nia membru sira tuur mós iha fatin ne'ebé sira bele servisu direktamente ho governu no parseiru ONG sira. Hanesan ezemplu: koordenador GBV husi UNFPA ne'ebe hanesan mos treinador, servisu ho membru projetu sira iha GAPI, no selu konselleiru ida kona-ba desenvolvimentu organizasional atu servisu ho PRADET Timor-Leste.

Hanesan estratu ida iha okos ne'e hatudu, UNFPA nia aprosimasaun kona-ba jéneru liu husi perspetiva ida ne'ebé inklui saúde, direitus no desenvolvimentu. Bainhira haree ba fetu sira-nia esperiénsia, nia la analiza de'it efektu husi dezigualdade jéneru ninian maibé nia haree mós ba impaktu ne'ebé mai husi igualdade jéneru ninian ba populasaun tomak. Ezemplu: atu haree ba violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru, UNFPA defende katak iha nesesidade atu servisu kona-ba prevensaun, la'ós de'it atu asegura fetu no labarik nia direitu maibé atu garante saúde fízika, psikolójika no fiskál populasaun tomak ninian.

Programa

UNFPA nia programa iha Timor-Leste ba tinan 2003-2008 inklui projetu jerál tolu: oferece knar aprosimasaun kona-ba Saúde Reprodutiva no Formasaun (*Comprehensive Reproductive Health Services and Training*), Estabelese Dadus kona-ba Populasaun ne'ebé Fahe-Malu (*Availability of Disaggregated Population Data*) no Hametin Kapasidade Nasionál atu Responde ba Violénsia ne'ebé Bazeia ba Jéneru (*Strengthening the National Capacity to Address Gender-Based Violence*). Iha projetu ida ikus ne'e mak hatura análiza kona-ba jéneru sai prioridade, bainhira define programa nia objetivu, konsidera loloos saúde reprodutiva no dadus populasaun nian iha potencialidade atu halo impaktu barak ba progresu igualdade jéneru ninian.

Hametin Kapasidade Nasionál atu Responde ba Violénsia ne'ebé Bazeia ba Jéneru

Projetu ne'e nia parseiru implementadór mak GAPI, parseiru sira seluk mak Ministériu Saúde, Justisa no Traballu no Solidariedade, PRADET Timor-Leste, Judicial System Monitoring Programme (JSMP) no FOKUPERS. Hanesan hateten iha leten, UNFPA nia staf ne'ebé responsabel ba projetu ne'e (ida internasionál no rua nasionál) servisu hamutuk ho staf GAPI.

Katalista prinsipál atu estabelese projetu ida-ne'e mak Primeiru Kongresu Nasionál Fetu Timor-Leste nian iha 2000, ne'ebé husu atu halo estratéjia nasionál ida atu responde ba violénsia ne'ebe bazeia ba jéneru (GBV), liu-liu violénsia doméstika. UNFPA ho OPE, ne'ebé foin harii la kleur, halibur hamutuk hodi hahú servisu ne'e iha 2001.

Projetu ida-ne'e iha komponente no objetivu lubuk ida. Ida primeiru, kona-ba desenvolvimentu no lejislasaun nia aprovasaun iha Parlamentu Nasionál, atu asegura

katak violénsia doméstika deklina hanesan krimi ida ne'ebé bele foti asaun atu julga. Ne'e sai dezafiu no luta ida naruk ba organizasaun no ema barak ne'ebé promove no defende lei violénsia doméstika nian. Maske lejislasaun ne'e prepara no apresenta ho koordinasaun lubun ida husi UNFPA no GAPI, jeralmente kódigu penal ne'e halo tuir sistema legal Indonesia nian, la'os lejislasaun ida ketak. Deputadu sira-nia deliberaun oin-oin kona-ba kódigu penal nia konteúdu satan klaramente lei violénsia doméstika nia aprovasaun. Kontinua lobi ba parlamentu, UNFPA avansa nia planu atu harii estratéjia implementasaun ida no sosializasaun ne'ebé preparadu bainhira lejislasaun ne'e sai ona lei.

Projetu ne'e nia komponente segundu mak atu harii 'estrutura nasional' sira-nia kapasidade ka sistema institusionál ne'ebé bele responde ba GBV. Estrutura prinsipál hirak ne'ebé identifika ona mak OPE rasik, polísia, setór judisiál no konsellu *suco* sira. UNFPA halo daudaun servisu ho instituusaun lubuk ida no fó treinamentu ba sira atu aseguira katak sira iha koñesimentu, abilidade no kometimentu atu lida ho GBV. Servisu barak ne'ebé hala'o iha 2007 sei buka atu halekar informasaun kona-ba lei violénsia doméstika ne'ebé antesipa ona. Iha 2006, UNFPA fó apoiu hodi harii PRADET nia 'Fatin Hakmatek' iha area ospital nasional Dili no apoiu atu dezenvolve JSMP nia unidade Victim Support Services (VSS).

Talvés violénsia jéneru ninian representa violasaun direitus umanus ida ne'ebé akontese barak liu no hetan toleránsia sosiál boot liu ... Nia reflète no reforsa dezigualdade entre mane no fetu no kompromete vítima sira-nia saúde, dignidade, seguransa no autonomia.

Violénsia jéneru nia konsekuénsia mak halo estragu boot. Vítima sira dala-barak iha distress emosional, problema mental no ba saúde reprodutiva ba vida tomak. Fetu sira ne'ebé hetan abuzu iha mós risku atu hetan HIV. Fetu sira ne'ebé hetan asaltu fíziku ka seksual iha tendénsia atu uza makaas servisu saúde nian. Violénsia nia impaktu bele dada to'o jersaun aban bain rua: Labarik sira ne'ebé haree abuzu, ka ne'ebé vítima, dala-barak hetan problema psikolójiku ba vida tomak.

Kustu ba nasaun mós sai boot: Despeza ba saúde sa'e; nesesidade atu uza tribunal, polísia no eskola; progresu edukasaun nian no produtividade lakon.

United Nations Population Fund, *State of World Population Report 2005*.

Komponente datoluk mak atu hametin servisu apoiu ba vítima GBV sira UNFPA no organizasaun sira seluk fó liman ba malu hodi formaliza 'rede referénsia' (*referral network*) kona-ba fornese servisu nian ba vítima sira. Rede ne'e inklui JSMP, PRADET Timor Leste, FOKUPERS, Ministériu Saúde, Ospital Nasional no Polísia. Rede nia kontatu detaila publika daudaun iha postal no panfletu. Organizasaun individual sira ne'ebé fornese servisu simu mós apoiu finanseiru. Dadaun ne'e UNFPA fó apoiu ba atividade sira iha kadeia tolu, servisu ho ema sira ne'ebe uluk komete GBV kona-ba téknika atu maneja hirus hodi buka atu prevene repetisaun ofensa ne'e bainhira sira sai husi kadeia.

Programa GBV nia komponente ida ikus halo servisu atu prevene GBV, liu husi promosaun koñesimentu públiku kona-ba GBV ninia estatutu kriminál no impaktu sira. UNFPA nia atividade prinsipál kona-ba ne'e mak koordinasaun ba kampaña global ida naran Atvizmu Loran Sanulu Resin Neen Hasoru Violénsia Jéneru ninian. Iha tinan-tinan, UNFPA no organizasaun partisipante sira hala'o kampaña iha distritu sira-nia kapital distritu sira – iha tinan 2006 kampaña ne'e halo iha Viqueque

– no eventu seluk hala’o iha Dili laran. Liu husi apoiu subsídiu kí’ik hanesan fó motivasaun atu dada ka atrai partisipasaun comunidade nian .

Atividade sira seluk ne’ebé buka atu hasa’e koñesimentu públiku kona-ba GBV inklui halo peskiza, hanesan Kathryn Robertson nia relatóriu iha 2006, kona-ba *Gender-Based Violence in Timor-Leste: A Case Study*. Relatóriu ne’e halibur dadus lubuk ida kona-ba insidénsia GBV ninian iha Timor-Leste, analiza fatór balu ne’ebé halo nível GBV sai aas no trasa organizaun prinsipál sira ne’ebé halo servisu atu halakon GBV no ofereze servisu ba vítima sira. Ba tinan 2007, UNFPA halo mós planu atu promove no defende informaun kona-ba igualdade jéneru ninian iha curriculum edukasaun.

Fornesimentu Servisu Saúde Reprodutiva Abranjente no Treinamentu

Kona-ba nia programa saúde reprodutiva, UNFPA nia parseiru ne’ebé implementa projetu ne’e mak Ministériu Saúde, liu-liu Departamentu Saúde Labarik no Inan nian. Parseiru sira seluk inklui Ministériu Edukasaun, Juventude no Kultura, Institutu Servisu Saúde nian, Fundasaun Harii Timor Klínika Kafé Timor, Cruz Vermelha de Timor-Leste, Fundasaun Alola, no Marie Stopes International Timor-Leste. UNFPA nia membru prinsipál sira inklui Asesora Planeamentu Família nian no Asesora Saúde Reprodutiva nian ba Ministériu Saúde, Funsionáriu Programa HIV/ AIDS nian no Elementu Kontatu kona-ba Planeamentu Familia nian iha Ministériu Saúde ninia eskritóriu iha distritu idaidak.

Projetu ne’e iha objetivu prinsipál barak. Nia objetivu prinsipál ida mak atu aseguara asesu boot liu ba informaun no servisu kona-ba planeamentu família nian, la’ós de’it ba feen no la’en maibé ba mós ema klosan no jovem sira. Nia objetivu seluk inklui dezvoltamentu no estensaun ba servisu inan nian ne’ebé iha ona no hadia fetu sira-nia asesu ba *kuidadu obstetrik*. Projetu ne’e nia atividade ba 2007 inklui workshop nasional ida kona-ba saúde reprodutiva, programa ida kona-ba eskola saúde nian, inklui halo distribuun material no treinamentu ba mestri sira, fó bolsa-estudu atu hetan treinamentu kona-ba *obstetrícia-ginecologia* no subsídiu ba NGO prinsipál sira ne’ebé haknar-an ba servisu inan nian.

Iha tempu krize 2006 hala’o mos programa pilotu ida naran atu responde ba saude inan sira iha kampu dezlokasaun. ‘*Maternity Waiting Camp*’ (fatin hein tuur-ahi) ne’ebé hala’o hanesan projetu pilotu ida durante krizi 2006, atu responde ba saúde inan nian iha kampu IDP sira, iha area hospital nasional nia laran.

Estabele Dadus kona-ba Populasaun ne’ebé Fahe-Malu

Mandatu UNFPA nia prinsípiu sentrál ida mak atu estabelese dadu demografiku ida ne’ebé iha kredibilidade hodi tulun halo polítika no programa loloos. Ba projetu ida-ne’e, UNFPA halo servisu uluk nanain ho Diresaun Nasionál Estatística iha Ministériu Planu no Finansas nia laran. Diresaun Nasionál Estatística nia atividade prinsipál, ne’ebé simu assisténsia téknika husi UNFPA, mak produsaun Senu Populasaun no Uma iha Timor-Leste – 2004. Hahú iha tempu ne’ebá to’o ohin loron, projetu nia pesoál sira halo prosesamentu ba dadus sensu ninian iha forma oin-oin atu promove partisipasaun iha planifikasaun institusionál no governu nian. Sira hato’o mós dadus sira-ne’e husi dalan oin-oin: publikasaun, apresentasaun, website no prosesamentu espesífiku bainhira ema husu. Hatutan tan ne’e, Diresaun Nasionál Estatística halo mós servisu atu halo estimativa anuál kona-ba populasaun. UNFPA nia objetivu boot seluk mak atu harii Diresaun Nasionál Estatística nia kapasidade institusionál. UNFPA hanoin oinsá atu uza sensu ne’e hodi tulun halo polítika no programa ida loloos kona-ba jéneru.

UNIFEM (NASOENS UNIDAS NIA FUNDUS DEZENVOLVIMENTSU BA FETO)

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Aproximasaun kona-ba Jéneru

UNIFEM (Nasoens Unidas nia Fundus Dezenvolvimenu ba Feto) harii nia prezensa iha Timor-Leste ho avaliasaun inisiál ba nesesidade iha 2000, no loke eskritóriu iha nasaun ne'e iha 2001. Maske gabinete UNIFEM Timor-Leste nian iha autonomia substansiál atu halo desizaun no kordenasaun, formalmente nia la'ós eskritóriu independente ida, maibé nia hatán ba Gabinete Rejional Leste no Sudeste UNIFEM nian iha Bangkok.

Iha nível global, UNIFEM nia abordajen kona-ba jéneru tuir dalan rua: primeiru, atu promove igualdade jéneru nian entre feto no mane; segundu, atu avansa feto sira-nia estatutu liuhosi feto nia emansipasaun. Iha misaun abranjente ne'e, UNIFEM dezenvolve ona kuadru ida kona-ba fundus multi-anuál ne'ebé inklui objetivu lima. Iha tinan sira liu ba nia laran, UNIFEM nia ekipa iha Timor-Leste serbisu atu reflète no konsolida programa nia diresaun. Bainhira hala'ó ne'e sira koloka sira-nia serbisu iha objetivu rua husi UNIFEM nia objetivu mundial lima: atu promove igualdade jéneru nian iha governasaun demokrátika no hapara violénsia hasoru **feto**. UNIFEM mós iha vontade atu asegura katak programa nasional nia estratéjia halo tuir prioridade nasional no komplementa Planu Dezenvolvimentu Nasionál Timor-Leste nian, no mós Objetivu Dezenvolvimentu Miléniu nian (MDGs).

Pesoál UNIFEM iha Timor-Leste servisu-lisuk ho parseiru organizasionál barak atu implementa programa sira. Bainhira hala'ó ne'é, UNIFEM tau énfaze maka'as atu dezenvolve parseiru implementasaun sira-nia kapasidade, liuhosi assisténsia téknika, finansiamentu, treinamentu no konsellu. UNIFEM mós mantén kometimentu atu hametin organizasaun sira iha Timor-Leste ne'ebé iha funsaun xave atu buka hetan igualdade jéneru no feto sira-nia emansipasaun. Parseiru governamentál prinsipál sira iha Timor-Leste inklui GAPI nu'udar mákina nasional feto sira nian, no Ministériu Administrasaun Estatál, liuliu Institutu Nasionál Administrasaun Públika (INAP) no Diresaun Nasionál ba Administrasaun Territorial (DNAT), hanesa organizasaun ho mandatu atu hala'ó treinamentu no supervizaun iha administrasaun distritál.

Parseiru sosiedade sivíl inklui Rede Feto, Caucus Feto iha Polítika, FOKUPERS, Asosiasaun Mane Kontra Violénsia (AMKV), Feto Kiik Servisu Hamutuk, Fundasaun Alola (Alola Foundation), JSMP no PRADET Timor-Leste. UNIFEM mós kordena nia atividade ho ajénsia Nasoens Unidas seluk no ajénsia dezenvolvimentu internasionál sira, ne'ebé inklui Fundasaun Àzia (Asia Foundation) no Oxfam.

Programa

Bainhira mantén konsisténsia balu, UNIFEM nia programa iha Timor-Leste haboot no muda barak tebes dezde nia hahú ninia operasaun iha 2001. Iha kraik hatudu sumáriu kí'ik ida kona-ba programa atuál sira.

Programa Integradu Feto nian iha Polítika no Halo Desizaun

Tanba nia fokus ba igualdade jéneru nian iha governasaun demokrátika, UNIFEM iha Timor-Leste serbisu iha dalan oinoin atu aumenta feto sira-nia partisipasaun polítika no partisipasaun iha prosesu halo desizaun ninian. Hanesan ezemplu, UNIFEM apoia feto kandidatu sira iha eleisaun Assembleia Konstituinte iha 2001, no mós iha eleisaun suku iha 2004-5, liuhosi programa PERWL (haree iha kraik).

Programa Integradu ba Feto iha Polítika no Halo Desizaun, ne'ebé hahú iha 2007, kontinua esforsu ida-ne'e atu dezenvolve feto sira-nia partisipasaun ativu, lideransa no possibilidade atu halo desizaun iha arena polítika formál. Molok eleisaun prezidensiál

no lejizlativu 2007 nian, UNIFEM servisu-lisuk ho organizasaun sira seluk, liuliu FOKUPERS, Rede Feto no Caucus, atu halo kampaña ba feto sira-nia partisipasaun iha prosesu eleitorál hanesan votante informadu no kandidatu. Atividade sira inklui treinamentu ba feto sira ne'ebé atu sai kandidatu no serbisu ho feto nia grupu sira no membru feto sira husi partidu polítiku sira atu tenta aumenta sira-nia pozisaun iha partidu nia laran. Liu tan, halibur hamutuk feto husi afiliasaun polítika oin-oin iha tentativa ida atu halo estratéjia komún ida kona-ba oinsá atu representa di'ak liu tan feto sira-nia ajenda no promove igualdade jéneru nian. Hanesan rezultadu, partidu 12 husi partidu 14 ne'ebé kontesta iha eleisaun adota Feto nia Plataforma Política. UNIFEM mós dezenvolve estratéjia ida ba media atu oinsá serbisu ho jornalista sira hodi hasa'e kobertura média ninian ba partidu sira-nia atividade no promessa durante períodu molok eleisaun kona-ba feto no jéneru.

UNIFEM sei fó nafatin apoiu no dezenvolve feto ne'ebé eleitu ninia kapasidade hanesan membru parlamentu iha eleisaun lejizlativu iha Juñu 2007. Área prinsipál sira ne'ebé atu fó atensaun hodi dezenvolve abilidade sei inklui halonusá mak analiza no formula orsamentu ne'ebé favorável ba jéneru, no treinamentu kona-ba "lideransa trasformativu", iha ne'ebé ofisiál eleitu sira sei envolve maka'as ho sira-nia eleitoradu iha dalan ida ne'ebé responsável no favorável ba jéneru. Hatutan tan ne'e, UNIFEM hamutuk ho parseiru sira sei estabelese mekanizmu husi ne'ebé feto sira ne'ebé eleitu ba estrutura governasaun nasionál no lokál fahe esperiénsia no aprende husi idaidak, no mós iha kontatu regular ho feto sira-nia organizasaun komunitária.

PERWL (Programa Hadi'a Feto Rural sira-nia Lideransa no Partisipasaun iha Konstrusaun Nasaun Timor-Leste)

Programa PERWL, ne'ebé hahú operasaun iha 2004 molok eleisaun suku nian no iha prosesu atu taka iha 2007, iha planu atu aumenta feto sira-nia partisipasaun no koñesimentu kona-ba prosesu polítiku no harii nasaun iha nível comunidade rural lokál. Maske UNIFEM maka ezejuta, programa ne'e iha apoiu husi Komisaun Europeia no UNDP no envolve kolaborasaun maka'as ho GAPI, hanesan PERWL nia parseiru governamentál prinsipál. PERWL kolabora mós ho INAP, DNAT, Institutu Dezenvolvimentu Estudus Timor nian (TIDS), Caucus, FOKUPERS no Oxfam iha implementasaun ba programa nia atividade sira.

Atividade ne'ebé kompleta ona inklui treinamentu pre-eleitorál ba feto kandidatu na'in 1,265 iha distritu 13 ne'ebé fó atensaun liu-liu ba konseitu no prinsipiu 'lideransa trasformativu, política no comunidade sira' atu bele prepara feto ba knaar ofisiál, se la eleitu, hanesan sidadaun ativu iha sira-nia comunidade lokál. Grupú treinadór ne'ebé representa governu no NGO sira maka hala'o sesaun treinamentu, sira mós hetan treinamentu husi pesoal rekursus ninian iha Sentru ba Feto Ázia-Pasífiku iha Política (CAPWIP) ho baze iha Filipinas.

Bainhira kompleta tiha rezultadu husi eleisaun suku, haree katak feto na'in 22 mak eleitu hanesan xefe aldeia, feto na'in 7 hanesna xefe suku no na'in 2 hanesan representante ferik-katuas ba konsellu suku iha Timor-Leste laran. Konsellu suku idaidak mós iha fatin obrigatóriu tolu ba feto, ne'ebé inklui feto-raan ida. Bainhira fó sai tiha rezultadu eleisaun nian, ekipa PERWL hala'o sesaun informasaun ho feto sira ne'ebé kontesta hanesan kandidatu iha eleisaun suku, atu rona sira-nia esperiénsia no identifika lisaun ne'ebé maka feto hirak ne'é hakarak hato'o ba líder eleitu sira no feto seluk ne'ebé hanoin atu partisipa iha política.

Iha nia kolaborasaun ho INAP, programa nia susesu seluk ida maka halo ramata no halekar módulu treinamentu lubun ida kona-ba "Hametin Feto nia Funsauun iha Konsellu Suku". Treinadór GAPI no INAP sira simu treinamentu kona-ba uzu módulu treinamentu nian. PERWL serbisu maka'as ho Programa Dezenvolvimentu

Lokál (LDP—Local Development Programme) iha implementasaun ba programa desentralizasaun pilotu ida iha distritu rua, Bobonaro no Lautem. Programa ida-ne'e haree ba desentralizasaun governativa tuir modelu oin-oin, hanesan assembleia sub-distritu no distritu nian, no PERWL interesadu ba saida maka modelu alternativu hirak ne'e bele signifika ba fetu nia lideransa no partisipasaun polítika iha área rural.

Hamutuk ho GAPI, PERWL hala'ona diálogu entre fetu líder nasionál no representante fetu sira iha konsellu suku iha distritu 13, oportunidade ida ba fetu iha distritu atu harii ligasaun no hato'o sira-nia preokupasaun ba líder fetu nasionál sira ne'ebé reprezenta governu nia ministériu, NGO no deputadu fetu sira. Diálogu ne'e lori partisipante sira ba diálogu atu konkorda kona-ba estratéjia atu hadi'a ligasaun no sistema apoiu nian entre fetu líder nasionál no lokál.

PERWL nia Objetivu sira:

- **Atu promove lideransa transformativu, polítika no comunidade liuhosi fetu nia partisipasaun ativu no resíproku hanesan membru eleitoradu no líder potenciál iha prosesu polítiku no governasaun iha nível lokál no nível comunidade nian;**
- **Atu hadi'a komprensaun, kontribuisaun husi comunidade rurál sira no benefísiu ba comunidade sira-ne'e, liuliu fetu sira, kona-ba jéneru nia partisipasaun iha prosesu konstrusaun nasaun nian hanesa métodu ida atu promove liu tan prosesu lideransa transformativu no sidadania; no**
- **Atu kontribui ba planeamentu governu nian, programa, dezvoltimentu polítiku no distribuisaun orsamentu nian ne'ebé bazeia no hatán ba situaun sósio-ekonómiku, nesiedade no direitu fetu rurál sira nian.**

UNDP, 'Project Fact Sheet: Rural Women's Leadership (PERWL)', April 2006.

Atu konsolida advokasia kontínuu husi prinsípiu lideransa transformativu, PERWL, iha nia parseria ho Forum Tau Matan (FTM), halo planu no dezvoltolve material edukasaun sívika bazeadu ba direitus no responsivu ba jéneru kona-ba Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian, ne'ebé halekar liuhosi workshop ida iha pelumenu distritu ida iha rejiaun 4 nia laran (Aileu, Baucau, Manatuto no Bobonaro) hafoin halo teste pilotu iha Oecusse no Lautem. Bainhira halo daudaun ne'e, PERWL hala'ona mós prosesu atu kompleta peskiza ida kona-ba fetu rurál nia situaun iha Timor-Leste ne'ebé foka ba pobreza nia feminizasaun ne'ebé atu kompleta iha fulan Julu 2007. Estudu ida-ne'e, hala'ona ho kolaborasaun ho TIDS, ho objetivu atu kontribui ba governu nia planeamentu, programasaun, dezvoltimentu polítiku no distribuisaun orsamentu nian ne'ebé bazeia no hatán ba situaun sósio-ekonómiku, nesiedade no direitu fetu rurál sira nian.

Iha 2007, programa PERWL sei hetan avaliasaun atu sukat ninia realizasaun no impaktu.

CEDAW SEAP (Konvensaun kona-ba Eliminaun ba Diskriminaun nia Forma Hotu-Hotu Hasoru Fetu, husi Programa Sudeste Ázia)

UNIFEM implementa daudaun programa tinan-haat ninian atu hametin CEDAW iha Sudese Ázia (2005-2008), ho apoiu finanseiru husi Ajénsia Dezvoltimentu Internasionál Kanada nian (CIDA—Canadian International Development Agency). Programa ida-ne'e planeia atu fasilita realizasaun ba fetu sira-nia direitus umanus iha rejiaun Sudese Ázia, liuhosi implementasaun efetivu liu ba Konvensaun kona-ba Eliminaun ba Diskriminaun nia Forma Hotu-Hotu Hasoru Fetu (CEDAW—Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women) iha

nasaun hitu: Kamboja, Indonésia, Repúblika Demokrátika Povu Lao nian, Filipinas, Tailândia, Timor-Leste, no Vietnam.

CEDAW SEAP serbisu daudaun atu alkansa rezultadu interligadu tolu hanesan tuir mai:

Rezultadu 1: Aumenta koñesimentu ba fetu nia direitus umanus no komprensaun maka'as kona-ba CEDAW tuir órgaun estadu nian no grupu sosiedade sivil organizadu ne'ebé inklui fetu nia NGO sira.

Rezultadu 2: Hametin kapasidade governu nian no sosiedade sivil organizadu iha nível nasional no rejional atu promove mós fetu nia direitus umanus tuir CEDAW.

Rezultadu 3: Vontade polítika maka'as liu tan no kometimentu ba CEDAW nia implementasaun tuir popularizasaun CEDAW nian no ajuda dezolve fetu nia koñesimentu no kapasidade atu reklama sira-nia direitu.

Iha Dezembru 2002, CEDAW hetan ratifikasaun husi Timor-Leste nia Parlamentu, hodi reafirma kometimentu ne'ebé nia asume ona iha Artigu 17 husi RDTL nia Konstituisaun – Igualdade entre Fetu no Mane: *'Fetu no Mane sei iha direitu no knaar hanesan iha àrea hotu-hotu iha vida familiar no polítika, ekonómika, sosiál no kulturál'*. Bainhira estabelese instrumentu legál ida ne'ebé lejizlasaun nasional hotu-hotu tenki kumpri, ratifikasaun ba Konvensaun ne'e representa hakat importante ba fetu nia direitu iha Timor-Leste. Ratifikasaun CEDAW nian mós signifika katak estadu sira tenki hola asaun balu atu asegura promosaun igualdade jéneru nian no eliminaun ba diskriminasaun hasoru fetu, hanesan revizaun polítika no lei no halo planu ba programa adekuadu, no tenki halo relatóriu periódiku kona-ba sira-nia progressu.

Hanesan iha nasaun sira seluk iha mundu, UNIFEM iha Timor-Leste ajuda daudaun kordena CEDAW nia prosesu sosializasaun no relatóriu nian. Governu husi nasaun sira ne'ebé ratifika ona Konvensaun CEDAW iha obrigasaun atu apresenta relatóriu periódiku kona-ba progresu ba Komité CEDAW nian. NGO sira bele mós submete sira-nia relatóriu rasik ba komité (bolu naran 'relatóriu lalatak') atu permite nia preparasaun no hametin nia kapasidade atu husu responsabilidade ba governu sira. NGO sira bele asegura katak sira representa fetu sira ne'ebé ita bele la haree ninia lian ka ne'ebé la hetan resposta husi burokrata sira ne'ebé hakerek relatóriu estadu nian. Liuliu, sira bele iha envolvimentu krítiku ida iha prosesu halo relatóriu, implementasaun no supervizaun.

CEDAW SEAP hahú iha Timor-Leste iha 2005, ho prosesu sosializasaun iha nasaun laran ne'ebé inklui workshop ho membru comunidade sira. Workshop hirak ne'e mós fó ezersísiu importante bainhira halibur dadus importante ba prosesu relatóriu nian kona-ba halonusá membru comunidade sira haree estatutu igualdade jéneru no kondisaun diskriminasaun nian iha Timor-Leste. UNIFEM mós fó assisténsia téknika ba prosesu relatóriu ofisiál no lalatak. Ho ajuda husi konselleiru ida, pesoál UNIFEM CEDAW SEAP haluak konferimentu ho governasaun, sosiedade sivil no organizasaun comunidade sira atu avalia dezigualdade jéneru no diskriminasaun nia dimensaun iha Timor-Leste no atu reflète asaun ne'ebé governu hala'o atu hamenus fenomenu sira-ne'e. Relatóriu governu nian prepara daudaun ona no submete ba Konsellu Ministru nia revizaun. Dalaida hetan tiha aprovasaun, hahú prosesu relatóriu lalatak nian. UNIFEM mós hahú ona treinamentu no informa organizasaun fetu sira, no Rede Fetu sei sai hanesan organizasaun kordenador ba prosesu relatóriu lalatak. Iha espetativa ida katak relatóriu rua ne'e sei submete ba Komité CEDAW nian iha 2007 ka 2008.

Programa Fetu, Harii dame, Seksuál no Violénsia bazeadu iha Jéneru

Harii parsialmente iha Programa Harii Dame no Justisa ba Jéneru ida uluk, projetu

foun ida-ne'e kona-ba "Apoi u ba Inisiativa Komunitaria sira atu Promove Feto nia Envolvimentu iha Konstrusaun ba Dame no Prevensaun ba Violénsia ne'ebé Bazeia ba Jéneru Seksuál' fó atensaun liu-liu atu dezenvolve governu lokál no estrutura comunidade ninia kapasidade, hanesan administradór distritu no sub-distritu sira, konsellu suku, ofisiál tribunál nian, polísia, organizasaun lokál feto nian no sobrevivente violénsia nian, atu fó resposta efetiva ba violénsia seksuál no violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru (SGBV—gender-based violence) no prevene violénsia hirak ne'e atu la bele mosu. Programa ne'e sei foka ba inisiativa komunitária sira iha distritu rua iha parte osidental rai-ketan nian—Bobonaro no Covalima—ne'ebé iha informasaun katak SGBV kontinua aas. Iha opiniaun ida katak violénsia ne'e agravadu tanba distritu sira-ne'e ninia izolamentu jeográfiku, besik liu ho Indonésia no sira-nia desvantajen no difikuldade ekonómika.

Estudu baze ida kona-ba SGBV hala'o daudaun, liuliu foka ba disponibilidade serbisu apoiu nian ba SGBV nia sobrevivente sira iha nível comunidade iha distritu hirak ne'e no mós habibur informasaun kona-ba comunidade nia atitudo kona-ba SGBV. Hanesan parte ba kampaña SGBV nian, projetu ida-ne'e hala'o ona debate tolu: ida entre kandidatu prezidensial, ida entre líder partidu polítiku sira no ida seluk entre kandidatu feto ba eleisaun parlamentár. Debate tolu ne'e foka ba violénsia hasoru feto.

Atu implementa projetu ida-ne'e, UNIFEM sei serbisu ho parte interesadu no parseiru sira ne'ebé UNIFEM harii ona relasaun iha nia serbisu kontínuu iha Timor-Leste. Parseiru hirak ne'e inklui gabinete governu nian, hanesan Ministériu Interior, liu-liu Polísia Nasionál, Ministériu Trabalho no Reinsersaun Komunitáriu, organizasaun sosiedade sivíl hanesan Fundasaun Dame no Demokrasia (PDF), no dalan rekomendasaun apoiu nian (referral pathway of support) ba vítima SGBV, ne'ebé inklui PRADET, JSMP, Fokupers no Unidade Ema Vulnerável (VPU) husi forsa polísia nasional.

Hamutuk ho INAP, UNIFEM mós dezenvolve módulu kona-ba violénsia doméstika ne'ebé sei uza atu fó treinamentu ba ofisiál suku sira kona-ba sira-nia responsabilidade tuir mandatu atu serbisu hodi halakon violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru no estratéjia prevensaun komunitária.

WORLD BANK (BANKU MUNDIÁL)

Vizaun Jerál kona-ba Organizasaun no Aprosimasaun kona-ba Jéneru

Banku Mundial ne'e instituisaun finanseira ida husi Bretton Woods, ne'ebé halo servisu ho governu sira atu promove dezenvolvimentu ekonómiku, hamenus kiak no dezenvolve governasaun demokrátika. Banku Mundial iha programa boot ida iha Timor-Leste. Nia halo servisu besik ho governu, ajénsia sira Nasoins Unidas ninian, Asian Development Bank (ne'ebé subsidiáriu ida Banku Mundial ninian) no doador boot sira seluk atu fó apoiu no halo monitorizasaun ba programa dezenvolvimentu no governu nia prosesu orsamentál.

Hanesan hakerek iha ninia estratéjia 'Country Assistance Strategy for 2006 to 2008', Banku Mundial nia servisu bazeia ba orientasaun husi kuadru ida ho objetivu tolu: presta servisu sustentável, kria empregu produtivu no hametin governasaun. Banku Mundial konsidera jéneru no juventude hanesan kestaun importante no klaru ('cross-cutting issues') atu hatuur no jeneraliza (mainstream) iha nia programa hotu-hotu. Banku Mundiál identifika ona kestaun feto no juventude hanesan setór sosiál rua ne'ebé preziza konsiderasaun espesífika, tanba presaun sosiál no ekonómika ne'ebé

setór rua ne'e hasoru. No mós tanba Banku Mundiál fiar katak dezenvolvimentu ekonómiku no redusaun nível kiak nian bele hetan lalais liu se fetu no mane partisipa hanesan iha prosesu dezenvolvimentu.

Uluk nanain Banku Mundiál buka atu asegura balansu jéneru iha nia projetu sira, buka atu koordena ho ajénsia sira Nasoins Unidas nian no doadór sira seluk kona-ba jéneru, no fó subsidiu ki'ik oan balu ba organizasaun fetu sira no ba iniciativa sira ne'ebé iha relasaun ho jéneru. Banku Mundiál halo parte iha Grupu Traballu Nasoens Unidas nian kona-ba Jéneru.

Timor-Leste determina tiha ona atu hakat liu problema demográfiku no sosiál oin-oin hodi bele promove igualdade no balansu jéneru nian ... Fetu reprezenta prominentemente iha Governu no Parlamentu. Ministru ba Administrasaun Estatal; Ministru ba Planu no Finansas; Ministru Edukasaun no Kultura, Ministru Obras Públikas, no Negósios Estrangeirus no Kooperasaun mesak fetu hotu. Deputadu pursentu ruanulu resin neen (26%) mak fetu, ne'e número ida aas liu nasaun barak iha OECD ninian. Hanesan refleksu husi esforsu ne'ebé governu halo atu envolve fetu, fetu barak mak kandidatu ba eleisaun suco liu ba ne'e, ne'ebé lubun ida manaan. Maske nune'e, konseitu kultura ne'ebé maka'as satan fetu sira atu asumi lideransa no partisipa iha desizaun iha uma-kain laran no comunidade.

Unidade Manejamentu Banku Mundiál nian iha Timor-Leste, *Banku Mundiál nia 'Country Assistance Strategy for Timor-Leste FY 06-08': Harii Kondisaun ba Kresimentu Sustentável no Redusaun Kiak*, Dili, 2005, p.19 (ho atualizasaun hosi Banku Mundiál iha Timor-Leste, 21 Juñu 2007).

Banku Mundiál iha Timor-Leste laiha membru ida mak dedika servisu tomak ba jéneru. Representante husi Asuntu Esternu mak *Focal Point* jéneru ninian. Nia tenki tau nia tempu pursentu ruanulu (20%) ba jéneru, liu-liu atu asegura jéneru nia dimensaun adekuada iha Banku Mundiál nia projetu sira. Jéneru nia *Focal Point* ne'e iha responsabilidade atu fó hatene ba Banku Mundiál nia membru rejionál no iha sede sentral kestaun sira ne'ebé iha ligasaun ho jéneru.

Programa

Country Assistance Strategy (CAS) no Consolidation Support Program (CSP)

CAS halo avaliasaun ba kondisaun dezenvolvimentu iha nasaun ne'ebé Banku Mundiál bazeia no determina área prioritária sira ne'ebé atu hetan apoiu husi Banku Mundiál. CAS ne'e estratéjia ida ne'ebé halo hamutuk ho governu no parseiru sira seluk. Sira mak sei implementa planu estratéjia sira ne'e.

Programa Apoiu ba Konsolidasaun (CSP), ne'ebé substitui Programa Apoiu Tranzisionál (TSP), mak iniciativa ida ho lideransa Banku Mundiál nian atu fó assisténsia ba dezenvolvimentu no jestaun efetiva ba governu nia orsamentu sira no atu fó assisténsia ba estrutura governu nian sira atu sai autosuficiente no efetivu. Aleinde parseiru doadór CSP nian hafó fundus subvensaun ba governu, sira fó mós konsellu kona-ba formulasaun no prioridade ba polítika sira. Aleinde ida ne'e, CSP fó assisténsia ba Governu kona-ba supervizaun ba dezempeñu ekonómiku no sosiál. CSP nia misaun ida halo tiha ona avaliasaun kona-ba dezempeñu no progresu global ba 'mainstreaming' jéneru nian iha ajénsia governamentál balu ne'ebé konsidera

importante atu realiza igualdade jéneru nian iha administrasaun públika: Polísia, Ministériu Justisa, Ministériu Saúde, Ministériu Edukasaun, no GAPI.

Jéneru hatuur no jeneraliza ona iha CAS no CSP nia laran, no Banku Mundiál identifika ona área ne'ebé atu fó atensaun ba: hasa'e feto nia matríkula iha eskola, hadia feto nia asesu ba justisa (especialmente kona-ba violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru), no asegura feto asesu dí'ak ba servisu saúde. Projetu hotu-hotu tenki iha komponente jéneru ida ne'ebé responde ba CAS no CSP nia prioridade.

Trust Fund for East Timor (TFET)

TFET ne'e fundu finanseiru ida ne'ebé harii atu sustenta ministériu sira-nia dezvoltimentu no projetu rekonstrusaun. Banku Mundiál ho doador boot sira seluk, hanesan ajénsia kona-ba ajuda no dezvoltimentu husi Portugal, Komisaun Europeia, Japaun, Australia, Reinu Unidu, Finlândia, Estados Unidos Amérika, Irlanda, Nova Zelândia no Itália, mak koordena fundu ne'e. Banku Mundiál nia diálogo ho Governu no ajénsia hosi setór prinsipál sira bazeia liuliu ba indikadór CAS kona-ba 'mainstreaming' jéneru nian.

Ezemplu ida kona-ba jeneralizasaun jéneru ninian, ne'ebé Banku Mundiál kaer metin, mak Projetu Negósiu Ki'ik ninia Komité Manjestan ba Merkadu sira (*Market Management Committee*). Merkadu fatin sira hetan reabelitasaun fízika iha Timor-Leste laran, no harii komité manejametu lokál atu asegura merkadu sira nia sustentabilidade. Feto sira iha partisipasaun maka'as iha komité sira-ne'e.

Fornesimentu subsídiu ki'ik sira

Banku Mundiál fó apoiu ho osan ba atividade jéneru ninian, liu husi nia programa kona-ba subsídiu ki'ik oan sira (maske laiha dispozisaun orsamentál ida ba jéneru per se). Ezemplu: Iha 2006, Banku Mundiál servisu ho *Norwegian Dutch Trust Fund for Gender Mainstreaming* (GENFUND) no *Timor-Leste Media Development Centre* (TLMDC) hodi hala'o treinamentu ida durante semana sanulu resin neen (16) ba jornalista feto sira husi rádiu komunitáriu.

3

Informasaun kona-ba Kontaktu Organizasionál

Tuirmai mak diretóriu kona-ba informasaun kontaktu ba organizasaun ne'ebé halo perfil ba iha relatóriu ida ne'e. Informasaun kontaktu nian bele muda beibeik. Ho hanoin ida ne'e ami inklui liuliu detalle kontaktu eskritóriu nian duké detalle empregadu individuál nian. Organizasaun sira bele mós husu atu atualiza informasaun kona-ba sira nia kontaktu iha www.timor-leste.org no akonsella sira atu informa mós GAPI kona-ba kualkér mudansa ruma.

Organizasaun	Informasaun kona-ba Kontaktu
Alola Foundation	Post: PO Box 3, Dili, Timor-Leste (via Darwin, Australia) Tlp: (670) 3323855 Email: info@alolafoundation.org Website: http://www.alolafoundation.org Alamat: besik Mercado Lama, Dili
Asia Foundation	Tlp: (670) 331 3457 Fax: (670) 332 4245 Email: general@tafet.org Website: www.asiafoundation.org Alamat: Rua Jacinto Candido, Audian, Dili
Asosiasaun Mane Kontra Violensia (AMKV)	Tlp: (670) 726 4240; (670) 732 8368 Email: kontraviolensia2002@yahoo.com Alamat: Rua Gov. Celestino da Silva, Farol, Dili (Luta Hamutuk nia sorin)
Caritas Australia	Post: PO Box 186, Dili, Timor Leste <i>Informasaun Kontaktu ba Gender Focal Point Fernando Pires:</i> Tel: (670) 724 7103 Email: fernandop@caritas.minihub.org
Catholic Relief Services (CRS)	Post: PO Box 45, Dili, Timor Leste Tlp: (670) 332 4641 Fax: (670) 332 4640 Email: crsrep@tl.seapro.crs.org Alamat: Rua Dom Aleixo Corte Real, Fomento, Dili
Caucus Feto iha Politika	Tlp: (670) 728 3786 (Direktora Terezinha Maria Noronha Cardoso) Email: caucuset@yahoo.com Alamat: Rua Avenide Cidade de Beza, Vila Verde, Dili

Centro Baucau Buka Hatene	Tlp: (670) 725 4072 (Koordinator Programa Feto no Dezenvolvimentu) Email: rodriguesbenvinda@yahoo.com.au Website: www.friendsofbaucau.org Alamat: Estrada Watu-lete, Tirilolo, Baucau
Concern Worldwide	Post: PO Box 211, Posta Restante, Correlos de Dili Tlp: (670) 331 2035 Fax: (670) 331 2039 Email: clare.danby@concern.net (Direktora) Website: www.concern.ie Alamat: Rua Governador Lacerda de Maia, Vila Verde, Dili
Feto Kiik Servisu Hamutuk	Tel: (670) 724 1583 (Direktora Gizela de Carvalho) Email: fksh_timor@yahoo.com.au Alamat: 6 Rua Combatantes, Vila Verde, Dili
Forum Komunikasi Untuk Perempuan Timor Lorosa'e (FOKUPERS)	Tlp: (670) 332 1534 Email: fokupers2003@yahoo.com Alamat: Rua Gov. Celestino da Silva 27, Farol, Dili
Forum ONG Timor-Leste (FONGTIL)	Tlp: (670) 733 0120 Email: info@fongtil.info Alamat: Estrada de Caicoli, Caicoli, Dili
Grupo Feto Foinsa'e Timor Lorosa'e (GFFTL)	Tlp: (670) 726 1671 (Executive Director Rosa Xavier) Email: rosa_xavier@hotmail.com; naro_xavier2000@yahoo.com Alamat: Knua Buka Hatene Centre, Estrada Comoro, Dili
Judicial System Monitoring Programme (JSMP) <i>(Women's Justice Unit and Victim Support Services)</i>	Post: PO Box 275, Dili, Timor-Leste (via Darwin) Email: info@jsmp.minihub.org Website: http://www.jsmp.minihub.org/ Alamat: Rua Setubal, Kolmera, Dili Tlp: (670) 723 3723 (Koordinator Women's Justice Unit Maria Agnes Bere); (670) 729 7696 (Victim Support Service)
Juristas	Tlp: (670) 725 2586 (Zelia Trindade)
La'o Hamutuk	Post: PO Box 340, Dili, Timor-Leste Tlp: (670) 332 5013 Email: info@lauhamutuk.org Website: www.laohamutuk.org Alamat: 1/1a Rua Mozambique, Farol, Dili
Oan Kiak	<i>Kontaktu liu husi Concern Worldwide</i> Location: Barikafa, Luro, Lautem district

Organização da Mulher Timorense (OMT)	Tlp: (670) 724 4739 (Florentina Smith)
Organização Popular da Mulher Timorense (OPMT)	Tlp: (670) 731 4141 (Secretary Jeral Lourdes Maria Alves Araujo)
Oxfam Australia	Post: PO Box 152, Dili Tlp: (670) 331 2605 Fax: (670) 332 1792 Website: www.oxfam.org.au Alamat: Estrada de Balide, Matadouro, Dili
PRADET Timor-Leste	Tlp: (670) 332 1562 (PRADET office); (670) 725 4597 (Fatin Hakmatek); (670) 726 2744 (International Mentor Susan Kendall) Email: pradet_timorlorosae@yahoo.com Alamat: Rua Mercado, Taibessi, Dili
Progressio	<i>Informasaun Kontaktu ba Edna S. Tesoro, Progressio Capacity Building Advisor to Rede Feto:</i> Post Rede Feto: PO Box 339, Dili Tlp: (670) 331 7405 (Rede Feto); (670) 728 3795 (Edna Tesoro) Email: progressiotl@googlemail.com; redefeto@yahoo.com; ednatesoro@yahoo.com Alamat Rede Feto: Mouzinho de Albuquerque, Colmera, Dili
Prontu Atu Serbi (PAS)	Tlp: (670) 723 3035 (Director Maria Dias) Alamat: Klinika PAS, Becora
Rede Feto Timor-Leste	Post: PO Box 339, Dili Tlp: (670) 331 7405 Email: redefeto@yahoo.com Alamat: Mouzinho de Albuquerque, Colmera, Dili
United Nations Development Fund for Women (UNIFEM)	Tel: (670) 331 2481 Fax: (670) 331 2408 Email: milena.pires@unifem.org (Program Co-ordinator Milena Pires); dianne.unifem@undp.org (Project Co-ordinator, PERWL, Dianne D. Arboleda); repelita.tambunan@unifem.org (National Co-ordinator of CEDAW SEAP) Alamat: UN Agency House, Estrada Caicoli, Caicoli, Dili
United Nations Development Programme (UNDP)	Tel: (670 390) 331 3535 Fax: (670 390) 331 3534 Website: www.undp.east-timor.org Alamat: UN Agency House, Estrada Caicoli, Caicoli, Dili

United Nations Population Fund (UNFPA)	Tel: (670) 333 9807 (GBV Project) Email: irodrigues@unfpa.org (GBV Project Assistant Idelta Rodrigues) Alamat: UN Agency House, Estrada Caicoli, Caicoli, Dili
World Bank	Tel: (670) 332 4649 Fax: (670) 332 1178 Website: www.worldbank.org/tl Alamat: Rua Dos Direitos Humanos, Dili

4

Rekursu sira kona-ba Jéneru iha Timor-Leste

Bibliografia ida ne'e inklui liuliu materiál referénsia sira ho lia-Inglés kona-ba jéneru iha Timor-Leste. Ba futuru ami hein katak bele haluak hodi inklui rekursu barak liután ho lia-Tetun, Lia-Portugés, lia-Indonézia no lian seluseluk.

Kona-ba Globalism Institute nia Website 'Peskiza Timor-Leste'

Globalism Institute dezentolve tiha ona website bilinge ida kona-ba peskiza ba Timor-Leste iha www.timor-leste.org. Aleinde apresenta Globalism Institute nia atividade peskiza rasik, website ida ne'e dezeña atu sai nu'udar rekursu importante ida ba organizasaun, comunidade no individuu dira ne'ebé interesadu kona-ba Timor-Leste.

Organiza tiha ho baze ba Globalism Institute nia tema peskiza sira iha Timor-Leste—Jéneru, Justisa no Seguransa, Prosesu Harii nasaun no Fatin—website ida ne'e halibur hamutuk rekursu sira ne'ebé disponivel ho lian oioin. Página 'Jéneru' ne'ebé bele hetan iha www.timor-leste.org/gender, dezeña tiha atu permite atualiza ho regularidade perfil organizasionál no detalhe kontaktu sira iha relatóriu ida ne'e, aleinde lista kona-ba rekursu sira ne'ebé relevante, no mós sai asesivel.

Dokumentu barak ne'ebé dispinivel ba públiku no tama ba lista iha kraik ne'e hatama tiha ona ba Globalism Institute nia banku-dadus 'Globál-Lokál', ne'ebé ita bele hetan asesu bá ho fasilidade iha www.timor-leste.org. Ami konvida organizasaun no individuu sira ne'ebé interesadu kona-ba área jéneru nian iha Timor-Leste atu sai membru ba banku-dadus ida ne'e hodi bele 'upload' dokumentasaun seluseluk ba uzu públiku nian.

Rekursu seluseluk Globalism Institute nian kona-ba jéneru iha Timor-Leste

Grenfell, Damian, Anna Trembath and Chris Scanlon, eds, *Challenges and Possibilities: International Organisations and Women in Timor-Leste / Desafiu no Oportunidade: Organizasaun Internasionál no Feto iha Timor-Leste*, Globalism Institute, RMIT University, October 2005 (bilingual conference report: web-based, hard-copy and two CD versions).

Trembath, Anna and Damian Grenfell, 'Oan Kiak: Women and Independence in Timor-Leste', *Arena Magazine*, issue 83, June–July 2006, pp. 10–12.

Trembath, Anna, 'Gender and Security in Timor-Leste', Presentation to *Globalism Institute Seminar Series 2006*, RMIT University, Melbourne, 24 May 2006.

Trembath, Anna, 'Gender Dynamics in Timor-Leste's Security Crisis', Presentation to the *Second Oceanic Conference on International Studies*, Melbourne University, Melbourne, 7 July 2006.

Trembath, Anna, 'Review of *Independent Women: the Story of Women's Activism in East Timor*', *International Journal of Feminist Politics*, forthcoming 2008.

Dokumentu organizasionál sira

Lista ida ne'e kona-ba rekursu organizasionál sira inklui rekursu sira ne'ebé uza direktamente hodi kompila relatóriu ida ne'e aleinde seluk ho interese jerál.

Alola Foundation

Alola Foundation and Oxfam, *Traditional Crafts of Timor-Leste: a Marketing Overview*, Alola Foundation and Oxfam, Dili, 2003.

Alola Foundation Update, regular organisational update.

Caron, Cathleen, *Trafficking in East Timor: A Look into the Newest Nation's Sex Industry 2004*, Alola Foundation, Dili, 2004.

Chalmers, Jim and Linda Chalmers, *Final Consultancy Report on Assessment of the Australian Market for the Timor-Leste Handicraft Industry*, Oxfam GB and Alola Foundation, Adelaide, 20 February 2004.

'Commemoration of 16 Days of Activism Campaign Against Violence 25 November – 10 December 2006: Joint Statement by Widows of 2006 Crisis', Alola Foundation, Dili, 25 November 2006.

'Concept Paper: Commemoration of 16 Days Campaign Against Violence 2006 with Widows of Crisis', Alola Foundation, Dili, November 2006.

'Feto Forte Nasaun Forte: Fó-kbit ba Feto iha Timor-Leste', Fundasaun Alola, 2007.

Forum Komunikasi Untuk Perempuan Timor Lorosa'e (FOKUPERS), *Husi Eeventu Inesquecivel Livru Memória: Lian Feto Faluk Durante Krize Política 2006*, FOKUPERS and Alola Foundation, 2007.

Mother & and Baby Packs Updates, Alola Foundation, Dili, June and September 2005.

'National Breastfeeding Association of East Timor (*Klibur Susubeen Inan Nian ba Kosok Oan*)', Alola Foundation program overview, Dili, 2003.

Organisational brochure, Alola Foundation, Dili, 2006.

Program overview and strategies, Alola Foundation, Dili 2006.

Report to Friends of Alola, regular newsletter, Alola Foundation.

Sword Gusmão, Kirsty, Address to UNIFEM International Women's Day Adelaide, breakfast event, Adelaide, 8 March 2006.

Sword Gusmão, Kirsty, 'Still Fighting to be Free: East Timorese Women, Survivors of Violence', Presented to *Seeking Solutions Conference: Inaugural Domestic Violence and Sexual Assault*, Gold Coast, 5 September 2001.

Sword Gusmão, Kirsty, 'Women Suffering in Silence', *The Australian*, 7 July 2006.

Verdial, Alita, 'Working Together: Restoring Dignity, Building Bridges of Understanding and Support', Keynote Address to *Challenges and Possibilities: International Organisations and Women in Timor-Leste*, RMIT University, Melbourne, 9 September 2005. (Tetun version also available.)

Asian Development Bank (ADB)

Asian Development Bank and UNIFEM, *Gender and Nation Building in Timor-Leste: Country Gender Assessment*, Asian Development Bank, Manila, November 2005.

Asosiasaun Mane Kontra Violensia (AMKV)

de Araujo, Mario, 'Ingualidade Senia Problema?', Presentasaun ba Workshop ba

Jornalista, 13 Dezembru 2004.

de Araujo, Mario, 'Kerekasan dalam Rumah Tangga dan dampak terhadap Keluarga, Masyarakat dan Negara', Dipersiapkan untuk pelatihan bagi staf Care di Timor-Leste, Dili, 11 April 2005.

de Araujo, Mario, 'Knar Mane atu Prebene Violensia Domestika', Presentasaun ba *Kongresu Segundu Feto Timor-Leste*, 2004.

de Araujo, Mario, "'Liberation for Everyone, Not Just Men": A Case Study of the Men's Association Against Violence (AMKV) in Timor Leste', in Sandy Ruxton, ed., *Gender Equality and Men: Learning From Practice*, Oxfam, UK, 2004 (also available in Indonesian).

de Araujo, Mario, 'Oxfam and Partners in East Timor: Creating a Voice for Women, and Carving a Space for that Voice', Keynote Address to *Challenges and Possibilities: International Organisations and Women in Timor-Leste*, RMIT University, Melbourne, 9 September 2005.

de Araujo, Mario, 'Oxfam no Parseiru sira iha Timor-Leste – Hamoris Lian ida ba Feto sira no Loke Fatin ida ba Lian ne'e', Presentasaun ba *Desafiu no Oportunidade: Organizasaun Internasionál no Feto iha Timor-Leste*, RMIT University, Melbourne, 9 Septembru 2005.

de Araujo, Mario, "'Pembebasan Untuk Semua Orang, Bukan Hanya Untuk Laki-laki": Studi Kasus Asosiasi Laki-laki Melawan Kekerasan (AMKV) di Timor Leste', in Sandy Ruxton, ed., *Gender Equality and Men: Learning From Practice*, Oxfam, UK, 2004.

Organizational vision and mission, Asosiasaun Mane Kontra Violensia.

Lian Tatoli, regular bulletin, Asosiasaun Mane Kontra Violensia.

'Planu Actividade ba Tinan 2006–2008', Asosiasaun Mane Kontra Violensia, Dili, 2006.

de Sousa, Andrew and Mericio Juvenal, 'The East Timorese Association of Men Against Violence', *Timor Post*, 1 July 2002.

'Stuktura Asosiasaun Mane Kontra Violensia Tinan 2005–2007', Asosiasaun Mane Kontra Violensia, Dili, 2005.

The Asia Foundation

'East Timor', program overview, The Asia Foundation, Dili, 2006. (Also available in Tetun.)

'Legal Reform in East Timor', program overview, The Asia Foundation, Dili, 2006.

Guide to Legal Services by Civil Society Organizations, The Asia Foundation, Dili, June 2004.

Law and Justice in East Timor: a Survey of Citizen Awareness and Attitudes Regarding Law and Justice in East Timor, USAID and The Asia Foundation, Dili, 2004.

'Women's Empowerment Programs in East Timor', Asia Foundation Program Overview, updated June 2007.

Caritas Australia

Caritas Australia Human Rights Law and Justice Program Team, Presentasaun ba *Desafiu no Oportunidade: Organizasaun Internasionál no Feto iha Timor-Leste*, RMIT University, Melbourne, 11 Septembru 2005.

Catholic Relief Services (CRS)

Timor Leste Annual Program Summary, October 2004 – September 2005, Catholic Relief Services.

Caucus Feto iha Politika

Caucus Feto iha Politika, regular newsletter.

Centro Baucau Buka Hatene

Centro Baucau Buka Hatene Women's Development Program, *Feto Dezenvolvimentu Program Relatorio: Treinamentu Liderhip ba Konselyu Feto no Juventude Feto*, Friends of Baucau, Baucau, Augusto 2005.

Centro Baucau Buka Hatene Women's Development Program, *Kampanya 16 Dias Kontra Violensia: Violensia Hapara, Foti Direitu Feto, Halo Paz iha Familia, Kommuidade no Nasaun*, Centro Baucau Buka, Baucau, 2006.

Friends of Baucau, *Friends of Baucau Women's Program Workshop*, Northcote Library, Victoria, 16 November 2005.

Rodrigues, Benvinda, 'Amigus Baucau (FoB) Programa Feto no Dezenvolvimentu iha Distritu Baucau, Timor-Leste', *Aprezentasaun ba Friends of Baucau*.

Women's Development Program Outline, Centro Baucau Buka Hatene, Baucau, 2007.

Concern Worldwide

Concern Worldwide, *Kebijakan Kesetaraan (Equality): Central to our Being and Doing*, Concern Worldwide, Desember 2005.

'Gender Program Planning of Concern Timor Leste Fiscal Year 2007–2008', Concern Worldwide, Dili, 2007.

Rahmawati, Eka, *Gender Consultancy Report Concern Timor Leste*, Concern Worldwide, Dili, 24 May 2004. (Internal draft for comment.)

'Stakeholder Workshop November 2004', Concern Worldwide, Dili, 2004.

Trembath, Anna and Damian Grenfell, 'Oan Kiak: Women and Independence in Timor-Leste', *Arena Magazine*, issue 83, June–July 2006, pp. 10–12.

Feto Kiik Servisu Hamutuk (FKSH)

Feto Kiik Servisu Hamutuk, *Final Report: Forum on 'The Role of Youths in Promoting Peace in Timor Leste'*, Submitted to Trocaire, FKSH, Dili, June 2007.

Feto Kiik Servisu Hamutuk, *Final Report: Rural Women's Economic Empowerment and Leadership in Same District*, FKSH, Dili, September 2005.

Feto Kiik Servisu Hamutuk, *Rural Women's Economic Empowerment and Leadership in Same District: 2 Month Report February–March 2006*, FKSH, Dili, April 2006.

Information flyer, Feto Kiik Servisu Hamutuk

Organisational pamphlet, Dili, 2007, Feto Kiik Servisu Hamutuk.

Revisi statuta, Feto Kiik Servisu Hamutuk, Dili, 2006.

Strategic planning reviews, Feto Kiik Servisu Hamutuk, Dili, 2005–2007.

Struktur organisasi, Feto Kiik Servisu Hamutuk, 2006.

'Women's Economic Empowerment: Developing the Timorese Handcrafts Industry', *Report to Friends of Alola*, Vol. 1, issue 1, March 2004, p. 3.

Forum Komunikasi Untuk Perempuan Timor Lorosa'e (FOKUPERS)

Farsetta, Diane, 'Independence and Beyond', *Z Magazine*, Vol. 15, No. 8, September 2002.

FOKUPERS, regular newsletter.

Forum Komunikasi Untuk Perempuan Timor Lorosa'e (FOKUPERS), *Husi Eventu Inesquecivel Livru Memória: Lian Feto Faluk Durante Krize Política 2006*, FOKUPERS and Aloia Foundation, 2007.

Jude, 'Together against Violations of Women Mai Hamutuk Halakon Violasaun ba Feto', Posting to *ETAN*, 8 December 1998.

Leong Pereira, Manuela, 'Bergandengan Tangan Dalam Mengejar Keteringgalan', Keynote Address to *Challenges and Possibilities: International Organisations and Women in Timor-Leste*, RMIT University, Melbourne, 9 September 2005.

Leong Pereira, Manuela, 'Hand-in-Hand towards Progress', keynote address to *Challenges and Possibilities: International Organisations and Women in Timor-Leste*, RMIT University, Melbourne, 9 September 2005.

Leong Pereira, Manuela, 'Kaum Perempuan Timor Leste dan Dunia Barunya Paska 3 Tahun Merdeka', Dili, 2005.

de Sousa, Rosa, 'Women of Timor-Leste: Seeking Freedom in a Free Nation', *Development Bulletin*, No. 68: *Co-operating with Timor-Leste*, October 2005, pp. 34–35.

Wandita, Galuh, Karen Campbell-Nelson and Manuela Leong Pereira, 'Gender and Reparations in Timor-Leste', Executive summary of a case study in the forthcoming edited volume, Ruth Rabio-Marin, ed., *Engendering Reparations: Recognizing and Compensating Women Victims of Human Rights Violations*, International Center for Transitional Justice website, 2006.

Grupo Feto Foinsa'e Timor Lorosa'e (GFFTL)

'Programa Treinamento', Grupo Feto Foinsa'e Timor Lorosa'e, PowerPoint presentation, 2006.

'Relatorio Singkat husi Komisaun Edukasaun no Treinamentu konaba Programa GFFTL nian Komesa Tinan 2000—Agora', Grupo Feto Foinsa'e Timor Lorosa'e, PowerPoint presentation.

International Rescue Committee (IRC)

Evans, Julie et al., *Capacity Building in East Timor: an Assessment of the IRC's Gender-Based Violence Capacity-Building Program*, Prepared for the International Rescue Committee, Columbia University School of International and Public Affairs, Columbia, Dili, 8 May 2005.

Joshi, Vijaya and M. Haerstch, *Prevalence of Gender-Based Violence in East Timor*, International Rescue Committee, Dili, 2003.

Swaine, Aisling, *Traditional Justice and Gender-Based Violence*, International Rescue Committee, Dili, 2003.

Judicial System Monitoring Programme (JSMP)

Basic organisational profile, Judicial System Monitoring Programme, 2006.

Bere, Maria Agnes, 'Women and Justice in East Timor', *Development Bulletin*, no. 68: *Co-operating with Timor-Leste*, October 2005, pp. 55-57.

Constitution, Judicial System Monitoring Programme.

Judicial System Monitoring Programme, *Access to Justice for Women Victims*, JSMP, Dili, July 2004.

Judicial System Monitoring Programme, *An Analysis of a Sexual Assault Decision from Dili District Court*, JSMP, Dili, July 2004.

Judicial System Monitoring Programme and Victim Support Service, *Victim Support Service Mid-Year Report 1 January – 30 June 2006*, Victim Support Service, Dili, 2006.

Judicial System Monitoring Programme and Victim Support Service, *Laporan Pertengahan Tahun Pelayanan Dukungan Bagi Korban (Victim Support Service) 1 Januari – 30 Juni 2006*, Victim Support Service, Dili, 2006.

Judicial System Monitoring Programme, *Analysis of Decisions in Cases Involving Women and Children Victims: June 2004 – March 2005*, JSMP, Dili, April 2005.

Judicial System Monitoring Programme, *Police Treatment of Women in Timor Leste*, JSMP, Dili, January 2005.

Judicial System Monitoring Programme, *Statistics on Cases of Violence against Women in Timor Leste*, JSMP, Dili, February 2005.

Judicial System Monitoring Programme, *Women in the Formal Justice Sector: Report on the Dili District Court*, JSMP, Dili, April 2004.

Programa de Monitoramento do Sistema Judicial, *As Mulheres no Sector da Justiça Formal Relatório sobre o Tribunal Distrital de Dili*, JSMP, Dili, Abril de 2004.

Programa de Monitoramento do Sistema Judicial, *Análise de uma Decisão sobre Agressão Sexual do Tribunal Distrital de Dili*, JSMP, Dili, Julho 2004.

Programa de Monitorização do Sistema Judicial, *Análise de Decisões em Processos que Envolveram Vítimas Femininas: Junho de 2004 – Março de 2005*, JSMP, Dili, Abril 2005.

Programa de Monitorização do Sistema Judicial, *Estatísticas dos Processos de Violência Contra as Mulheres em Timor-Leste*, JSMP, Dili, Fevereiro de 2005.

Program Pemantauan Sistem Yudisial, *Akses terhadap Keadilan bagi Perempuan Korban*, Dili, Juli 2004.

Program Pemantauan Sistem Yudisial, *Analisa terhadap Putusan dari Pengadilan Distrik Dili dalam kasus Kekerasan Seksual*, JSMP, Dili, Juli 2004.

Program Pemantauan Sistem Yudisial, *Analisa terhadap Putusan-putusan dalam Kasus yang Menyangkut Korban Perempuan: Juni 2004 – Maret 2005*, JSMP, Dili, April 2005.

Program Pemantauan Sistem Yudisial, *Kaum Perempuan di Sektor Peradilan Formal Laporan Mengenai Pengadilan Distrik Dili*, JSMP, Dili, April 2004.

Program Pemantauan Sistem Yudisial, *Perlakuan Polisi terhadap Perempuan di Timor Leste*, JSMP, Dili, Januari 2005.

Program Pemantauan Sistem Yudisial, *Statistik Kasus Kekerasan terhadap Perempuan di Timor Leste*, JSMP, Dili, Februari 2005.

'Victim Support Service Activity Schedule', JSMP and Victim Support Service.

Juristas

Trindade, Zelia, 'Major Needs and Challenges for Achieving Gender Justice in Timor Leste', Presentation to *Peace Needs Women and Women Need Justice: Conference on Gender Justice in Post-Conflict Situations*, New York, 15–17 September 2004.

La'o Hamutuk: the East Timor Institute for Reconstruction Monitoring and Analysis

La'ó Hamutuk, 'Feto no Mane no Konstrusaun Social', *Surat Popular La'ó Hamutuk*, La'ó Hamutuk, Dili.

La'ó Hamutuk, *Mid-Year Report January – June 2006*, La'ó Hamutuk, Dili, 2006.

'La'ó Hamutuk Mission Statement', La'ó Hamutuk.

The La'ó Hamutuk Bulletin, Regular Bulletin, see particularly Vol. 2, No. 5, August 2001: *Women and the Reconstruction of East Timor*.

Moris Rasik

Marino, Pascal, 'Beyond Economic Benefits: the Contribution of Microfinance to Post-Conflict Recovery in Asia and the Pacific', Brisbane, April 2005.

Todd, Helen, 'Moris Rasik: Reflections from the Field in Timor', *Development Bulletin*, No. 57, February 2002, pp. 115–116.

Oan Kiak

Trembath, Anna and Damian Grenfell, 'Oan Kiak: Women and Independence in Timor-Leste', *Arena Magazine*, issue 83, June–July 2006, pp. 10–12.

Gabinete Asesoria ba Promosaun Igualdade

Alves, Maria Domingas Fernandes, 'Gender and Peacekeeping Missions', keynote address to *International Symposium United Nations Peacekeeping Operation in the Post-Conflict Period in Timor-Leste: Successes and Lessons Learned*, 29 April 2005.

Alves, Maria Domingas Fernandes, 'National Women's Machinery as a Mechanism to Ensure a Culture of Equality Between Women and Men in Timor-Leste', presentation to *International Symposium United Nations Peacekeeping Operation in the Post-Conflict Period in Timor-Leste: Successes and Lessons Learned*, 29 April 2005.

Fernandes, Maria Domingas, Laura Soares Abrantes, and Filomena B. Reis, *Written with Blood / Hakerek ho Raan*, Office for the Promotion of Equality, Prime Minister's Office, Democratic Republic of Timor-Leste, year of publication unstated (trans. by Noeno Anuno Sarmento and Lucsendar R. Fernandes Alves).

O'Keefe, C., *Women in East Timor: Report on Women and Health, Education, Livelihood and Decision-making*, Office for the Promotion of Equality, UNTAET, 2003.

Organização de Mulher Timor (OMT)

de Fatima Pinto, Maria, 'Mobilising Women for the Sustainable Rebuilding of East Timor', presentation to *Sustaining our Communities*, Adelaide, 3–6 March 2002.

Organização de Mulher Timor, 'A Chronology of East Timorese Women's Lives', presentation to the *National Conference of FRETILIN*, Sydney, 14–20 August 1998.

Powell, Sian, 'Timor's Women of Independence', *The Australian*, 7 August 1999.

Organização Popular da Mulher Timor (OPMT)

Organização Popular da Mulher Timor (OPMT), 'Response to Ms Kirsty Sword Gusmão's opinion in *The Australian* of 7 July 2006', 8 July 2006.

Oxfam

'Active Participation and Gender Equity in Social Economic and Political Development of East Timor', Oxfam Australia, January 2005 – December 2006.

de Araujo, Mario, "'Liberation for Everyone, Not Just Men": A Case Study of the Men's Association Against Violence (AMKV) in Timor Leste', in Sandy Ruxton, ed., *Gender Equality and Men: Learning From Practice*, Oxfam, UK, 2004.

de Araujo, Mario, 'Oxfam and Partners in East Timor: Creating a Voice for Women, and Carving a Space for that Voice', Keynote Address to *Challenges and Possibilities: International Organisations and Women in Timor-Leste*, RMIT University, Melbourne, 9 September 2005.

de Araujo, Mario, 'Oxfam no Parseiru sira iha Timor-Leste: Hamoris Lian ida ba Feto sira no Loke Fatin ida ba Lian ne'e', Presentasaun ba *Desafiu no Oportunidade: Organizaasaun Internasionál no Feto iha Timor-Leste*, RMIT University, Melbourne, 9 Septembru 2005.

de Araujo, Mario, "'Pembebasan Untuk Semua Orang, Bukan Hanya Untuk Laki-laki": Studi Kasus Asosiasi Laki-laki Melawan Kekerasan (AMKV) di Timor Leste', in Sandy Ruxton, ed., *Gender Equality and Men: Learning From Practice*, Oxfam, UK, 2004.

Blackburn, Susan, *Oxfam Australia's Assistance to Women Affected by Conflict: Comparative Report on Three Case Studies*, December 2006 (draft only).

'National Program Social, Economic, Political Participation Detailed Implementation Plan October 2006 – March 2007', Oxfam Australia, 2006.

Oxfam, *A Gender Analysis of Permaculture in Timor-Leste*, Oxfam, Dili, 2003.

Oxfam, *Analisis Gender Dalam Pertanian Selaras Alam di Timor-Leste*, Oxfam, Dili, 2003.

Oxfam Australia, *East Timor Peace Building and Gender Justice Program Evaluation*, UNIFEM and Oxfam Australia, Dili, 2004.

Oxfam Australia, *Mainstreaming Women's Participation and Gender Issues in the Constitution Process: Final Report to UNIFEM, June 2001 – February 2002*, Oxfam Australia, Dili, 2002.

Oxfam Australia, 'Submission to the Parliamentary Group on Population and Development's Roundtable Discussion on Sexual and Reproductive Health and the Millennium Development Goals in the Australian Aid Program – The Way Forward', Oxfam Australia, July 2006.

Oxfam Australia, *Underlying Causes of Gender Inequity in Covalima, Timor Leste*, Oxfam Australia and New Zealand Aid, Dili, September 2003.

Oxfam Community Aid Abroad, *Two Years On ... What Future for an Independent East Timor?*, Oxfam Community Aid Abroad, Dili, May 2004.

Oxfam Great Britain, *Obstacles to the Effective Participation of Women in Adult Education Program: Focus on Social-Cultural Factors*, Oxfam Great Britain and UNESCO, Dili, August 2004.

'Oxfam in Timor-Leste: Background Notes', Oxfam, Dili, 2005.

'Oxfam in Timor-Leste Strategic Plan 2003–2006', Oxfam, Dili, 2003.

'Summary of the History of Oxfam Australia (Oxfam Community Aid Abroad)', Oxfam Australia.

'Timor-Leste Programme Summary', Oxfam, Dili, May 2006.

PRADET Timor-Leste

Robertson, Kathryn with PRADET Timor Lorosa'e, *Gender-Based Violence in Timor-Leste: A Case Study*, UNFPA Women, Peace and Security Technical Support Division, New York, 2005.

da Silva, Mira Martins and Susan Kendall, 'Issues for Women in East Timor: The aftermath of occupation', Presentation to *Expanding our Horizons: Understanding the*

Complexities of Violence Against Women, University of Sydney, Sydney, 18–22 February 2002.

da Silva, Mira Martins et al., 'Fatin Hakmatek: The Safe Room Project in East Timor', *Australian Domestic & Family Violence Clearinghouse Newsletter*, No. 23, January 2006, pp. 11–13.

Progressio

Best, Marigold and Pamela Hussey, *A Culture of Peace: Women, Faith and Reconciliation*, CIIR, London, 2005.

Cristalis, Irena and Catherine Scott, *Independent Women: the Story of Women's Activism in East Timor*, CIIR, London, 2006.

Progressio, *A Strategic Framework: 2005–2010*, Progressio, London, 2006.

Progressio, *Looking to the Future: Progressio's Vision and Values in Practice*, Progressio, London.

Progressio, *What is Progress? Progressio Annual Review 2005–06*, Progressio, London, 2006.

Rede Feto

'Alamat Membrus', Rede Feto, Dili, October 2005.

Charlesworth, Hilary and Mary Wood, 'Women and Human Rights in the Rebuilding of East Timor', *Nordic Journal of International Law*, vol. 71, no. 2, 2002, pp. 325–348.

Letter to Mr Ian Martin, Special Envoy of the Secretary General of the UN for Timor-Leste, from Ubalda Alves, Executive Director, Rede Feto Timor Leste, 7 July 2006.

Newsletter Rede Feto Timor Leste, Edisaun II: 'Rede Feto nia Programa Humanitaria: Saida mak Sira Dehan?', Augustu 2006.

Roynestad, Emily, 'Are Women Included or Excluded in Post-Conflict Reconstruction? A case study from Timor Leste', Presentation to *United Nations Division for the Advancement of Women (DAW) Expert Group Meeting on Peace Agreements as a Means for Promoting Gender Equality and Ensuring Participation of Women – A Framework of Model Provisions*, Ottawa, 9 November 2003.

Salurik Unidade na Diversidade, Regular Rede Feto Bulletin.

Whittington, Sherill, 'Women and Decision-Making in Post-Conflict Transitions: Case Studies from Timor-Leste and the Solomon Islands', presentation to *Sixth Asia-Pacific Congress of Women in Politics*, Asian Institute of Management, Makati City, 10–12 February 2006.

United Nations Children's Fund Timor-Leste (UNICEF)

UNICEF, *Timor-Leste Now and the Future: Peace Building What Women and Young People Can Do*, UNICEF, Dili, January 2007.

United Nations Development Fund for Women (UNIFEM)

Asian Development Bank and UNIFEM, *Gender and Nation Building in Timor-Leste: Country Gender Assessment*, Asian Development Bank, Manila, November 2005.

Pires, Milena, 'Enhancing Women's Participation in Electoral Processes in Post Conflict Countries: Experiences from East Timor', *Enhancing Women's Participation in Electoral Process in Post-Conflict Countries Expert Group Meeting*, United Nations Office of the Special Advisor on Gender Issues and Advancement of Women, Glen Cove, 19–22 January 2004.

Pires, Milena, 'Working Towards Women's Rights in Timor-Leste: The Launch of "Women, War and Peace" and the Visit to the Village of Mauxiga', in *Viva Timor-Leste!* Volume II, The Public Information Office of UNMISSET, Dili, 2005, pp. 76–77.

Rehn, Elisabeth and Ellen Johnson Sirleaf, 'Women War Peace: The Independent Experts' Assessment on the Impact of Armed Conflict on Women and Women's Role in Peace-building', *Progress of the World's Women 2002* Volume 1, UNIFEM, New York, 2002.

Tambunan Pereira, Repelita, 'Post-Conflict Peace-Building and Gender Equality in East Timor', in Ishii Masako and Jacqueline A. Siapno, eds., *Between Knowledge and Commitment: Post-Conflict Peace-Building and Reconstruction in Regional Contexts* (JCAS Symposium Series No. 21), Japan Centre for Area Studies, Osaka, 2004.

UNDP, 'Project Fact Sheet: Rural Women's Leadership (PERWL)', UNDP, Dili, April 2006.

UNIFEM, 'CEDAW Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women East and Southeast Asia: UNIFEM Bangkok Gender Issues Fact Sheet No. 3', UNIFEM, Bangkok.

UNIFEM, *CEDAW SEAP Annual Report April 2006 to March 2007*, UNIFEM, Dili, 2007.

UNIFEM, *CEDAW SEAP Annual Report*, UNIFEM, Dili, 2006.

UNIFEM CEDAW South East Asia Programme, *Konvensaun CEDAW iha Lian 4 / Convenção CEDAW em 4 Linguas / CEDAW Convention in 4 Languages / Konvensi CEDAW dalam 4 Bahasa: Tetun, Portugês, English, Indonesia*, UNIFEM CEDAW South East Asia Programme Timor Leste, Dili, 2006.

UNIFEM, 'Programme Brief: Programme for Enhancing Rural Women's Leadership and Participation in Nation Building in Timor-Leste (PERWL)', UNIFEM, Dili, 2004.

UNIFEM Timor-Leste Programme Office, 'PERWL, CEDAW SEAP & WLGJ', Presented to *UNIFEM Regional Strategic Planning Workshop*, Bangkok, 14–16 February 2006.

Ward, Jeanne, 'Conducting Population-Based Research on Gender-Based Violence in Conflict-Affected Settings: An Overview of a Multi-country Research Project', presentation to *Violence Against Women: A Statistical Overview, Challenges and Gaps in Data Collection and Methodology and Approaches for Overcoming Them Expert Group Meeting*, UN Division for the Advancement of Women, Geneva, 11–14 April 2005.

United Nations Development Programme (UNDP)

'Overview of Projects Analysed during Gender Workshops October 2006', UNDP, Dili, 2006.

UNDP, 'Democratic Governance Overview', UNDP, Dili, 2006.

UNDP, *The Path out of Poverty: Integrated Rural Development*, Timor-Leste Human Development Report 2006, UNDP, Dili, 2006.

UNDP, *Gender Mainstreaming: Moving from Policy to Practice*, UNDP, Dili, 2006 (Draft only).

UNDP, 'Project Fact Sheet: Parliament Project', UNDP, Dili, April 2006.

UNDP, 'Project Fact Sheet: Rural Women's Leadership (PERWL)', UNDP, Dili, April 2006.

UNDP, *Timor-Leste 2005 Millennium Development Goals: Where are we Now?*, UNDP, Dili, 2005.

UNDP Timor-Leste, *Timor-Leste and UNDP Country Program Review: Results Matrix 2005*, UNDP Timor-Leste, Dili, 2005.

United Nations, *East Timor: United Nations Development Assistance Framework (2003–2005)*, United Nations Agencies East Timor, Dili, 2002.

Wong, Franz, *Key Gender Issues in the UNDP Project Cycle*, Royal Tropical Institute, October 2006.

United Nations Population Fund (UNFPA)

'In Timor-Leste, UNFPA Helps Pregnant Women Deliver Their Babies Safely', Press Release, UNFPA, Dili, 8 June 2006.

'Projetu TLS1G101 Politika Prevensaun Violensia Bazeadu iha Jeneru: Status Implementasaun ba Atividades 2006', Presentation to *UNFPA Annual Review December 2006*, UNFPA, Dili, 2006.

Robertson, Kathryn with PRADET Timor Lorosa'e, *Gender-Based Violence in Timor-Leste: A Case Study*, UNFPA Women, Peace and Security Technical Support Division, New York, 2005.

'Strengthening National Capacity to Address Gender Based Violence (GBV) in Timor-Leste Annual Work Plan 2007', Presentation to *UNFPA Annual Review December 2006*, UNFPA, Dili, 2006.

Swaine, Aisling, 'The UNFPA Gender Project', in *Viva Timor-Leste! Volume II*, the Public Information Office of UNMISSET, Dili, 2005, pp. 75–76.

'TLS1G101 Hasae Kapasidade Nasional Hodi Elimina Violensia Baseia iha Jeneru (VBG) iha Timor-Leste: Revizaun ba Programa Annual 2006–2007', Presentasaun ba *UNFPA Annual Review December 2006*, UNFPA, Dili, 2006.

USAID

Diamond, Nancy K., *Gender Assessment for USAID / Timor-Leste Country Strategy Plan FY 2004–2009*, USAID, Dili, August 2004.

World Bank

'EAP Region Gender Activities, FY05', World Bank, 2005.

'World Bank—Gender Work in East Asia', World Bank, Bangkok.

Relatóriu sira Seluk

Aditjondro, George J., *Violence by the State against Women in East Timor: A Report to the UN Special Rapporteur on Violence Against Women, Including its Causes and Consequences*, East Timor Human Rights Centre, Fitzroy, 1997.

Amnesty International, *Women in Indonesia and East Timor: Standing against Repression*, Amnesty International, New York, 1995.

Commission for Reception, Truth and Reconciliation in Timor-Leste (CAVR), *Chega! The Report of the Commission for Reception, Truth and Reconciliation in Timor-Leste*, CAVR, Dili, 2005, particularly Chapter 7: Sexual Violence.

Commission for Reception, Truth and Reconciliation in Timor-Leste (CAVR), *Timor-Leste: Women and the Conflict*, National Public Hearing, April 28–29 2003, CAVR, Dili, 2005.

Foundation for Development Co-operation, *Microfinance in East Timor: Relief, Reconstruction and Development*, Draft Report of the Foundation for Development

Co-operation, Brisbane, 29 October 1999.

Garrigue, Nicolas, 'Commented Review of the Desk Study Titled: Traditional Structures in Local Governance', World Bank Institute's Community Empowerment and Social Inclusion Learning Program, Dili, July 2004.

International Alert, *Gender Mainstreaming in Peace Support Operations: Moving Beyond Rhetoric to Practice*, International Alert, London, July 2002.

Konferensia Hari'I Fali Timor Loro Sa'e: Analiza ba Kotuk no Perspektivas ba Futuro Relatoriu, Tibar, Timor Loro Sa'e, 30 Maio – 2 Junho 2000 (iha mos Resultado Kongresu Feto Timor Loro Sa'e Nian, Dili, Timor Loro Sa'e, 14–17 Junho 2000).

Ospina, Sofi, *A Review and Evaluation of Gender-Related Activities of UN Peacekeeping Operations and their Impact on Gender Relations in Timor Leste*, DPKO HQ, final revised version 15 May 2006.

Sissons, Miranda E., *From One Day to Another: Violations Against Women's Reproductive and Sexual Rights in East Timor*, East Timor Human Rights Centre, Melbourne, 1997.

UNMISSET, *Gender Briefing Kit: Who's Who on Gender Mainstreaming within the United Nations Country Team in Timor-Leste*, UNMISSET, Dili.

Livru no Monografia sira

Cristalis, Irena and Catherine Scott, *Independent Women: the Story of Women's Activism in East Timor*, CIIR, London, 2006.

Hicks, David, *A Maternal Religion: the Role of Women in Tetum Myth and Ritual*, Special Report No. 22, Monograph Series on Southeast Asia, Center for Southeast Asian Studies, Northern Illinois University, DeKalb, 1984.

Hicks, David, *Tetum Ghosts and Kin: Fertility and Gender in East Timor*, 2nd edn, Waveland Press, Long Grove, 2004.

Fernandes, Maria Domingas, Laura Soares Abrantes, and Filomena B. Reis, *Written with Blood/Hakerek ho Raan*, Office for the Promotion of Equality, Prime Minister's Office, Democratic Republic of Timor-Leste, year of publication unstated (trans. by Noeno Anuno Sarmiento and Lucsendar R. Fernandes Alves).

Winters, Rebecca, *Buibere: Voice of East Timorese Women Volume One*, East Timor International Support Centre, Darwin, 1999. (Also available in Tetun.)

Livru nia Kapítulu sira

Ballington, J. and D. Dahlerup, 'Gender Quotas in Post-Conflict States: East Timor, Afghanistan and Iraq', in D. Dahlerup, ed., *Women, Quotas and Politics*, Routledge, London and New York, 2006, pp. 249–258.

Dickinson, Laura A., 'The Dance of Complementarity: Relationships among Domestic, International, and Transnational Accountability Mechanisms in East Timor and Indonesia', in Jane E. Stromseth, ed., *Accountability for Atrocities: National and International Responses*, Transnational Publishers, Ardsley, 2003.

Dos Reis, Mericio Juvinal, 'The Involvement of Men in Solving Gender Issues in Timor Lorosa'e', in Ishii Masako and Jacqueline A. Siapno, eds, *Between Knowledge and Commitment: Post-Conflict Peace-Building and Reconstruction in Regional Contexts* (JCAS Symposium Series No. 21), Japan Centre for Area Studies, Osaka, 2004.

Doueihi, Angélique, 'Women Set New Ground in Timor-Leste's Parliament', in *Viva Timor-Leste! Volume II*, The Public Information Office of UNMISSET, Dili, 2005, pp. 78–79.

Lobato, Lucia, 'Legal Protection for Women in the Democratic Republic of Timor-Leste', in Ishii Masako and Jacqueline A. Siapno, eds, *Between Knowledge and Commitment: Post-Conflict Peace-Building and Reconstruction in Regional Contexts* (JCAS Symposium Series No. 21), Japan Centre for Area Studies, Osaka, 2004.

Shintaro, Fukutake, 'East Timor Feminism and Human Rights Discourse', in Ishii Masako and Jacqueline A. Siapno, eds, *Between Knowledge and Commitment: Post-Conflict Peace-Building and Reconstruction in Regional Contexts* (JCAS Symposium Series No. 21), Japan Centre for Area Studies, Osaka, 2004.

Siapno, Jacqueline, 'Gender, Nationalism, and the Ambiguity of Female Agency in Aceh, Indonesia, and East Timor', in Marguerite R. Waller and Jennifer Rycenga, eds, *Frontline Feminisms: Women, War, and Resistance*, Garland Publishing, Inc., New York and London, 2000.

Waterschoot, Isabelle, 'Supporting the Implementation of Security Council Resolution 1325: Capacity-Building Efforts for Gender Mainstreaming at UNMISSET', in *Viva Timor-Leste! Volume II*, The Public Information Office of UNMISSET, Dili, 2005, pp. 81–82.

Artigu hosi Jornal sira

Blackburn, Susan, 'Gender Violence and the Indonesian Political Transition', *Asian Studies Review*, vol. 23, no. 4, 1999, pp. 433–448.

Carey, Peter, 'Challenging Tradition, Changing Society: the Role of Women in East Timor's Transition to Independence', *Lusotopie*, 2001, pp. 255–257.

Charlesworth, Hilary and Mary Wood, "'Mainstreaming Gender" in International Peace and Security: The Case of East Timor', *Yale Journal of International Law*, vol. 26, 2001, pp. 313–317.

Charlesworth, Hilary and Mary Wood, 'Women and Human Rights in the Rebuilding of East Timor', *Nordic Journal of International Law*, vol. 71, no. 2, 2002, pp. 325–348.

Franks, Emma, 'Women and Resistance in East Timor: "The Centre, as they Say, Knows Itself by the Margins"', *Women's Studies International Forum*, vol. 19, no. 1–2, 1996, pp. 155–168.

Hicks, David, 'Literary Masks and Metaphysical Truths: Intimations from Timor', *American Anthropologist*, vol. 90, no. 4, 1988, pp. 807–817.

Hynes, Michelle et al., 'A Determination of the Prevalence of Gender-Based Violence among Conflict-Affected Populations in East Timor', *Journal of Disaster Studies, Policy and Management*, vol. 28, no. 3, 2004, pp. 297–321.

Mason, Christine, 'Women, Violence and Non-Violent Resistance in East Timor', *Journal of Peace Research*, London, vol. 42, No. 6, 2005, pp. 737–749.

Myrtilinen, Henri, 'Masculinities, Violence and Power in Timor-Leste', *Lusotopie*, vol. 12, no. 1–2, 2005, pp. 233–244.

Pride, Natali, 'Weaving the Country Together: Identities and Traditions in East Timor', *East Timor Law Journal*, 2006.

Rees, Susan, 'East Timorese Women Asylum Seekers in Australia: Extrapolating a

Case for Resettlement Services', *Australian Social Work*, vol. 57, No. 3, September 2004, pp. 259–272.

Wandita, Galuh, 'The Tears Have Not Stopped, the Violence Has Not Ended: Political Upheaval, Ethnicity, and Violence against Women in Indonesia', *Gender and Development*, vol. 6, no. 3, November 1998, pp. 34–41.

Whittington, Sherill, 'Gender and Peacekeeping: the United Nations Transitional Administration in East Timor', *Signs: Journal of Women in Culture and Society*, vol. 28, no. 4, 2003, pp. 1283–1288.

Artigu no Materiál Peskiza seluseluk

Boudre, Sophie, 'A Cruel History for East-Timorese Women', *Voices Unabridged: the E-Magazine on Women and Human Rights Worldwide*, January 2001.

Delaney, Dawn, 'Echoes of War', *Eureka Street*, September 2004, pp. 22–24.

Delaney, Dawn, 'Threads of Hope', *Craft Culture*, 7 May 2003.

Dewi, Sinta, 'Staying Together No Matter What: Domestic Violence and Power Relations in East Timor', *Human Rights Tribune*, vol. 9, no. 1, Spring 2002.

Farkas, Suzanne, 'East Timor—Lessons for Women, Constitution and Peace-building: an Interview with Dr. Milena Pires', *Women & Environments International Magazine*, issue 58–59, September 2004, pp. 9–12.

Godinho-Adams, Natércia, 'Arria Formula' Meeting on the Implementation of Resolution 1325 on Women, Peace and Security, transcript of remarks to the United Nations Security Council, 30 October 2001.

Levine, Corey, 'Gender and Transitional Justice: a case study of East Timor', Canadian Consortium on Human Security Fellow Paper, September 2004.

Lusia: Fatululik nia Oan-Feto (Lusia: A Daughter of Fatululik), documentary film, produced and directed by Angela Smith and Ruth Streicher, edited by Jono van Hest, Peripheral Vision Films, 2006.

Niner, Sara, 'Strong Cloth: East Timor's Tais', *Craft Culture*, 2 September 2003.

O'Kane, Maggie, 'Return of the Revolutionaries: the Conflict may be Over, but for the Women of East Timor there is Another Battle to be Won', *The Guardian*, 15 January 2001.

'Plataform Politika ba Feto husi Organisasaun Feto Nia iha Partidus Politikus ba Eleisaun Parlamentar 2007', Deklarasaun husi Partidus Politikus, Dili, 2007.

'Plea for Peace', *The Daily Telegraph*, 2 June 2006.

Salvagno, Deb, 'Women's Day 2005—East Timor', *New Matilda*, 23 March 2005.

Utomo, Iwu Dwisetyani, 'Fertility and Reproductive Health of Women in Timor-Leste: Results from the 2003 Demographic and Health Survey', *Development Bulletin*, no. 68: Co-operating with Timor-Leste, October 2005, pp. 87–89.

Whittington, Sherrill, 'The UN Transitional Administration in East Timor: Gender Affairs', *Development Bulletin*, no. 53, 2000, pp. 74–76.

Dokumentu seluseluk hosi Konferénsia

Niner, Sara, "'Feto no Labarik Hakarak Dame iha Nasaun Timor-Leste": Gender and Security in Timor-Leste, June 2006', Presentation to CAPSTRANS Winter Workshop on Gender and Border Security in the Asia-Pacific, 30 June – 1 July 2006.

Pires, Milena, 'East Timor and the Debate on Quotas', Presentation to *Regional Workshop on the Implementation of Quotas*, International IDEA, Jakarta, September 2002.

Roynestad, Emily, 'Are Women Included or Excluded in Post-Conflict Reconstruction? A Case Study from Timor-Leste', Presentation to *United Nations Division for the Advancement of Women (DAW) Expert Group Meeting on Peace Agreements as a Means for Promoting Gender Equality and Ensuring Participation of Women – A Framework of Model Provisions*, 9 November 2003.

Teze sira

Hovde Bye, Hanne, *The Fight Against Domestic Violence in East Timor: Forgetting the Perpetrators*, Unpublished Masters Thesis, University of Tromsø, 2005.

Joshi, Vijaya, *Building Opportunities: Women's Organizing, Militarism and the United Nations Transitional Administration in East Timor*, unpublished doctoral thesis, Clark University, Massachusetts, 2005.

5

Apéndice 1

Rezultadu hosi Desafiu no Oportunidade: Organizaasaun Internasionál no Feto iha Timor-Leste, Forum Internasionál, Universidade RMIT, Melbourne, 9–11 Setembru 2005

Iha tinan 2005, Globalism Institute nia atividade prinsipál ba área jéneru nian iha Timor-Leste mak atu organiza forum internasionál ida iha Melbourne, Austrália, ‘Desafiu no Oportunidade: Organizaasaun Internasionál no Feto iha Timor-Leste’. Eventu partisipativu bilinge ida ne’e buka atu hanoin hetan estratéjia sira no dezenvolve esbosu ba prinsipiu sira ne’ebé mak atu guia organizaasaun internasionál sira nia servisu ho feto iha Timor-Leste, no liuliu hasa’e estatutul kestaun ida ne’e nian iha Austrália. Representante 20 hosi organizaasaun Timór-Leste nian—instituisaun governamentál, ONG no grupu komunitáriu sira—partisipa.

Hosi forum ida ne’e, Globalism Institute nia peskizadór sira kompila relatóriu detalladu ida (Surat ho pájina 96, versaun CD rua no versaun ba internét) hodi kaptura rekursu no ideia sira importante ne’ebé partilla iha forum ida ne’e. Relatóriu ida ne’e nia versaun ba internét no PDF bele hetan iha www.timor-leste.org/events.

Semináriu akompañamentu ba loron rua organiza hela atu hala’o iha Timor-Leste iha fulan Novembru 2006 maibé planu ne’e adia tiha tanba krize no violénsia iha tinan 2006, no tuirtán eleisaun Prezidensiál no Lejislativa iha tinan 2007. Semináriu akompañamentu ida ne’e nia objetivu mak atu halekar rezultadu hosi forum Melbourne nian, hafihir esbosu prinsipiu sira nian, no kria planu asaun ida atu implementa.

Tuirmai mak esbosu ba prinsipiu sira ne’ebé mak forum nia partisipante sira dezenvolve hamutuk hodi guia organizaasaun internasionál sira nia servisu ho feto sira iha Timor-Leste:

Prinsipiu 1

Fo valor ba relasaun no fo tempu hodi dezenvolve konfiansa no respeito ba malu.

Prinsipiu 2

Kometimentu atu hametin parseiria ba tempu naruk.

Prinsipiu 3

Servisu hamutuk hodi hare rezultadu ba tempu naruk, ne’ebe:

- Sustentavel iha termu ekonomiku, ambiente no kultural,
- Konkorda hamutuk, no
- Bele hetan duni.

Prinsipiu 4

Husik comunidade feto Timor-Leste atu deside rasik sira nia nesesidade no objektivu, no organizaasaun internasionál iha responsabilidade atu responde ida ne’e.

Prinsipiu 5

Identifika no hari’i tutan ba abilidade no kapasidade ne’ebe iha tiha ona.

Prinsipiu 6

Garante katak iha komunikasaun ne'ebe nakloke no honestu husi Australia no Timor-Leste, iha nivel familia, comunidade no governu.

Prinsipiu 7

Fokus iha edukasaun, no mós hasae no haburas kbi'it ne'ebe haberan fetu atu hetan sira nia potencialidade tomak.

Prinsipiu 8

Haberan fetu sira atu sai aktivu iha prosesu atu hola desizaun, liu-liu desizaun hirak ne'ebe iha impaktu ba sira nia moris loron-loron.

Prinsipiu 9

Respeita no fó honra ba diversidade kultural no lideransa Timorenses ne'ebe suporta partisipasaun fetu nian. Define no komunika, no hari'i baseia ba praktika hirak ne'ebe Timor oan sira hahi'i no mós experiensia historiku.

Prinsipiu 10

Komprende no hadia Timor-Leste nia realidade politika bo sosial

- Rekuñese Planu Dezenvolvimentu Nasional
- Rekuñese sosiedade sivil
- Rekuñese historia kolektivu no personal
- Rekuñese estrutura estadu, igreja no tradisional.

Prinsipiu 11

Kemete ba distribuisaun servisu (pelayanan) no rekursu ne'ebe justu ba fatin hotu-hotu iha Timor-Leste, liu husi:

- Dudu projektu foun iha distritu sira, tamba iha oportunidade barak ba inisiativa foun iha distritu, liu-liu Oecusse no Covalima
- Garantia katak rekursu no servisu (pelayanan) to'o duni ba ema sira ne'ebe kiak no vulneravel liu
- Fó rekursu atu garantia katak fetu husi distritu sira bele partisipa no hetan representasaun iha forum sira atu hola desizaun, no iha programa sira atu hari'i kapasidade.

Prinsipiu 12

Servisu hamutuk ho Governu Timorenses iha nivel hotu-hotu.

Prinsipiu 13

Involve mane atu transforma/hadia situasaun fetu nian.

6

Apéndice 2

Sumáriu ba Semináriu Harii Relasaun Entre Gabinete Asesoria ba Promosaun Igualdade, ONG no Ajénsia sira iha Timor-Leste, Dili, 24 Janeiru, 2007

Iha loron 24 Janeiru 2007, Globalism Institute nia peskizadór sira fasilita semináriu loron-sorin nian, 'Harii Relasaun Entre Gabinete Asesoria ba Promosaun Igualdade, ONG no Ajénsia Internasionál sira iha Timor-Leste', ne'ebé hala'o iha East Timor Development Agency (ETDA) nia instalasaun sira. Organizasaun sira ne'ebé partisipa iha peskiza simu konvite atu tuir. Maizumenus individuun nain 20 mak partisipa, hodi reprezenta organizasaun oioin ne'ebé servisu iha área jéneru nian: Fundasaun Alola, AMKV, Fundasaun Ázia, Caucus Feto iha polítika, Concern Worldwide, CRS, Feto Kí'ik Servisu Hamutuk, GFFTL, JSMP ninia Unidade Justisa ba Feto no Servisu Asisténsia ba Vitima sira, Oxfam Australia, UNFPA, UNIFem no PRADET Timor-Leste.

Iha sesaun rua nia laran, partisipante sira fahe ba grupu kí'ikoan no hamosu resposta ba pergunta balu. Resposta hosi grupu sira ne'e apresenta hikas ba partisipante sira hotu atu halo komentáriu bá. Sesaun dahuluk husu ba partisipante sira atu trasa kontornu ba relasaun ne'ebé iha entre GAPI no ONG no ajénsia sira. Sesaun daruak foka liu ba ideia sira kona-ba dezvoltimentu ba relasaun sira ne'e iha futuru. Iha komesu loron nian, husu mós ba partisipante ida-idak atu prenxe kestionáriu eskritu badak ida ne'ebé kahur pergunta sira ho resposta-takan (closed-response) no resposta badak.

Objetivu semináriu ne'e nian mak atu kria ambiente nakloke ida ba ONG no ajénsia sira atu bele hamutuk no diskute sira nia hanoin kona-ba sira nia relasaun ho GAPI. Sira hetan konsellu katak rezultadu hosi diskusaun grupu nian, kestionáriu no komentáriu hosi entrevista individuál ne'ebé sira fó durante período tomak peskiza nian sei tama ba relatóriu konsultivu badak. Relatóriu ida ne'e, ne'ebé Globalism Institute hakerek, sei oferese sujestaun ba OPE kona-ba oinsá atu dezenvolve liután relasaun ho ONG no ajénsia sira. Relatóriu konsultivu ida ne'e katak dokumentu internu OPE nian maibé iha esperansa katak sei uza hodi inspira GAPI nia iniciativa sira.

Partisipante sira nia resposta ba semináriu nia pergunta sira sujere katak iha nível kompromisu maka'as atu garante ONG no ajénsia sira nia engajamentu ho GAPI, no ba GAPI rasik nu'udar mekanismu nasional feto nian. Relasaun ne'ebé iha ho GAPI mosu ho forma oioin, inklui kolaborasaun informál entre empregadu partikulár iha organizasaun diferente sira nia laran, servisu hamutuk nu'udar rede jerál ida, parseria programátika no fornimentu asisténsia téknika, no hala'o kolaborasaun hodi organiza eventu no kanpaña sira. Partisipante sira sujere maneira oioin atu hadi'ak relasaun sira ne'ebé iha, inklui kria mekanismu komunikaun sira ne'ebé di'ak liután.

Iha sesaun kona-ba diskusaun grupu nian, pergunta ne'ebé partisipante sira konsidera mak:

Sesaun 1: Situasaun Atual ba Relasaun entre OPE no ONG no Ajénsia sira

1. Saida mak ita hatene kona-ba servisu OPE nian, no oinsá mak ita hatene ida ne'e?
2. Oinsá mak ita nia organizasaun servisu ona ho OPE? (ho maneira formál ka informál)
 - a. Oinsa mak ita hahú servisu hamutuk ho OPE? Porezemplu:
 - i. Organizasaun ida ne'ebé mak hahú kontaktu?
 - ii. Tansá mak ONG/ajénsia sira habesik malu hodi hala'ó servisu hamutuk?
 - b. Maneira oinsá mak ita nia organizasaun sira servisu hamutuk? Porezemplu:
 - i. Hodi koordena eventu sira?
 - ii. Iha parseria programátika ne'ebé la'o daudaun?
 - iii. Nu'udar parte ba rede luan sira?
 - c. Bainhira mak ita presiza komunika ho OPE:
 - i. Oinsá mak ita halo ida ne'e?
 - ii. See mak ita kontakta? Tansá?

Sesaun 2: Harii Kolaborasaun Efetiva entre OPE no ONG no Ajénsia sira: Hosi ne'e Bá Ne'ebé?

1. Importante ka lae ba OPE atu kria relasaun kolaboradora ho ONG no ajénsia sira? Tansá / tansá lae?
2. Haree ba mekanismu no estratéjia sira ne'ebé ita identifika, saida mak sira nia forte no frakeza prinsipál balu? Oinsá mak bele hadi'ak liután mekanismu no estratéjia sira ne'e?
3. Mekanismu no estratéjia seluk ne'ebé mak bele fasilita engajamentu ida di'ak liután?
4. Saida mak OPE bele halo atu fó asisténsia ba ONG/ajénsia sira hodi buka igualdade jéneru nian?
5. Saida mak responsabilidade ONG no ajénsia sira nian ba OPE?